THÉMIS
CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.
Vente-Achat
l'enDROIT préventif
543-1554
VOTRE SUCCÈS...!
235602

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean
20e année Nº 239 | Le samedi 17 juillet 1993 | 40 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr FRANÇOIS McNICOLL
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
221963

Au sud de Lac-Bouchette

Horreur sur la 155

(Photos Steeve Tremblay)

• Dix-neuf personnes périssent calcinées

6 pages

Au Québec

La pire tragédie routière en 15 ans

(Selon PC) - La collision entre un minibus et une camionnette qui a fait 19 victimes à Lac-Bouchette est la pire tragédie de la route à survenir au Québec depuis 15 ans.

Voici une liste de certaines des pires drames routiers survenus au Canada depuis 1966.

Mai 1993 — Cinq personnes, dont un bébé, sont tuées quand leur voiture est emboutie par un mini-fourgonnette, près de Fredericton.

Mai 1993 — Huit jeunes meurent le jour de la Fête des mères dans une collision frontale près de Caledon, en Ontario. Les corps de quatre d'entre eux, trop brûlés, étaient méconnaissables. Deux survivants.

Février 1993 — Cinq morts âgés de 16 à 19 ans, dont un frère et une soeur, quand l'auto des victimes heurte un camion de plein fouet dans une courbe près de MacTier, en Ontario.

Décembre 1992 — Six morts dans une collision frontale sur une autoroute enneigée près de Senneterre. Une adolescente de 14 ans et ses parents se trouvaient dans un des véhicules, deux hommes et une femme âgés de 19 à 21 ans dans l'autre.

Juillet 1991 — Collision frontale entre un camion et un minibus: onze personnes tuées, dont quatre enfants, près de Cobalt, en Ontario.

Mai 1990 — Un minubus transportant 12 planteurs d'arbres en Colombie-Britannique prend le fossé et fait au moins cinq tonneaux, tuant quatre hommes et trois femmes dans le nord-ouest de l'Alberta.

Octobre 1989 — Un camion à remorque emboutit une remorque près de Cormier Village, au Nouveau-Brunswick, tuant 13 membres de deux familles apparentées réunies pour une fête familiale.

Septembre 1989 — Sept personnes, dont trois enfants, perdent la vie quand leur voiture traverse le terre-plein central de l'autoroute 401 et entre en collision avec un camion à remorque près de Belleville, en Ontario.

Mars 1988 — Cinq jeunes joueurs de basketball et leur entraîneur, en route pour un tournoi en Colombie-Britanique, décèdent quand leur minibus est frappée par un camion transportant des pylônes électriques.

Juillet 1983 — Collision entre un autobus et une voiture familiale: huit tués et 26 blessés sur une section plane et droite d'autoroute près de Papinachois, à environ 350 kilomètres au nord de Québec.

Mars 1981 — Six adolescents tués quand leur voiture heurte un train à un passage à niveau près de Milton, au nord-ouest de Toronto.

Mai 1980 — Vingt-deux personnes tuées près de la frontière Alberta-Saskatchewan quand un camion-citerne heurte un autobus transportant des cheminots.

Juin 1979 — Onze personnes âgées tuées près de St-Hyacinthe quand un autobus nolisé fonce à toute allure contre des piliers d'un pont autoroutier, dans une courbe de la Transcanadienne à la chaussée mouillée.

Mai 1979 — Neuf victimes, dont cinq adolescents, dans une collision au sud de Quesnel, en Colombie-Britannique.

Août 1978 — Quarante-et une personnes, handicapés physiquement et mentalement, se noient quand les freins de leur autobus nolisé lâchent et que le véhicule plonge dans un lac à Eastman. C'est le pire accident d'autobus au Canada.

Septembre 1977 — Dix personnes périssent à Nanaïmo, en Colombie-Britannique, quand un camion à remorque tirant un lourd chariot-élévateur entre en collision avec un autobus et une camionnette.

Décembre 1975 — Dix personnes meurent à la suite d'une collision entre un train de banlieue (GO Transit) et un autobus, à Toronto.

Juin 1974 — Treize personnes âgées sont tuées quand un autobus plonge dans un ravin, près de Québec.

Octobre 1966 — Dix-neuf adolescents et un chauffeur d'autobus perdent la vie quand leur autobus entre en collision avec un train de marchandises, à un passage à niveau voisin de Dorion, à l'ouest de Montréal.

Faits divers

Un édifice fédéral sert aux contrebandiers

MONTREAL (PC) — Depuis un an, des trafiquants mohawks entreposent des cigarettes dans un édifice fédéral à Oka au vu et au su d'Ottawa, sans pour autant que la GRC n'intervienne, a rapporté, hier, Radio-Canada. L'entrepôt, situé derrière une ancienne maison d'accueil pour sidéens à Oka, appartient au gouvernement fédéral depuis qu'il l'a acheté l'an dernier après que les autochtones de Kanesatake eurent menacé de l'incendier afin d'en chasser les sidéens.

Selon des témoignages recueillis auprès des populations blanches et autochtones, le vaste édifice est régulièrement utilisé par les trafiquants Mohawks pour entreposer des millions de dollars de cigarettes de contrebande en provenance d'Akwesasne avant de les distribuer dans la région de Montréal. Malgré les nombreuses dénonciations, le gouvernement fédéral refuse même d'enquêter.

La député fédérale d'Argenteuil-Papineau, Lise Bourgault, a déclaré qu'elle avait demandé une enquête au ministre fédéral de la sécurité publique mais qu'on ne lui avait pas donné de réponse.

De plus, le maire de la paroisse d'Oka, Yvan Patry, a dit que le Mont-Bleu, situé dans les limites de sa municipalité, semblait servir de zone d'entraînement à l'arme automatique pour les Mohawks, mais que la GRC, tout comme la SQ, refusaient de se rendre enquêter dans la montagne.

Policiers: heures supplémentaires

QUEBEC (PC) — Les policiers municipaux du Québec font en moyenne 100 heures de travail supplémentaires par année, ce qui accroit d'environ 3800$ leur salaire moyen de 49000$.

La fédération regroupant quelque 4500 policiers municipaux mentionne cette moyenne mais la statistique varie beaucoup d'une municipalité à l'autre. A Québec par exemple, en 1993, le service de police consacrera 955000$ de son bugdet au travail supplémentaire de ses 475 policiers desservant Québec et les alentours.

Le directeur Normand Bergeron signale toutefois que 40 de ces heures sont attribuables au fait que Québec est une capitale nationale. Les manifestations devant le Parlement, le tourisme, le Carnaval de Québec, le Festival d'été, les Nordiques et l'Exposition provinciale exigent une surveillance accrue.

Un peu partout, les policiers municipaux québécois touchent environ 38$ l'heure, plutôt que 25$, quand ils dépassent leur temps régulier de travail.

Saint-Martin en Beauce

Soirée bien arrosée

SAINT-MARTIN (PC) - Un résidant de Saint-Martin, en Beauce, a assisté au spectacle d'un voiture plongeant dans sa piscine.

«J'étais dans ma chambre en train d'écouter la télévision lorsque l'incident s'est produit. C'est seulement en entendant des gens parler fort que j'ai réalisé ce qui venait de se produire», a indiqué hier le Dr Michel Bégin, de la 1re Avenue, à Saint-Martin.

Vers 23h30, un fêtard éméché venait de sortir du Bar de la Dix, situé juste à côté de la résidence de M. Bégin. Flottant dans les vapeurs éthyliques, il a monté dans sa voiture, la mise en marche arrière par erreur et a défoncé une clôture pour se retrouver à la flotte.

Malgré son état, l'homme a réussi à ouvrir la portière de son véhicule à temps, mais a eu besoin de l'aide de deux copains pour sortir de la piscine.

«Il était calme, il est allé changer ses vêtements avant de revenir voir les policiers», a indiqué le Dr Bégin.

Conduit au poste de la SQ, le fêtard a passé un test d'alcoolémie «très positif», a indiqué un porte-parole policier.

Pas possible

Petit détour en taxi

DUBLIN (Reuter) — Ian Valkis, un touriste néerlandais de 78 ans, a payé le prix fort pour se rendre du centre de Dublin à son hôtel de Killiney, dans la périphérie de la capitale irlandaise.

A son arrivée, le chauffeur a réclamé au vieil homme, paniqué, 100 punts (140$).

Il avait conduit Ian Valkis à... Killarney, à 225 km de Dublin.

«L'anglais de M. Valkis n'est pas très bon», a résumé un employé de l'ambassade des Pays-Bas à Dublin.

Météo

Max.: 20

Une dépression située près de Terre-Neuve y demeurera stationnaire samedi et dimanche. Ce système donnera du temps nuageux parsemé d'averses sur l'est du Québec au cours de ce week-end. Une crête barométrique se batira sur l'ouest et le sud de la province et donnera du temps ensoleillé sur ces régions.

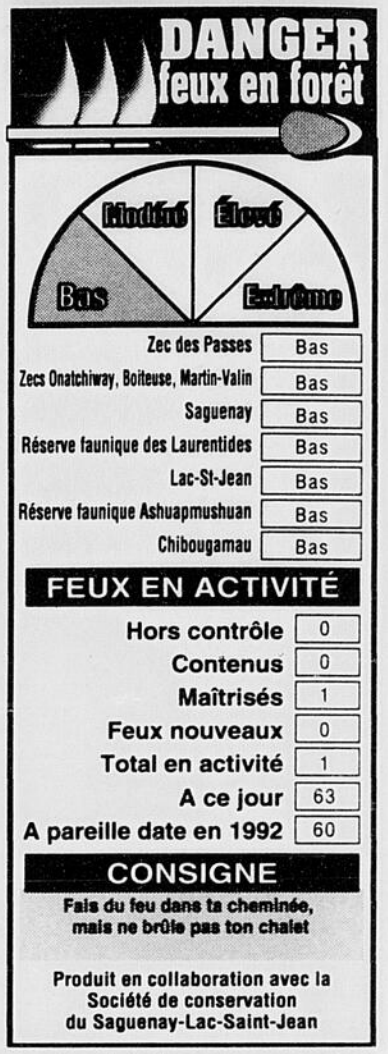
Lac-Saint-Jean, La Tuque, réserve faunique des Laurentides, Saguenay, Charlevoix, Rivière-du-Loup: nuageux avec éclaircies. 30 pour cent de probabilité d'averses. Max. près de 20. Dimanche: ciel variable avec 30 pour cent de probabilité d'averses. Min. près de 11. Max. près de 22.

J'AIME L'EAU C'EST CLAIR!

Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Dolbeau	Inutile
Roberval	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Alma	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Canton Tremblay	Inutile
Jonquière	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Ville de La Baie	Inutile

Association québécoise des techniques de l'eau



Sommaire

Arts	15 à 18
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	19
Décès	31
Finances	26
Horoscope	19
Petites annonces	28 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	20

Lotto

La Quotidienne

À trois chiffres
2-4-3

À quatre chiffres
1-0-2-2

ABONNEMENT 545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 01h55 (4m5) et basse à 09h30 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 14h30 (3m7) et basse à 21h10 (1m1).

LA BAIE - La marée sera haute à 01h50 (4m9) et basse à 08h25 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 14h25 (4m1) et basse à 20h15 (1m2).

Lever: 4h01
Coucher: 20h39

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**

Une camionnette heurte un minibus: 19 morts

Véritable hécatombe sur la route 155

LAC-BOUCHETTE (SL) — Dix-neuf personnes ont perdu la vie calcinées dans un accident survenu vers midi trente hier à une quinzaine de kilomètres au sud de Lac-Bouchette sur la route 155 qui mène à La Tuque.

Serge Lemelin

Richard Tremblay «à Numa», 49 ans, domicilié au 361 de la rue Principale à Lac-Bouchette et son neveu Frédéric Tremblay, 20 ans, sont morts calcinés dans leur camionnette qui les ramenait du chantier de coupe après une semaine de travail.

Les dix-sept autres personnes décédées sont seize passagers et le conducteur d'un minibus transportant au total dix-neuf personnes, principalement des personnes âgées de Verchères, près de Montréal. Elles revenaient d'un pèlerinage à l'Ermitage du lac Bouchette.

La camionnette dans laquelle prenaient place les deux forestiers s'est engagée dans la voie inverse et a frappé de plein fouet le minibus qui se dirigeait vers La Mauricie.

Les deux seuls survivants étaient à l'arrière du minibus, Florence Chagnon et Gaston Brunelle; ils ont survécu grâce à l'intervention héroïque d'un citoyen de Lac-Bouchette qui, ironie du destin, se nomme aussi Richard Tremblay, surnommé «à Patricien».

Ligne double

L'accident est survenu sur une portion de la route qui est complètement droite. Le point de rencontre a été au sommet d'une petite côte, dans la voie que tenait le minubus. La ligne orange de séparation des voies était double sur une longueur des plusieurs centaines de pieds dans chaque direction et aucun dépassement n'était permis.

Aucune trace visible de freinage n'a été remarquée, ce qui tend à démontrer que ni un ni l'autre des conducteurs a eu le temps de réagir.

Dépassement illégal, crevaison avant, chauffeur endormi?

Aucune hypothèse n'était avancée par la Sûreté du Québec avant que les analystes de scènes d'accidents, venus de Montréal, n'aient complété leur travail.

Parsonne n'a touché à rien pendant les heures qui ont suivi et la circulation, réduite à une voie dans un premier temps, a finalement complètement été déviée par un chemin secondaire pour refouler les curieux.

La camionnette des forestiers appartenait à une compagnie familiale, Tremblay et frères, pour laquelle les deux forestiers bûchaient au lac Goéland, situé à environ 70 kilomètres au sud-ouest de Lac-Bouchette, en direction de Sainte-Hedwidge. La compagnie exploite aussi un garage d'entretien d'équipement lourd sur la rue Principale.

Selon l'agent Réal Ouellet, de la Sûreté du Québec, on ne connait aucun témoin direct de l'accident, ce qui complique la tâche des analystes de la scène.

Diesel

La camionnette des forestiers tirait une remorque de fabrication artisanale sur laquelle étaient installés deux barils de métal d'une centaine de gallons, chacun contenant des restes de carburant diesel pour des débusqueuses.

Ces deux réservoirs n'ont ni flambé ni explosé. Le carburant qui a mis le feu aux deux véhicules proviendrait plutôt d'un réservoir supplémentaire d'un carburant non identifié qui était fixé dans la boîte de la camionnette, tous juste derrière l'habitable des passagers.

Ce dernier réservoir était calciné et tordu, son bouchon poussé par la pression de l'explosion.

Le réservoir d'essence de la camionnette des forestiers et celui du mini-bus ont tous deux fondu.

Pompiers

Les pompiers volontaires de Lac-Bouchette ont éteint le feu en arrosant pendant plus de trente minutes, selon l'assistant-chef Paul-Yvon Paradis, 46 ans, qui a répondu le premier à l'appel.

Tous les pompiers disponibles du village ont participé, selon Alain Gagnon, 36 ans et Eric Fortin, 23 ans, qui étaient noircis par la fumée.

Finalement, vers 20 heures, une remorqueuse de G. Gravel, de Chambord, a embarqué la camionnette que les policiers avaient pris soin de dissimuler sous une bâche, pour l'amener au QG de la Sûreté du Québec de Roberval pour en sortir les cadavres et les identifier. Un peu plus tard, le minibus était amené au même endroit.

Une conférence d'information est prévue pour ce matin afin de dévoiler les noms des victimes.

POMPIERS - Paul-Yvon Paradis, Eric Fortin et Alain Gagnon ont lutté contre l'incendie qui s'est déclaré après le terrible impact.
(Photo Steeve Tremblay)

PERIMETRE - Les policiers ont évidemment établi un périmètre de sécurité autour des véhicules accidentés.
(Photo Steeve Tremblay)

Richard Tremblay, premier secouriste

«On veut sortir!», criaient les passagers du minibus

LAC-BOUCHETTE(SL) «On veut sortir! On veut sortir!» entendait de partout Richard Tremblay «à Patricien», âgé de 36 ans et domicilié sur la rue principale à Lac-Bouchette.

Il s'est précipité pour tenter de dégager du minibus en flammes le plus grand nombre possible de personnes qui brûlaient vives.

«Je suis arrivé le premier et avec un autre homme de Roberval, j'ai pénétré à l'intérieur pour aider les gens.»

«J'en ai sorti deux et j'ai essayé d'en sortir une troisième, mais j'étais plus capable», raconte Tremblay, encore sous le choc.

Tout s'est très vite passé, selon lui, avant que les flammes et la fumée dense dégagées par le fuel et les pneus n'envahissent l'intérieur du véhicule et ne rendent impossible tout nouveau sauvetage.

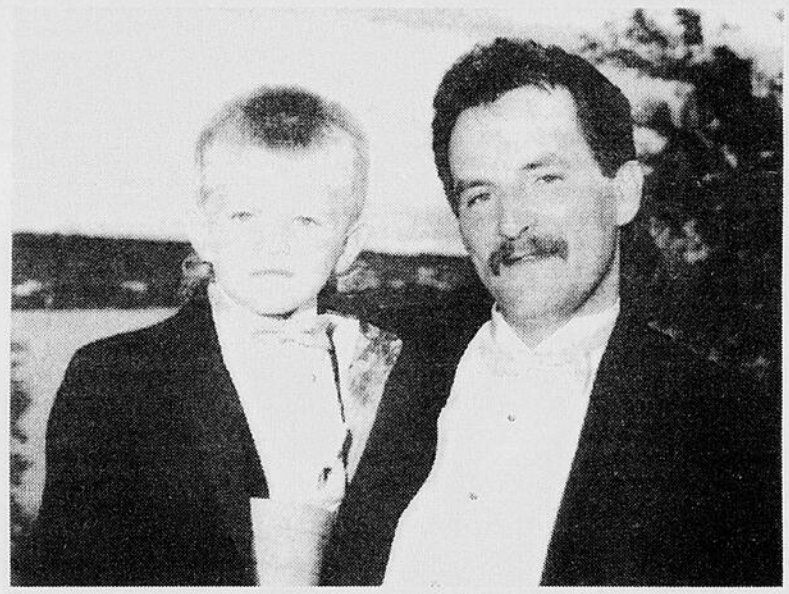
En arrivant sur les lieux, le secouriste se rappelle que «ça chauffait fort et on entendait crier de partout».

A l'aide de barres de métal, il a fracassé les vitres pour atteindre les passagers. La porte de secours de l'autobus n'avait pas pu être ouverte sous l'action du levier.

Rendu à l'intérieur, Tremblay a tenté de dégager la ceinture de la passagère la plus près de lui. Peine perdue. Il a pu ouvrir la porte et est ressorti; un passant lui a donné un couteau. C'est avec cet instrument qu'il a tranché la ceinture de sécurité et dégagé par les pieds Florence Chagnon, de Verchères, pour la traîner un peu plus loin. Elle était déjà brûlée sur une grande partie du corps.

Tremblay est retourné à l'intérieur pour soulever un autre passager, Gaston Brunelle, un homme dans la soixantaine.

Ses vêtements étaient en feu et les secouristes ont étouffé les flammes.



SECOURS - Richard Tremblay «à Patricien», de Lac-Bouchette, que l'on voit ici en compagnie de son fils Maxime, a secouru les deux seuls survivants de la tragédie.

La force du feu et le danger d'explosion des réservoirs de carburant éloignaient le secouriste qui entendait encore des voix plaintives de victimes qui brûlaient et réclamaient de l'aide.

A ce moment, un conducteur de fardier lui a prêté un petit extincteur chimique avec lequel il a tenté de se frayer un passage.

«Une autre femme âgée était attachée par terre et ses vêtements étaient en feu. J'ai arrosé autour d'elle et j'ai vu une paire de jambes d'une autre personne qui criait de le sortir de là. J'ai arrosé par là aussi, mais après une minute ou deux, la bouteille était vide et je l'ai tirée.

Il y avait trop de feu et la boucane emplissait l'autobus. Je suis ressorti, mais cette vision là dans les flammes, je l'aurai toujours.»

Pendant plusieurs minutes encore, les passagers du minibus ont appelé au secours, puis, plus rien que le bruit des flammes, des pneus qui éclatent un à un et du sifflement des réservoirs d'essence et de carburant diesel qui chauffent.

Epicerie

Résidant à Lac-Bouchette, Richard Tremblay «à Patricien» avait quitté sa roulotte d'été en compagnie de sa femme Sylvie Robertson et de leur fils Maxime, âgé de 4 ans, pour se rendre à Roberval faire l'épicerie.

Après quelques centaines de mètres sur la route 155, il a aperçu une colonne de fumée noire devant lui. Deux kilomètres plus loin, il a aperçu le lieu de l'accident avec le début d'incendie et personne n'était encore arrivé.

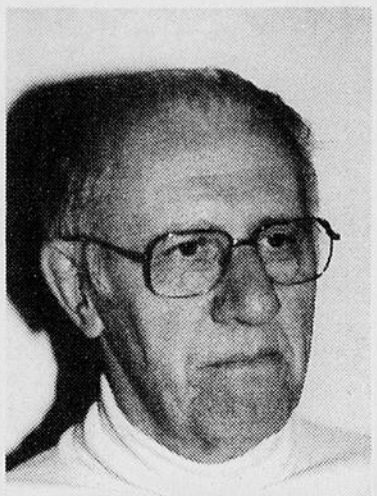
Ni pompiers, ni ambulanciers, ni policiers, qui sont arrivés quelques minutes plus tard.

Sa femme Sylvie est restée à l'écart avec son fils et a gardé l'enfant d'un autre secouriste tout en le rassurant tant bien que mal.

Hier soir, le couple avait regagné sa roulotte et avaient été incapables de souper. Ils prévoyaient une nuit difficile.

«Ils ont pris un raccourci pour aller au ciel»

- Le père David Boudreau



Le père David Boudreau.
(Photo Steeve Tremblay)

LAC-BOUCHETTE (JG) — «Le Seigneur vient d'accueillir ces gens-là. Ce que je me disais, on y pensait durant la prière... ils ont pris un raccourci pour aller au ciel. Ce n'est pas ce qu'on souhaite, mais le Seigneur était là pour les accueillir», croit le père David Boudreau, le responsable des pèlerinages à l'Ermitage du lac Bouchette.

Le père David priait justement pour les nombreuses victimes du tragique accident du Lac des Commissaires, hier après-midi, quand le journaliste du Quotidien l'a rencontré. Interrompant sa prière, il a commenté cette hécatombe, la pire à laquelle l'ermitage ait été associé depuis sa fondation.

Pour lui, une grande question se pose. «Qu'est-ce que le Seigneur fait là-dedans? Premièrement, ce n'est pas le Seigneur qui a voulu cela. Il ne conduit pas les hommes comme des marionnettes. Si un automobiliste a été imprudent en causant cet accident, et je ne veux pas blâmer personne, ce n'est pas le Seigneur qui a voulu ça», ajoute le responsable des pèlerinages.

Jacques Girard

«Mais, poursuit-il, à travers nos sottises et nos erreurs, le Seigneur vient d'accueillir ces gens-là. Ils ont pris un raccourci pour aller au ciel. Le Seigneur était là pour les accueillir.»

Selon le père David, le Seigneur est toujours là pour réconforter les nombreuses familles qui ont été touchées par cet effroyable accident.

Le père David se souvient particulièrement de ce petit groupe. C'est lui qui a fait la prédication, jeudi soir. Il parle d'un petit groupe très uni qui ne s'est pas fait prier pour participer aux activités dans la chapelle Mariale.

«Ils étaient une vingtaine, très près les uns des autres. Ils ont très bien participé. J'ai l'impression qu'ils ont fait un beau pèlerinage», commente-t-il.

Prêts

Dans l'esprit du père David, il ne fait aucun doute que ce groupe de pèlerins était prêt pour entrer dans le royaume des cieux. «Ils étaient prêts, le Seigneur les a accueillis. Ce qui n'enlève pas la tragédie pour nous-autres et pour ceux qui restent», déclare notre interlocuteur.

L'Ermitage devrait faire quelque chose pour les familles touchées. Le père David a parlé, hier soir, de la possibilité d'assister aux services des victimes, à Verchères. Il serait prêt à concélébrer la ou les messes.

Le père capucin n'en revenait tout simplement pas et, lors du passage du Quotidien, il avait encore en mémoire ce groupe de fervents, des gens dynamiques, de bons pèlerins en quelque sorte.

«Même si on a rien eu à faire là-dedans, on est tous sous le choc. On a l'impression que ça nous touche de près. Ils sont partis de Verchères pour venir ici, puis ils s'en allaient après avoir passé une journée ici», conclut le Père David qui se disait également consterné par la perte de deux membres de la communauté de Lac-Bouchette.

Pour les victimes, le chemin du ciel passait par Saint-Antoine.

Lac-Bouchette

Village sous le choc

LAC-BOUCHETTE (JG) — La petite municipalité de Lac-Bouchette, au Lac-Saint-Jean, était sous le choc, hier, par suite du tragique accident qui a coûté la vie à dix-neuf personnes, dont deux des leurs.

«Ca fait deux en deux ans. Ca nous vire de bord», se laisse aller la caissière, au marché Gaudreault, la petite épicerie locale. Il y a eu tout juste deux ans, le 9 juillet, que trois membres d'une famille Dumais perdaient la vie également dans un accident de la route.

Au petit restaurant, la serveuse offrait le menu en ajoutant «ça nous coupe l'appétit des choses comme ça...».

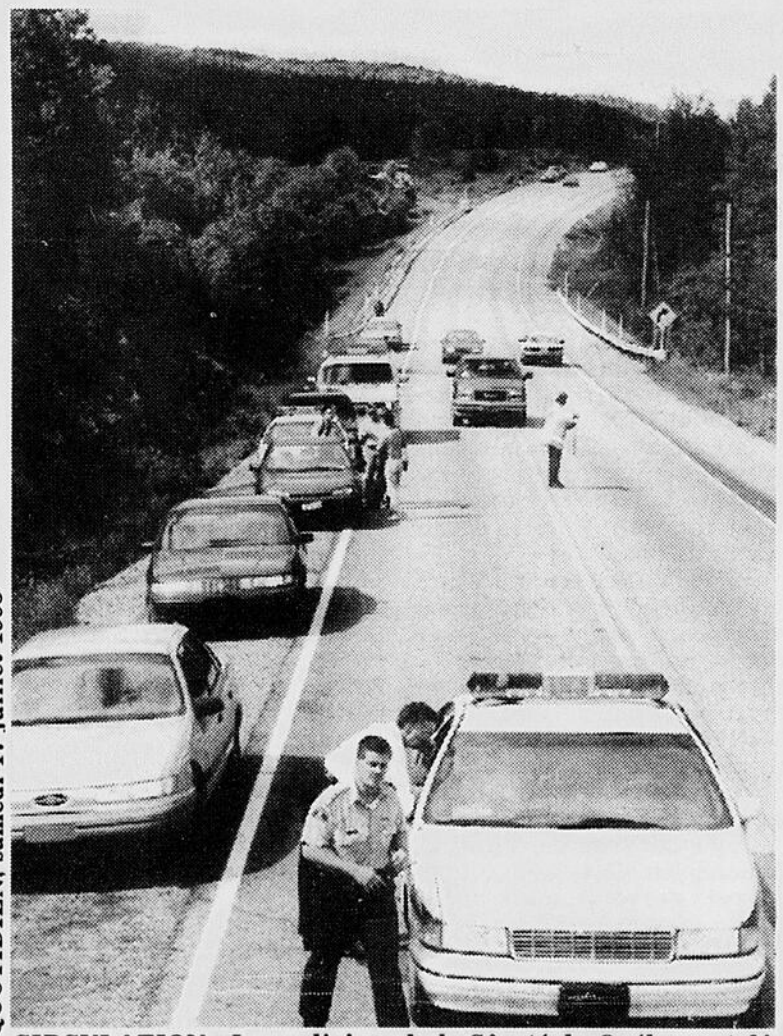
Un peu plus loin, au Motel 2000, le tragique accident constituait aussi le seul sujet de conversation. On a baissé la musique au point mort durant la période des nouvelles télévisées.

Un fait rarissime. Le propriétaire de l'établissement hôtelier, Omer Doyon, venait justement d'arriver. Il était allé sur les lieux et répondait aux questions.

Les deux victimes originaires de la région sont bien connues et appartiennent à une famille nombreuse de Lac-Bouchette.

BOULEVERSEES - Soeur Esther Duchesne, au centre, et deux animatrices de l'Ermitage, Judith Giroux et Sonia Côté, ont été bouleversées d'apprendre l'horrible drame. Le trio avait rencontré les gens de Verchères la veille.

(Photo Steeve Tremblay)



CIRCULATION - Les policiers de la Sûreté du Québec ont dû contrôler la circulation pour éviter que les curieux se rendent trop près des lieux du drame.

(Photo Steeve Tremblay)

Consternation à l'Ermitage

Un groupe souriant et actif

LAC-BOUCHETTE (JG) — Soeur Esther Duchesne, la responsable de l'animation à l'Ermitage du lac Bouchette, pleurait, hier après-midi, fortement bouleversée par ce qui venait d'arriver.

D'autant plus qu'elle avait pris la décision, la veille, de présenter à ce petit groupe de Verchères ce qu'on offre habituellement à des groupes plus nombreux de cinquante ou soixante personnes. «Ca vaut la peine pour dix-neuf personnes de donner notre spectacle spirituel», avait-elle répondu au père David qui lui demandait son avis à ce sujet.

C'est également soeur Esther qui les avait accueillis à la sortie du minibus. Un groupe souriant. Soeur Esther, les yeux pleins de larmes, parle de son geste en terme d'inspiration. «On a été inspiré de donner notre spectacle quand même», croit-elle maintenant.

Ce groupe de Verchères a été particulièrement actif durant la cérémonie et les deux animatrices, Sonia Côté et Judith Giroux, étaient aussi secouées. Ces pèlerins se sont montrés empressés et coopératifs. «On a eu une belle chorale», a commenté Sonia.

Préparés

Pour soeur Esther, le groupe était venu se préparer. «Ces pèlerins sont venus se préparer sous le patronnage de Saint-Antoine pour aller au ciel. Ils ont tout donné et ils étaient prêts pour le ciel. Ca fait mal», affirme-t-elle.

A cause d'un événement humain, la responsable de l'animation trouve désolant qu'ils ne pourront pas donner ce qu'ils avaient reçu. Elle n'hésite pas à parler de «martyrs». «Ils ont donné leur vie. Dieu les a rejoints dans leur vie», dit-elle.

On reçoit les gens d'une façon spéciale, à l'Ermitage, car on y vient sur une base volontaire, explique-t-on sur place. Le groupe de Verchères a laissé quant à lui sur les lieux l'image de gens souriants, heureux, calmes et désireux de profiter au maximum de ce climat de recueillement.

Une scène de désolation

Les jambes tremblent et la la chair de poule vous prend

Collaboration spéciale de Roger Tremblay

LAC-DES-COMMISSAIRES (RT) - La scène tranchait avec la beauté du paysage que nous offre le lac Bouchette, son ermitage, son sanctuaire. Pourtant, à quelques kilomètres de ce haut-lieu de pèlérinage, un drame horrible, effroyable, indescriptible venait de se produire.

Appelé à la hâte pour couvrir cet événement, jamais je n'aurais pensé voir pareille scène. Je connais bien le lac Bouchette, ses habitants, son calme, sa beauté. Plus j'avançais vers les lieux de la tragédie, plus la gorge me séchait. Je stationne mon auto près de celle des policiers venus en grand nombre de Chicoutimi pour prêter main-forte à leurs confrères de Roberval.

Déjà, le cinéaste de CJPM-TV est sur place. Je rejoins le policier Jean-Pierre Chouinard et lui demande quelques détails sur ce qui a bien pu se produire. Je vois, un peu plus loin, deux véhicules complétement calcinés. Je veux aller voir et pas à la fois. J'ai un peu peur de ce qui m'attend.

Je demande donc aux policiers de m'approcher encore plus près. Permission accordée. Plus j'avance, plus c'est difficile. A cinq pieds, voyant des corps calcinés, mes jambes se mettent à trembler, trembler. J'ai la chair de poule. Ce qui s'offre à mes yeux n'est que désolation. Je fais demi-tour, n'en pouvant plus. Aucun son ne sort de ma bouche, incapable de parler. Puis, je reprends un peu mes sens.

Paralysé

Le sergent Denis Roy, que je connais depuis quelques années, me salue gentiment. Me voyant ainsi paralysé ou presque, il accepte volontiers de me donner quelques détails sur ce qui a pu se passer. Lui aussi, pourtant un policier d'expérience, comme ses collègues du reste, semble impressionné par cette scène d'horreur.

Après avoir rencontré quelques personnes, surtout des policiers, je quitte les lieux pour rejoindre ma station pour un reportage. Comme le téléphone cellulaire n'entre pas partout, je dois donc franchir quelques kilomètres pour enfin livrer les premières informations.

Et puis après, ce fut le déluge d'appels téléphoniques de partout pour avoir des nouvelles, des bribes d'information. On parle bribes puisque les policiers doivent faire le point avec les médias demain (aujourd'hui).

Travail difficile

En 1975, lors de mes débuts comme journaliste, jamais je n'aurais pensé vivre pareille expérience. Difficile à couvrir parce qu'il y a des êtres humains qui sont morts. Difficile de voir même les policiers empreints d'émotions. Difficile parce qu'on ne voudrait pas voir de tels accidents se produisent.

Puis, quelques minutes après mon départ, un homme que je connais, père de quatre enfants, me téléphone pour me raconter comment, en compagnie d'une autre personne, il avait réussi à sauver des flammes deux passagers. Emu lui aussi, encore sous le choc, il aurait voulu en sauver plus, en faire plus. Mais, l'immensité du brasier l'en a empêché.

Ce gars-là m'a permis, malgré tout ce qu'il venait de vivre, de constater que dans pareille situation, à ses risques et périls, des hommes, des femmes comme lui n'hésitent pas à se porter à l'aide de son prochain. A ces gens-là, je porte une admiration sans bornes.

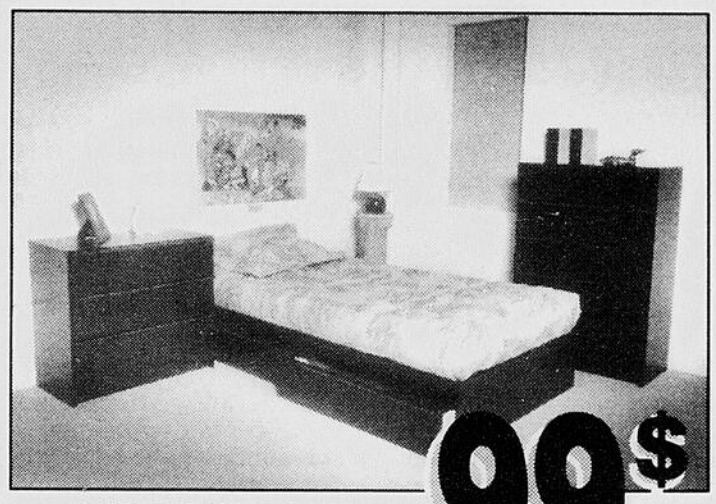
Une tragédie, disons-nous souvent, est si vite arrivée. Je comprends mieux maintenant que la vie, votre vie, peut être bouleversée en l'espace de quelques secondes. Je comprends mieux encore le travail des policiers qui régulièrement, doivent affronter ce genre d'événements. Et, je les comprends davantage d'être aussi secoués lorsque ces accidents arrivent.

Je suis revenu à la maison encore sous le choc moi aussi. Pourtant, je n'ai vu que ce que j'étais capable de voir. Et ce fut assez. Je garderai toute ma vie le souvenir de cet hécatombe. A 43 ans, je venais de vivre mes heures de travail les plus difficiles. Je n'oublierai jamais... Jamais...

Vente mirobolante

LES COULEURS, LE CHOIX, LE DESIGN, mais ce qu'il ya de plus SURPRENANT, ce sont les PRIX. Profitez de rabais importants sur des surplus d'inventaires, des échantillons de plancher et des achats spéciaux.

SURPRENANT!



LIT CAPITAINE
avec 2 tiroirs
(noir seulement)

99$

rég.: 199 $

CHAISE BERÇANTE
sur billes
(noir ou blanc)

199$

rég.: 299 $

5 pièces
- Bureau double 6 tiroirs
- Miroir
- 2 tables de nuit
- Base de lit double ou Queen

398$

rég.: 598 $

Commode 5 tiroirs, en sus.: 129 $

VENEZ VOIR NOTRE MAGASIN ENTIÈREMENT REDÉCORÉ

dixVersions

LES spécialistes DU MEUBLE

PRÊT À EMPORTER

1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

237920

Les Shows de Soirée

Les shows **gratuits** de la petite place

Place du 150e, Ville de La Baie

En vedette ce soir 21h00

KAREN YOUNG
Folk, jazz, chansons québécoises

A VENIR:

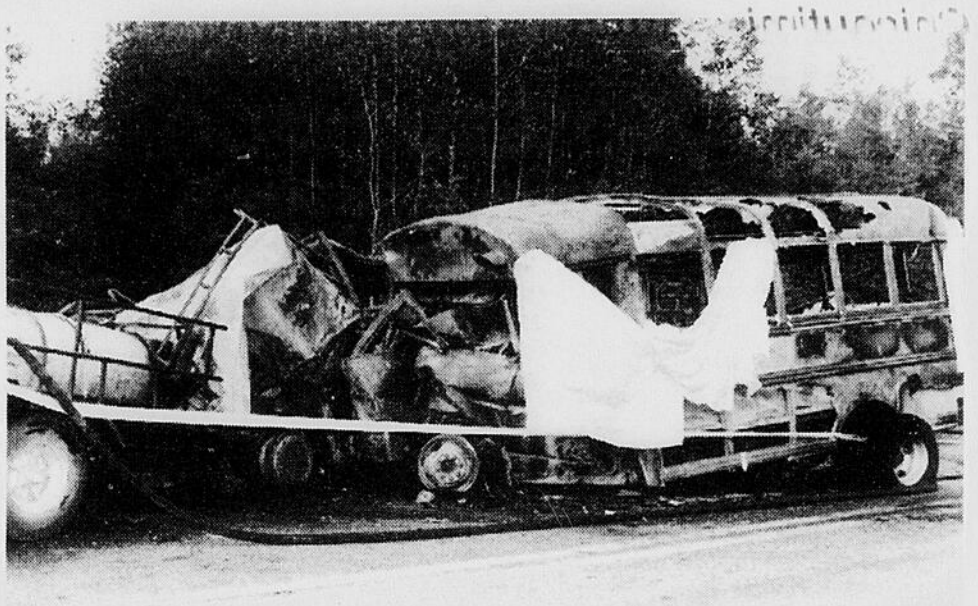
dimanche 18 juillet
Soldat Louis

vendredi 23 juillet
Pierre Beauregard

samedi 24 juillet
Johanne Provencher

DE CHAUDES SOIRÉES TOUT L'ÉTÉ une présentation de: Ville de La Baie

CHALEUR — A l'arrivée des ambulanciers, les flammes s'élevaient à une trentaine de pieds dans les airs et la chaleur intense les empêchait de s'approcher. (Photo Steeve Tremblay)



SCENE — Les carcasses calcinées des deux véhicules témoignent de la scène à laquelle ont été confrontées les premières personnes à se rendre sur les lieux de la tragédie routière de Lac-Bouchette. (Photo Steeve Tremblay)

«J'ai eu de la difficulté à souper!»

— Alain Fortin, ambulancier

LAC-BOUCHETTE (PC) — «Quand j'ai vu une grosse fumée noire, quelques kilomètres avant d'arriver, j'ai compris qu'il y avait quelque chose de pas très beau qui nous attendait.»

Alain Fortin est ambulancier à Lac-Bouchette. Peu après 12 h 30, la Sûreté du Québec lui demandait de se rendre de toute urgence sur les lieux de la tragédie. Sept minutes et il était confronté, avec son confrère Evans Potvin, à des scènes qu'il gardera longtemps en mémoire.

«J'avoue que j'ai eu de la difficulté à souper», mentionnait M. Fortin, lorsque rencontré, en début de soirée, à son lieu de travail, à Lac-Bouchette.

A l'arrivée des deux ambulanciers, les flammes s'élevaient à une trentaine de pieds dans les airs. Constatant qu'il n'y avait rien à faire pour sauver les occupants des véhicules, MM. Fortin et Potvin se sont rapidement dirigés vers les deux blessés extirpés in extremis du brasier.

«Ils étaient couchés à une trentaine de pieds de là, sur l'accotement. Des passants s'affairaient autour d'eux.

Ils étaient conscients, malgré les brûlures qui couvraient environ trente pour cent de leurs corps», relate l'ambulancier.

Ni M. Fortin ni son jeune collègue n'ont entendu de cris provenant des deux véhicules. De toute façon, la chaleur intense les empêchait de s'approcher.

«C'est frustrant de voir qu'on n'a rien pu faire pour les sauver», mentionne-t-il, en ajoutant que même après quinze ans de métier derrière soi, on ne s'habitue guère à pareilles scènes, «à ces images de cadavres qui nous restent en tête».

«Ceux qui ont sorti les deux personnes du minibus ont réellement posé un geste de bravoure, car il était moins une», poursuit M. Fortin.

«Verchères est en deuil»

— Dell Dunn Sénéchal, mairesse

VERCHERES (PC) — La petite ville historique de 5000 âmes, qui s'allonge paresseusement sur la rive du Saint-Laurent entre Boucherville et Sorel, était hier plongée dans la stupeur, à la suite de l'effroyable tragédie du Lac-Bouchette.

«Tout Verchères est en deuil», a déclaré la mairesse Dell Dunn Sénéchal en contenant difficilement son émotion.

«Nous avons perdu des parents, des grands-parents, des gens qui étaient très proches et très chers... Nous n'aurions jamais cru qu'ils nous quitteraient d'une façon aussi brutale, aussi subite».

Mme Sénéchal a déclaré qu'elle connaissait les identités de toutes les victimes, mais que leurs noms ne seraient pas rendus publics tant que tous les parents n'auraient pas été avertis.

Pour sa part, l'abbé Pierre Rivard, curé de Verchères, a rappelé que la quasi totalité des victimes, des gens de grande piété, assistaient quotidiennement à la messe:

«Avec le temps, lentement, graduellement, nous apprendrons à vivre avec cet événement que nous pourrons peut-être commencer à comprendre. Mais il sera extrêmement dur de comprendre comment des gens peuvent périr d'une façon aussi stupide.

«Le temps fera son oeuvre et la plaie se cicatrisera dans nos coeurs... Nous aurons un peu moins mal, mais je ne crois pas que nous puissions jamais nous en remettre. Nous serons tous marqués par cet horrible drame».

EN BERNE — Un employé de la municipalité abaisse le drapeau de Verchères en signe de deuil par suite de la mort accidentelle de dix-sept de ses concitoyens, hier. (Photo PC)

En bref

Forum Option Jeunesse

MONTREAL (PC) — Cinq jours après ses premières assises, le Forum Option Jeunesse de Mario Dumont est débordé par son succès. Les appels affluent à un point tel que le groupe doit devancer des réunions d'organisation initialement prévues pour le mois d'août.

Mario Dumont se dit le premier surpris d'une telle réaction. Il raconte que dès le lundi, une quarantaine d'appels l'attendaient de la part de jeunes intéressés à se joindre au Forum. Le reste de la semaine a été à l'avenant.

Le jeune homme de 23 ans prévoit même pouvoir doubler à très court terme le membership actuel de son groupe, qu'il situe à 250.

Le comité exécutif du Forum se voit pour sa part contraint de tenir sa première rencontre en fin de semaine pour faire face aux nouveaux développements.

Il apparaît surtout urgent de former les jeunes délégués régionaux qui ont été élus au congrès du week-end dernier. Certains n'ont aucune expérience de l'organisation politique et ressentent un urgent besoin de savoir comment réagir face à l'afflux de la demande. «Eux à qui on avait dit que ça commencerait tranquillement, ils ont la surprise de leur vie!», se réjouit Mario Dumont.

Un premier camp de travail devrait avoir lieu pour eux dès la première fin de semaine du mois d'août. Des réunions plus locales du Forum sont par ailleurs déjà prévues pour la semaine prochaine, dans l'est de Montréal mardi et sur la Rive-Sud jeudi.

Projet hydroélectrique sur la Sainte-Marguerite

MONTREAL (PC) — Le président de la Chambre de commerce du Québec a écrit au premier ministre Robert Bourassa pour le presser d'autoriser «dans les meilleurs délais» le projet hydroélectrique Sainte-Marguerite-3.

Le président de la Chambre, M. Yvon Marcoux, rappelle que ce projet hydroélectrique représente pas moins de 3 milliards$ d'investissements et permettrait la création de 800 à 900 emplois temporaires pendant une dizaine d'années.

«Le Québec ne peut laisser en plan un tel projet, qui générera des retombées majeures dans la région de la Côte Nord et dans l'ensemble du Québec», écrit le président Marcoux au premier ministre Bourassa.

La Chambre fait aussi valoir que Québec a obtenu des «garanties raisonnables» en matière de protection de l'environnement et au plan de la prévision de la demande d'électricité.

Un litige en attire un autre

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Le litige entre le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, et le conseiller municipal, Léon-Maurice Fortin, laisse poindre à l'horizon un autre litige.

C'est que Jean-Roger Brodeur, l'avocat de Léon-Maurice Fortin, soutient qu'outre le maire Ulric Blackburn, c'est la ville de Chicoutimi et non Hélène Savard, en sa qualité de greffière, qui est visée dans l'action en dommages et intérêts de 176 400 $. L'avocat Brodeur ne veut pas que le public pense que Me Hélène Savard est poursuivie.

La greffière municipale de Chicoutimi ne partage pas l'avis de Me Brodeur. Interrogée à ce sujet, hier, Hélène Savard a indiqué que, selon la procédure utilisée par Me Brodeur, la pousuite lui a bel et bien été adressée en qualité de greffière. «Dans l'action en dommages et intérêts, la ville de Chicoutimi ne fait pas partie des personnes poursuivies», fait-elle remarquer encore.

Enfin, rappelons que le conseiller Léon-Maurice Fortin a intenté une poursuite en dommages et intérêts notamment contre le maire Ulric Blackburn parce que ce dernier l'a traité de voleur à la séance du conseil municipal du 7 juin. Le maire Ulric Blackburn a référé le dossier aux assureurs de la ville de Chicoutimi.

Dans son action en dommages et intérêts, Me Brodeur précise qu'il vise également la ville de Chicoutimi parce que, selon lui, elle est responsable des agissements et des paroles de son maire alors qu'il exerce ses fonctions de maire, qu'il parle et agit à titre de maire. Il ajoute que la codéfenderesse (la ville de Chicoutimi) n'a rien fait pour empêcher, faire cesser ou corriger les propos tenus par son mandataire dans l'exercice de ses fonctions publiques.

En bref

Agressée la nuit

VICTORIAVILLE (PC) - Le couple de Saint-Albert, près de Victoriaville, accusé d'avoir agressé pendant toute une nuit, une femme de 22 ans qui leur avait rendu visite lundi a de nouveau comparu hier matin au Palais de justice d'Arthabaska.

Annie Tanguay, 20 ans, a été remise en liberté provisoire sous certaines consitions, dont celles de demeurer avec sa mère et de se rapporter à la Sûreté du Québec une fois à toute les deux semaines.

La femme et son compagnon, Jean-Guy Lefebvre, sont inculpés, notamment, de séquestration, agression sexuelle armée, tentative de meurtre et complot pour meurtre.

LES NOUVELLES TEMPO/TOPAZ 93 ÉDITION MAX

AVEC CLIMATISEUR ET TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Seulement 11 195 $*

Ford 36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE†

LE GROUPE D'OPTIONS ÉDITION MAX COMPREND :

- Peinture deux tons
- Porte-bagages noir de coffre
- Jantes en aluminium à 7 rayons
- Pneus haute performance

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : CERTIFICAT RABAIS DE 750 $ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

*OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. GROUPES D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 106A ET 336A ET DU GROUPE D'OPTIONS ÉDITION MAX 65M. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. REMISE DU CONSTRUCTEUR INCLUSE DANS LE PDSF. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

Ford FORD
Ford MERCURY LINCOLN

Commentaire

Un drame atroce et bouleversant

Des centaines de milliers de téléspectateurs qui écoutaient les nouvelles, hier, à l'heure du souper, n'oublieront certes pas de sitôt les scènes horribles qui s'offraient à leur yeux.

Les images de ces corps calcinés, que nous pouvions observer à travers des vitres du minibus, étaient tout simplement insupportables, morbides et inhumaines.

Pierre Bourdon

Il demeure difficile de concevoir que de telles scènes puissent être présentées au petit écran. On n'a qu'à penser à la douleur et à la souffrance des parents et des proches de ces dix-neuf malheureuses victimes de ce drame routier, survenu hier au lac des Commissaires, lorsqu'ils ont vu ces débris.

Arrivé l'un des premiers sur les lieux de l'accident, notre confrère Roger Tremblay, de Roberval, raconte avec beaucoup d'émotion, en page 5, ce qu'il a vécu.

«J'ai la chair de poule, mes jambes se mettent à trembler...» dit-il, le coeur bouleversé par cette scène de fin du monde qui s'offrait à ses yeux.

Face à un tel drame, comme nous sommes impuissants!

Sécurité routière

Ce drame routier du lac des Commissaires arrive au moment où des milliers de vacanciers, travailleurs de la construction et autres, s'apprêtent à envahir les différentes routes de la Belle Province.

A plus d'une reprise, dans nos pages, nous avons insisté sur l'importance de bien faire observer les règles de la sécurité routière.

Les policiers ne peuvent être partout à la fois et jamais ils ne pourront empêcher certaines gens de transgresser, sans aucun remord, les règles les plus élémentaires et les lois de la circulation.

Toutefois, c'est bien prouvé, lorsque les lois sont très sévères et que les forces de l'ordre les appliquent à la lettre, les infractions sont beaucoup moins nombreuses. C'est la raison pour laquelle il demeure vital d'exercer une surveillance accrue sur toutes les routes du Québec.

Leçon à tirer

Ce troisième plus gros accident routier à survenir au Québec depuis 1966 demeurera longtemps gravé dans nos mémoires. Personne ne peut demeurer insensible devant une telle catastrophe et les dix-neuf pertes de vies qu'elle a entraînées.

Ces dix-sept personnes de la région de Verchères (près de Montréal), qui revenaient d'un pèlerinage à l'Ermitage du lac Bouchette, à bord d'un minibus, ne s'attendaient sûrement pas à connaître une telle fin tragique, pas plus que les deux occupants de la camionnette, apparemment des citoyens de Lac-Bouchette.

Tous les ans, la route vient faucher des centaines de vies humaines. Lorsque nous sommes au volant de notre voiture, même si nous sommes prudents, nous n'en demeurons pas moins toujours à la merci des autres.

Un destin tragique attendait ces dix-neuf personnes, hier midi, près du lac des Commissaires.

Nous compatissons avec les victimes et leurs familles. Espérons que cette tragédie puisse nous inciter à une plus grande prudence lorsque nous prenons la route.

Clin d'oeil

Mila agit comme il faut

Mila Mulroney a bien agi. En retournant à la Commission de la capitale nationale (CCN) le chèque de 150 000 $ représentant l'achat par l'organisme des meubles contenus au 10 Sussex Drive, elle démontre de la classe.

La CCN, donc les contribuables canadiens, devra ainsi débourser près d'un demi-million de dollars pour meubler de nouveau et décorer la résidence du futur premier ministre du pays.

A trop vouloir bien faire, on se brûle parfois les doigts. C'est exactement ce qui vient d'arriver à...l'opinion publique canadienne.

C. Néron

Au fil du temps

Patience devient un mot de passe

Le mot "reprise" demeure toujours absent du vocabulaire des gestionnaires d'Alcan. La multinationale, qui vient d'annoncer une perte de 35 millions $ US pour le deuxième trimestre de l'année, n'a guère de motifs véritables de se réjouir pour le moment.

A l'exception des programmes de réduction des coûts de production, qui continuent de donner des résultats probants, et la conjoncture favorable créée par la faiblesse du dollar canadien par rapport à son vis-à-vis américain, la multinationale ne peut proposer que la patience à ses actionnaires.

Alcan a perdu 55 millions $ américains depuis le début de l'année. Les pertes des installations canadiennes, pour les trois derniers mois seulement, se chiffrent à 18 millions $ US. En conséquence, la valeur de l'action ordinaire a baissé de 0.18 $...

La concurrence exercée par les Russes fait toujours des ravages, non seulement chez nous mais aussi chez tous les producteurs d'aluminium occidentaux. Ainsi, même si Alcan a augmenté le volume de livraison de ses lingots au cours des derniers mois, elle n'a pu réaliser les profits escomptés. Compte tenu de l'offre excédentaire sur le marché des métaux de Londres, la multinationale a dû se résigner, en effet, à baisser ses prix d'environ 142 $ US la tonne.

Heureusement, Alcan, malgré ces piètres résultats, ne semble pas décidée à réduire sa production de manière substantielle. Du moins à court terme. Cette nouvelle est rassurante pour l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui ne pourrait vraiment pas se payer une autre série de mises à pied massives dans les installations de la multinationale.

La question qui se pose est de savoir combien de temps durera la patience des gros actionnaires. Lors de la dernière assemblée générale annuelle d'Alcan, tenue en avril dernier à Montréal, un certain malaise teinté de grogne était perceptible dans l'assistance. Les questions posées aux administrateurs étaient plus incisives que par le passé et le ton, quelque peu inquisiteur. L'intervention la moins morose fut faite par le président de la FSSA, Réjean Laforest. Celui-ci a promis publiquement aux membres du conseil d'administration que son syndicat collaborerait étroitement à toutes les opérations visant à réduire les coûts de production, en autant que les intérêts des travailleurs étaient respectés.

Il faut dire que la multinationale a perdu 112 millions $ en 1992 et ce, même si elle est parvenue, pour la même période, à réduire ses coûts d'opérations de 225 millions $.

Lorsque les actionnaires se réuniront de nouveau au printemps de 1993, ils exigeront d'excellentes raisons d'espérer dans une reprise rapide. Dans le cas contraire, le conseil d'administration pourrait se voir dans l'obligation de prendre les moyens nécessaires, forcément drastiques, afin de mettre un terme à la situation actuelle. Dans cette perspective, une réduction majeure de la production serait envisageable. Inutile d'insister sur les conséquences désastreuses qu'auraient semblable décision sur les travailleurs d'Alcan dans la région.

L'avenir de l'industrie de l'aluminium repose sur l'automobile et les produits recyclés. Alcan a su se positionner de façon à pouvoir devancer ses concurrents dès qu'une demande significative se manifestera dans ces domaines. Encore là, la patience est le mot-clé...

C. Néron

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Yvon Girard**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Directeur des opérations: **Jean Simard**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

MEXICAINS — Des familles de Jonquière et de Chicoutimi accueillent, pour un séjour d'environ trois semaines, une dizaine de Mexicains qui sont arrivés, hier, au terminus de Chicoutimi. L'expérience est parrainé par l'organisme «Expérience de vie internationale».
(Photo Jeannot Lévesque)

Hébergés par des familles

Des Mexicains visitent la région

CHICOUTIMI (NM) — Des familles de Jonquière et de Chicoutimi accueillent, pour un séjour d'environ trois semaines, une dizaine de Mexicains arrivés, hier, au terminus de Chicoutimi.

Parrainé par l'organisme «Expérience de vie internationale», ce voyage a pour but de faire connaître la région et permettre de faire tomber les préjugés entre les nations et les pays.

Au cours des trois semaines qu'ils vivront chez nous, les Mexicains seront invités à participier à plusieurs activités prévues pour eux.

Ils seront reçus, le 20 juillet prochain, à l'Hôtel de ville de Chicoutimi. On leur fera aussi visiter quelques attraits touristiques de la région. Ils pique-niqueront à Val-Jalbert et Sainte-Rose-du-Nord, feront un tour en ponton sur le lac Kénogami et participeront à une partie de sucre, en plein mois de juillet, à Saint-Nazaire.

«Il y a un monsieur qui emmagasine sa neige et il fait une cuisine familiale: fèves au lard, tourtières, comme on prépare ça dans la région. Il installe ses dalots remplis de neige pour y vider de la tire», a fait savoir la responsable de cet échange, Gisèle Tremblay.

De plus, les visiteurs mexicains vont organiser une soirée d'adieu, la «despedida», le 6 août prochain, qui se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb de Kénogami. Cette soirée, selon Mme Tremblay, donnera l'impression aux gens d'ici d'être là-bas.

L'idée de Gisèle Tremblay, avec toutes ces activités, est de réunir les familles pour qu'elles vivent cette expérience ensemble. Ce qui fait en sorte qu'elles découvrent, dans la région, des choses qui sont parfois oubliées.

Liens durables

Un tel voyage permet aux visiteurs et aux familles d'accueil de créer de profondes amitiés. «Par suite de ces rencontres, des familles qui se connaissaient de vue en viennent à lier des amitiés qui durent longtemps, affirme Mme Tremblay. C'est une façon simple et symphatique de recevoir» ajoute la dame qui organise ce genre de voyage depuis maintenant quinze ans. Pour Mme Tremblay, recevoir n'est pas sorcier. «Il suffit de sourire et d'ouvrir sa porte», clame-t-elle.

Gisèle Tremblay considère que les Mexicains et les familles peuvent s'apporter beaucoup de choses. Pour les Mexicains, c'est une façon d'apprendre, de connaître un autre mode de vie, d'autres habitudes tout en ayant la possibilité de faire la connaissance de nouveaux amis.

Trans-Meubles de Jonquière

Employés en lock-out

JONQUIERE (CD) — Les six employés affectés à la livraison au magasin Trans-Meubles de Jonquière sont en lock-out depuis hier matin.

Du côté de la partie patronale, le directeur des ventes, Alain Tremblay, a mentionné que les employeurs, Guy, Roger et Michel Bouchard, voulaient rapatrier leur droit de gérance et obtenir une plus grande flexibilité d'opération en raison de la concurrence.

Alain Tremblay fait remarquer que, pour affronter une concurrence de plus en plus féroce, les propriétaires d'entreprise n'ont d'autre choix que de s'armer davantage.

C'est pourquoi l'employeur offre un gel des salaires la première année du contrat de travail, une augmentation de 1,5 pour cent la deuxième année, ainsi que de 1,5 pour cent la dernière année. Alain Tremblay admet que c'est dans le normatif que ça joue le plus dur.

«Il est clair qu'on ne lâchera pas. Il n'est pas question de revenir sur les offres. Si les syndiqués ne l'acceptent pas, ils peuvent se préparer à rester longtemps dehors», a-t-il indiqué tout en rappelant que le magasin existe depuis 28 ans et que, pour continuer à oeuvrer dans le domaine, l'employeur doit nécessairement rapatrier son droit de gérance. Il en profite d'ailleurs pour dire à la clientèle que le magasin fonctionne normalement.

Le contrat de travail des six employés affiliés à l'Union des employés de service, local 800, de la FTQ, est échu depuis le 1er avril. Selon le représentant syndical, Raynald Fortin, huit rencontres de négociations, dont six en présence du conciliateur, n'ont pas permis de régler le dossier.

Selon Raynald Fortin, l'employeur veut gérer comme bon lui semble sans prendre les employés en considération. Les employés demandent que leur salaire soit indexé au coût de la vie. Ils réclament également le maintien des clauses normatives. Selon le porte-parole syndical, l'employeur veut jouer dans l'ancienneté, accomplir le travail des syndiqués, rentrer des occasionnels, enlever des bénéfices aux employés à temps partiel...

«Bref, dit-il, il nous demande carrément de jeter notre convention à la poubelle. Et cela, lance-t-il, il n'en est pas question.»

Raynald Fortin soutient que les employés sont pourtant prêts à discuter avec l'employeur si l'entreprise traverse des difficultés d'opération. «L'employeur oublie que les employés veulent aussi faire face à la concurrence tout en ayant à coeur la clientèle», conclut-il.

Journée nationale des parcs

Les gens invités à participer

CHICOUTIMI (CD) — Les parcs du Saguenay et de la Pointe-Taillon invitent aujourd'hui la population à participer à la Journée nationale des parcs.

C'est sous le thème de la découverte des phénomènes naturels, de la faune et de leur habitat que le personnel d'animation en poste dans les parcs recevra les visiteurs.

Demain, les randonneurs et les cyclistes qui emprunteront le réseau de sentiers dans le parc de la Pointe-Taillon pourront apprendre à mieux connaître l'habitat du canard, de la gélinotte, du castor et du renard. Une visite est également prévue dans l'habitat d'hiver de l'orignal.

Au parc du Saguenay, dans le secteur de Rivière-Eternité, les visiteurs pourront également bénéficier d'une animation spéciale avec diaporama, visites guidées, causeries de soirée, animation dans les sentiers et durant les croisières.

Dans le secteur de Tadoussac, de nouvelles activités liées à la découverte du milieu seront mises en évidence comme l'histoire du hameau du moulin Baude, les randonnées guidées au sentier de la Pointe de l'Islet et la visite des cuvettes de marée. Aussi, des démonstrations de delta plane auront lieu aux dunes de Tadoussac.

Enfin, la direction du parc du Saguenay remettra une vingtaine de passeports parcs parmi les personnes qui auront complété le coupon de tirage qui sera remis aux visiteurs.

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du 93-07-16

NUMÉROS	LOTS
543616	50 000 $
43616	5 000 $
3616	250 $
616	25 $
16	5 $
54361	1 000 $
5436	100 $
543	10 $

Provincial — Tirage du 93-07-16

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2698360	1 000 000 $
698360	5 000 $
98360	500 $
8360	100 $
360	25 $
60	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-07-10 au 93-07-16

	3	4
SAMEDI	541	8644
DIMANCHE	371	8665
LUNDI	746	2932
MARDI	493	8253
MERCREDI	721	7384
JEUDI	829	3196
VENDREDI	243	1022

Banco — Tirage du 93-07-16

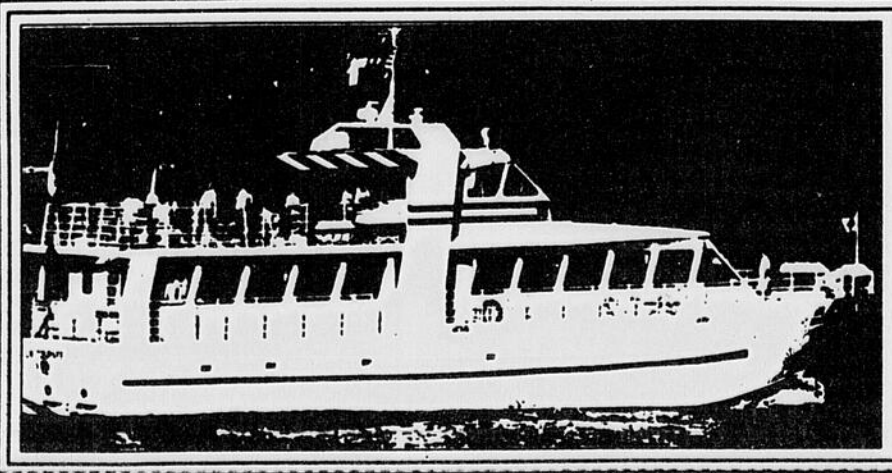
03	08	09	10	13	15	19
26	27	28	32	36	38	40
43	48	53	56	65	69	

Interblus — Tirage du 93-07-16

NUMÉROS	LOTS
526746	250 000 $
26746	2 500 $
6746	250 $
746	25 $
46	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



CROISIÈRE

Forfaits : Souper Croisière Théâtre

complexe touristique DAM-EN-TERRE alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT! 668-3016

Derniers examens subis par Robert Bourassa

Toute trace de cancer est disparue

QUEBEC (PC) — Les derniers examens subies par le premier ministre Robert Bourassa, le lundi 12 juillet, à l'Institut national du cancer de Bethesda, près de Washington, révèlent que les signes d'un cancer de la peau qui l'affligeaient ne sont pas réapparus depuis son dernier traitement de deux semaines, à la fin de février et au début de mars.

Le bulletin de santé, signé par le Dr Steven Rosenberg, chirurgien en chef de l'institut et médecin traitant de M. Bourassa, a été rendu public, hier, par le cabinet du premier ministre.

Le court texte se lit comme suit:

«A la demande de M. Bourassa, je publie la déclaration suivante:

«M. Bourassa a subi une immunothérapie expérimentale à l'aide de lymphocites injectés dans la tumeur et d'Interleukine-2, au National Cancer Institute en février et mars 1993, pour le traitement d'un mélanome qui s'était étendu du foyer primitif de la tumeur à d'autres parties du corps.

«La condition de M. Bourassa a été évaluée au National Cancer Institute, le 12 juillet 1993. Il réagit toujours de façon excellente au traitement, et il n'y a plus aucune indication de la présence de cancer dans son organisme. M. Bourassa subira des tests de contrôle au National Cancer Institute à intervalles réguliers.»

Le bulletin précédent, émis le 3 mai, était pratiquement identique à celui d'hier à l'exception d'un petit bout de phrase qui mentionnait que «M. Bourassa n'avait pas besoin d'autres traitements pour l'instant».

Au cours de sa conférence de presse de fin de session, M. Bourassa avait indiqué qu'il se rendrait à Washington au cours du mois de juillet pour y subir des examens.

A son cabinet, on s'est bien gardé depuis de divulguer la date de son rendez-vous et de son voyage d'un jour à Washington.

Robert Bourassa

Mercredi, à Québec, on disait même que M. Bourassa n'était pas encore retourné dans la capitale américaine.

Jusqu'à maintenant, le premier ministre a été traité à quatre reprises pour combattre les traces de cette forme de cancer de la peau.

En 1990, M. Bourassa s'était fait retirer, à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, un mélanome dans le bas du dos, quelques jours seulement après la fin de la crise d'Oka.

A deux reprises, en septembre et au moins de novembre 1990, il s'était rendu à l'Institut national du cancer de Bethesda pour y subir des interventions chirurgicales exploratoires.

En janvier 1993, il y retournait pour se faire enlever une tumeur apparente à la cage thoracique.

Un mois plus tard et pour une période de deux semaines, il était réadmis à l'Institut pour des traitements expérimentaux à l'Interleukine-2, mis au point par l'équipe du Dr Rosenberg.

Ce deuxième bulletin extrêmement positif depuis les derniers traitements est très encourageant puisque selon les spécialistes, les chances d'observer une réaction positive sont de 40 pour cent, et de dix cas sur 200 pour que les tumeurs disparaissent complètement.

Hier, la porte-parole du cabinet du premier ministre, Sylvie Godin, a indiqué que M. Bourassa, qui disait se sentir en bien meilleure forme depuis quelques temps, a été très encouragé par le dernier bulletin de santé du Dr Rosenberg.

«Dans son entourage immédiat, a-t-elle dit, la nouvelle a aussi été accueillie avec un soupir de soulagement puisque nous avons tous vécu l'épreuve de cette maladie avec beaucoup d'intensité.»

A l'exception de quelques journées ici et là, surtout à sa résidence d'Outremont, le premier ministre ne prendra pas de véritables vacances d'ici au mois d'août, puisqu'il continuera de vaquer à ses occupations et à rencontrer ses collaborateurs et collègues du cabinet à son bureau de Montréal.

Président canadien du mouvement raélien

Michel Chabot brandit la menace d'une poursuite

MONTREAL (PC) — Le psychologue Michel Chabot a brandi, hier, la menace d'une autre poursuite en diffamation, cette fois à l'endroit du président de la Corporation professionelle des psychologues du Québec, Michel Sabourin.

Le psychologue Chabot, qui a tout récemment défrayé la manchette pour avoir participé, le 7 juillet, à une conférence sur les bienfaits de la masturbation organisée par la mouvement raélien, dont il est le président canadien, a déjà déclaré son intention de poursuivre le vice-président de sa corporation professionnelle, Paul Maurice.

Dans une lettre adressée à la Presse Canadienne, hier, M. Chabot reproche au président Sabourin «de faire l'amalgame entre toutes sortes d'approches mystiques et la masturbation».

«A M. Sabourin, je rappellerai que nous ne sommes plus à l'époque où la masturbation était qualifiée d'acte contre nature et où l'on parlait de folie masturbatoire», écrit-il.

«Je trouve fort peu professionnel l'amalgame entre l'ésotérisme et la masturbation, surtout lorsqu'elle est faite par le président de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec», ajoute-t-il.

M. Chabot réagissait ainsi à un article de la Presse Canadienne rapportant deux cas où la corporation professionnelle des psychologues du Québec avait poursuivi avec succès deux de ses membres ayant fait des déclarations exagérées quant aux bienfaits de certaines méthodes, en l'occurrence le tarot et la réincarnation.

Ces deux cas avaient été signalés par le président Sabourin à la suite de la publication d'un premier article tendant à démontrer que la corporation avait eu peu de succès dans ses poursuites mettant en cause des psychologues s'étant écartés des principes généralement reconnus par les membres de la profession.

M. Chabot dit juger «extrêmement important que la psychologie garde son caractère professionnel et scientifique afin d'éviter que certaines méthodes comme le tarot, la chiromancie, la clairvoyance et les vies antérieures viennent affecter ceux qui cherchent à trouver chez le psychologue un éclairage dans leur évolution, en les égarant dans toutes sortes de directions plus farfelues les unes que les autres».

Par contre, il trouve «exagérée et démésurée l'ampleur médiatique mettant en doute mon intégrité professionnelle. Des journalistes sans scrupules m'accusent de vouloir attirer des gens dans une secte sur laquelle on déblatère les pires mensonges et rumeurs».

«En ce qui me concerne, je n'ai qu'une seule question à poser à tous ces accusateurs sans scrupule, dont le seul but est d'être suffisamment scandaleux pour attirer l'attention du public: ai-je le droit oui ou non d'avoir une profession et une religion? Vous trouverez la réponse dans la Déclaration universelle des droits de l'Homme.»

Finalement, M. Chabot consacre une vingtaine de lignes de sa lettre de deux pages à vanter les mérites de la masturbation, citant psychologues et médecins, et le livre dont il est l'auteur.

Décisions disciplinaires

Des professionels se permettent des écarts

MONTREAL (PC) — La publication annuelle des décisions disciplinaires concernant les 41 corporations professionnelles reconnues au Québec constitue une occasion de prendre connaissance des écarts de conduite les plus sérieux sur lesquels ont eu à se pencher les comités de discipline.

Dans le recueil des décisions rendues en 1992, on apprend qu'un médecin spécialisé en chirurgie a adhéré sans restriction à la théorie de l'holo-énergétique, qu'un médecin anesthésiste a consommé des substances psychothropes pendant sept mois, qu'un gynécologue-obstétricien a pratiqué un traitement secret de rajeunissement ayant causé des brûlures et qu'une femme médecin a falsifié des rapports médicaux pour des raisons humanitaires.

Cette dernière, Suzanne Desrosiers, de Longueuil, a reconnu avoir rédigé de faux rapports et fourni de fausses informations à la commission administrative des régimes de rentes et d'assurances, à la Compagnie d'assurance-vie Desjardins, aux employeurs de trois de ses patients, en l'occurrence General Motors du Canada, la Société canadienne des postes et la Banque de Montréal.

Dans sa décision de radier Mme Desrosiers pour une durée de deux ans le comité de discipline a tenu compte du fait qu'elle n'aurait personnellement tiré aucun bénéfice pécuniaire des faux rapports.

Selon son témoignage, elle a agi pour des motifs humanitaires envers les patients, pour aider des gens en détresse.

Les actes reprochés ont été accomplis sur une période de dix ans. Ils seraient venus à la connaissance de la corporation professionnelle des médecins à la suite du congédiement d'une secrétaire.

La preuve a révélé que dans la plupart des cas les faux rapports étaient en réalité de vrais rapports médicaux se rapportant à d'autres patients que ceux en cause.

Dans quelques cas, il y avait des signatures faussées de d'autres médecins faites par le Dr Desrosiers. A quelques reprises le rapport était monté de toute pièce sous la signature du Dr Desrosiers mais ne réflétait pas le diagnostic ou l'examen réel réalisé envers ce patient.

Dans un des cas, il a été mis en preuve que les documents faussés ont servi à une conclusion d'invalidité permanente de la patiente concernée.

De son côté le médecin anesthésiste Denis Saint-Hilaire, de l'hôpital de Chicoutimi, a plaidé coupable aux plaintes voulant qu'il ait fait un usage immodéré de substances psychotropes à des fins personnelles pendant sept mois et qu'il ait négligé d'informer ses confrères anesthésistes de l'hôpital de Chicoutimi de la substitution de médicaments au bloc opératoire à laquelle s'adonnait sa compagne en sa qualité d'inhalothérapeute.

C'est vers la fin de l'été 1991 que le couple a commencé à ingurgiter des psychotropes. Jusqu'au mois de février suivant, le Dr Saint-Hilaire récupérait à gauche et à droite dans les salles d'opération les restants de seringues pendant que sa compagne s'approvisionnait au bloc opératoire.

Un comité du conseil des médecins et dentistes de l'hopital a recommandé une révocation des privilèges de pratique du Dr Saint-Hilaire pour une période d'un an. Le conseil a opté pour six mois. Mais le conseil d'administration de l'hôpital a prononcé une révocation permanente du statut et des privilèges du Dr Saint-Hilaire. Il n'y pratique plus et sa compagne a été congédiée.

Dix jours western de Dolbeau

Stef Carse donne le ton aux festivités

DOLBEAU (LF) — La population a répondu en grand nombre, hier, à l'invitation des organisateurs de la 22e édition des Dix jours western de Dolbeau, qui s'est ouvert par le spectacle de Stef Carse.

La journée d'ouverture a été précédée des activités

Lise Fortin

d'animation sur le site du village, du dîner des cow-boys et des cow-girls et bien sûr de la proclamation officielle des 10 jours western, à l'hôtel de ville de Dolbeau. Le maire, Camille Lupien, a remis symboliquement les clés de la Ville à la présidente de l'événement, Carmen Tremblay.

Le public aura droit, ce soir, au spectacle de Robert Charlebois. Les jeunes et les adultes pourront aussi se rendre au village pour voir les démonstrations de l'ours savant et celles du clan Ballon Mac Farley, les personnages typiques du village western. La troupe composée de 23 comédiens présentera deux scénarios différents et envahira le village pendat huit jours.

Le grand défilé dans les rues de la ville de Dolbeau retiendra l'attention, pour cette première fin de semaine. D'autant plus que l'on prévoit du beau temps pour dimanche. Les organisateurs en promettent plein la vue. Le conseil d'administration s'est empressé de mettre sur pied son comité «température», respectant ainsi la coutume au Festival western de Dolbeau.

La présidente de l'événement, Carmen Tremblay, affirme que plus de 25 000 spectateurs sont attendus, pour voir défiler les nombreux chars allégoriques. Ce défilé sera rehaussé par la présence d'un plus grand nombre de corps de tambours et clairons, grâce à la tenue du gala provincial de lundi.

Mario Pelchat qui se présentera sur la grande scène du Festival western pour clôturer cette première fin de semaine.

Les organisateurs ont tout prévu, puisqu'un service d'autobus reliant les villes de Dolbeau et de Mistassini fera la navette pour amener les gens au village western et les ramener chez eux, après les spectacles.

La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) s'est également associée aux Dix jours western, en présentant la campagne «Pour que la fête continue en toute sécurité, pas d'alcool au volant».

DRAPEAU — Les organisateurs et la mascotte des Dix jours western de Dolbeau ont hisser le drapeau, hier, afin de bien signifier que les festivités étaient officiellement ouvertes.

(Photo Jean Briand)

MASCOTTE — WO-WO, la mascotte des Dix jours western de Dolbeau, avait déjà commencé à faire des heureux, hier, en saluant à sa façon lès tout-petits rencontrés sur la rue.

(Photo Jean Briand)

NOUVEAU CRIMINALISTE

Me Jean-François Têtu

- Droit criminel et pénal
- Tribunal adulte et tribunal de la jeunesse
- Aide juridique acceptée
- Service 24 heures

PAGEAU - TÊTU Avocats
2379, Saint-Dominique - JONQUIÈRE
Radio-chasseur: 693-7328 - Fax: 542-8471 Tél.: 542-0822
233131

JARDINS LEGAULT ET COULOMBE
783, Rang 2, Notre-Dame-d'Héberville
344-4270

NOUVEAU SERVICE
Les Studios PHOTO dix quatre
ÉPARGNEZ 50%
ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE
PLUS
1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix quatre

C'EST DIFFÉRENT...
Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix quatre
Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2N0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

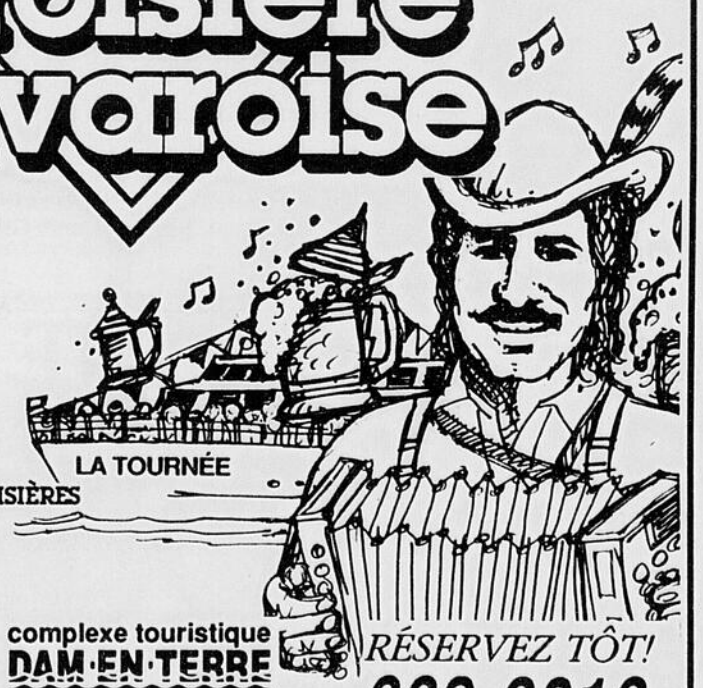
HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516

Bateau La Tournée
Croisière Bavaroise
BIENVENUE AUX GROUPES!
PRIX SPÉCIAL 13$ taxes incluses/pers.



Du plaisir assuré pour tous
- À compter du 26 juin,
- Tous les samedis soirs,
- De 22h00 à 01h00 du matin
- 3 heures de croisière
- Tirage de Shnapps
- Michel Doré à l'animation

Venez vous amuser au rythme entraînant de la musique Bavaroise

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CROISIÈRES régulières ou avec repas
Forfaits - Souper
- Croisière
- Théâtre d'été

En collaboration avec CFIX 96,9 FM ROCK-INTENSITÉ & LE QUOTIDIEN

complexe touristique DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Fourre-tout

NATURISTES - Louisette Simard, du Centre naturiste J.M.B. des Galeries de La Baie, reçoit des mains de Denis Goyette, vice-président de la compagnie Le Naturiste Jean-Marc Brunet, le prix de la concessionnaire de l'année. Louisette Simard possède la franchise de cette entreprise de produits naturels depuis maintenant six ans. Félicitations à cette femme d'affaires

AGENT DE VOYAGE - Le Service d'éducation permanente de Saint-Félicien procédait, dernièrement à la remise d'une attestation d'études collégiales en «conseillers en tourisme extérieurs», à un groupe de 11 finissants provenant du comté Roberval. On reconnaît, sur la photo, en plus des finissantes, Robert Dumais, directeur des services éducatifs du Cégep de Saint-Félicien (à gauche) et Bernard Naud, responsable du programme (à droite).

SANDWICH - Récemment, lors d'une activité sur le Vieux-Port de Chicoutimi, une équipe de jeunes du Café-Jeunesse de Chicoutimi qui avait pour nom, «comité Saint-Jean», a travaillé avec courage pour monter une activité de sensibilisation concernant la réalité des jeunes adultes de 18 à 30 ans. Ce «club sandwich humain» a été possible grâce à la collaboration de l'entreprise Rapid-Graphic.

En bavardant

Nomination

Dernièrement, à l'occasion de leurs assises annuelles, les membres de l'Association québécoise des organismes régionaux de concertation et de développement (AQORCD) ont élu, Jean Wauthier à titre d'officier de la corporation sur le comité exécutif. Jean Wauthier est aussi président du Conseil régional de concertation et de développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Levée de fonds

Clément Bégin, du Service budgétaire populaire de La Baie et du Bas Saguenay tient à remercier les nombreux donnateurs et les commanditaires qui ont contribué au succès de la levée de fonds qui avait lieu du 30 juin au 2 juillet dernier. Il s'agit des restaurants Mike's et McDonald de La Baie, de la Laiterie de La Baie et des Distributions ORAN-JUS inc. de Chicoutimi.

Allergies

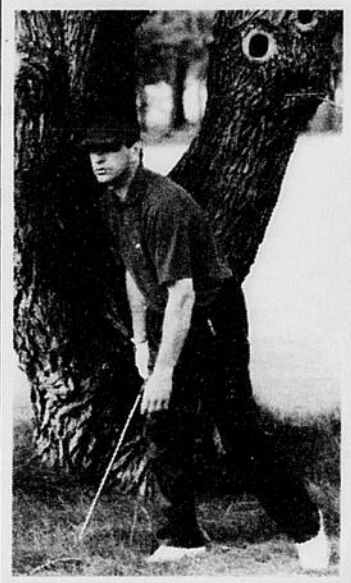
Ceux dont le nez coule à chaque été auront de quoi se réjouir cette année. En effet, la saison s'annonce différente des autres pour ceux et celles qui souffrent d'allergies. La loratadine, mieux connu sous le nom de Claritin, est le seul antihismanique non sédatif à dosage quotidien sans effets rapportés. En plus de recommander l'usage de Claritin, l'Association phamarceutique canadienne suggère aux phamarciens d'informer les clients sur les médications combinées. Pour informations supplémentaires: (514) 938-5354.

Anniversaires

Bonne fête à Josée Labrie, de Chicoutimi qui célébrait, hier, ses 27 ans. Elle était de passage dans la région, cette semaine, en visite chez ses parents.

Dimanche le 18 juillet

Bonne fête à Cynthia Bourgeois-Bégin, de Jonquière (13 ans), une ballerine de grand talent, la fille de notre confrère de la section sportive du Quotidien, Stéphane Bégin.



MAUVAIS COUP - Le photographe Jeannot Levesque n'avait pas très bonne mine, hier matin, dans le cadre de l'Omnium de golf de la Maison de la presse. Il est vrai que frapper sous un arbre n'a rien de réjouissant. Il a, semble-t-il, très mal joué... comme d'habitude.

GO-CAR - Bruno Hamel et Karine Lapierre, deux employés de l'Autodrome de Saint-Félicien, responsbles des courses de go-car se préparent à passer de belles vacances de la construction. En effet, ils travailleront sept jours sur sept, pendant tout l'été afin que les visiteurs puissent s'amuser.

Sébastes

L'explication concernant la mort mystérieuse de plusieurs centaines de sébastes est fort simple. L'origine de cet accident biologique remonte à l'hiver dernier, alors que dans la Baie Eternité, le snowmobile «Sebastes Express», a coulé par le fond. Les études récentes ont démontré que les sébastes avaient des skis à la place des nageoires.

Roger Blackburn

Le «Sébaste Express» a fait des petits qui ont quitté le nid trop tôt et qui n'ont pu survivre à cette naissance prématurée. Il semble que la «Maman Express» recherche encore ses petits... Cela apparaît comme la cause la plus plausible à moins que ce ne soit la «reine du sébaste» qui ait vidé son congélateur.

Surprises sur prises

On nous a raconté que Louise Portal, qui agit à titre de présidente d'honneur de l'Omnimum de golf de la Maison de la presse croyait à un canular de «Surprise sur prise», lorsque l'entreprise l'a approchée pour lui proposer cette responsabilité. Elle était certaine, jusqu'à la tenue de la conférence de presse que l'équipe de Marcel Béliveau lui préparait une suprise de taille avec les gens de son patelin.

A sa place je continuerais à me méfier car elle n'a pas idée de quoi sont capables les organisateurs de l'Omnium de golf...

Soleil

J'ai l'impression que les responsables de l'Omnium de la Maison de la presse mènent une bonne vie. Hier, malgré des prédictions de 70 pour cent de probabilité de précipitation, le soleil a été au rendez-vous toute la journée. Seuls quelques golfeurs ont débuté sous la pluie, tôt en

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE "LA CHATTE & LE HIBOU"

Reynald Robinson

Frédérike Bédard

Auteur
Bill Manhoff
Traduction & adaptation
Josée La Bossière
Mise en scène
Serge Thibodeau

22 juin au 21 août 1993
du mardi au samedi à 21h00

Billets - 18.50$
17$ groupe de 20 pers. & plus
Taxes incluses.

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels

complexe touristique DAM EN TERRE
alma, lac-st-jean

Salle climatisée

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Rapports financiers des partis politiques

Au PLC, les dons augmentent mais pas au PC

OTTAWA (PC) - Les contributions faites au Parti conservateur ont légèrement baissé en 1992 tandis que celles versées aux libéraux ont augmenté de 12 pour cent.

Malgré tout, les conservateurs sont nettement plus riches que leurs adversaires, ayant pu accumuler des dons de 11,5 millions$ comparativement à 6,7 millions$ pour les libéraux de Jean Chrétien, indique un sommaire des rapports financiers des partis politiques fédéraux rendu public hier à Ottawa par Elections Canada.

Les conservateurs ont reçu 500000$ de moins qu'en 1991, alors qu'ils avaient receuilli 12 millions$ auprès de 34800 partisans. C'est un faible recul de 4,1 pour cent.

Quant aux libéraux, 32973 donateurs ont garni leurs coffres de 7,5 millions$, un bond de 12 pour cent par rapport à l'année précédente. Les contributions au PLC avaient totalisé 6,7 millions$ en 1991.

Le rapport d'Elections Canada montre également que le PC était toujours en 1992 le parti politique favori du secteur privé.

Les conservateurs ont reçu 6,8 millions$, soit 58,9 pour cent du total de leurs contributions, de 7133 entreprises ou organismes commerciaux. Plus de 27800 particuliers leur ont versé 4,7 millions$. Les syndicats n'ont pas donné un sou au PC.

Favoris dans les sondages, les libéraux n'ont reçu que 3,5 millions$ de 3904 entreprises ou autres organisations du secteur privé. C'est deux fois moins que ce que les conservateurs ont ramassé dans les milieux d'affaires. Les dons du secteur privé représentent tout de même 46,4 pour cent des contributions totales recueillies par les libéraux.

D'autre part, le parti de Jean Chrétien a reçu 4 millions$ de 29025 partisans, soit 53,3 pour cent du total des 7,5 millions$ recueillis en 1992. Le PLC a eu droit à de maigres dons de 3800$ de cinq syndicats. Même s'ils restent les plus riches, les néo-démocrates d'Audrey McLaughlin ont par contre vu leurs contributions, et surtout le nombre de leurs partisans, chuter dramatiquement. Ces derniers ont versé 13,5 millions$ en 1992. Il s'agit d'une baisse de 6 millions$ comparativement aux 19,5 millions$ recueillis en 1991. En proportion, c'est un plongeon de 30,7 pour cent.

Mais malgré l'impopularité du gouvernement de Bob Rae en Ontario, pas moins de 75215 personnes ont versé 5,5 millions$ au parti d'Audrey McLaughlin en 1992. C'est toutefois beaucoup moins qu'en 1991, alors que plus de 95840 partisans avaient versé 7,3 millions$ dans les coffres du parti. Le secteur privé n'a donné que 129800$ au NPD.

Les néo-démocrates ont tout de même réussi à amasser des contributions de 1,18 million$ auprès de 848 syndicats en 1992. L'année précédente, 987 syndicats avaient donné un peu plus d'un million$ au NPD.

Contrairement aux autres partis fédéraux, le NPD peut compter aussi sur l'appui financier des partis néo-démocrates provinciaux et territoriaux. En 1992, le NPD a reçu de ces derniers 6,6 millions$, soit près de la moitié du total des contributions recueillies cette année-là.

Dans l'ouest canadien, les vendanges du Reform Party de Preston Manning ont été bonnes en 1992. Il y a accumulé des contributions de 6,2 millions$, soit un million$ ou 19 pour cent de plus qu'en 1991.

La quasi-totalité de ces contributions est due à la générosité de 55760 partisans qui ont versé 5,6 millions$ dans ses coffres, l'an dernier. Ces dons constitue 90,2 pour cent des contributions reçues par le Reform Party. Quant au secteur privé, il a donné 613102$, soit près d'un dixième du total accumulé par les réformistes.

Elections Canada rendra publics lundi les rapports financiers détaillés des 12 partis fédéraux dûment enregistrés. Celui du Bloc québécois ne sera pas disponible puisqu'il n'a pas encore été formellement enregistré auprès d'Elections Canada.

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
COMPTABLES AGRÉES

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • Chicoutimi • Dolbeau • Jonquière
• La Baie • La Malbaie • Normandin • Roberval • St-Félicien
comptables agréés
et conseillers en management

ca Ordre des comptables agréés du Québec

Journal Chicoutimi — La ville en tête !

ACTIVITÉS SUR LE SITE DU VIEUX-PORT DE CHICOUTIMI

Lundi le 19 juillet, l'Office National du Film invite toute la population à assister à sa projection de film au Hangar à 20 h. La prochaine projection vous permettra de voir **"Le chemin de Damas"**, un film de Georges Mihalka qui sera précédé de **"Mouches Noires"** de Christopher Hinton.

Mardi à 19 h, il y aura de la danse en ligne pour tous les âges.

Sur le site du Vieux-Port, du 22 au 24 juillet, vous aurez l'occasion unique et privilégiée de connaître la richesse folklorique d'autres pays avec la **Folko-Fête internationale de Chicoutimi.** Par la danse, la musique et les costumes des groupes invités, toute la population pourra, lors de ce festival, découvrir l'âme et le coeur de ces peuples.

Plus de 300 danseurs(es), musiciens(es) et chanteurs(es) animeront le Site du Vieux-Port de Chicoutimi et ce, pour le grand plaisir des gens d'ici.

Du nouveau sur le Vieux-Port: Tous les jours en début d'après-midi, la troupe Germinos sera présente pour animer, avec ses clowns et amuseurs publics jusqu'au 21 août. Ils seront là pour vous sept jours par semaine; à vous d'en profiter!

Pour plus d'informations concernant les activités sur le Vieux-Port, téléphonez au (418) 698-3025.

POURQUOI PAS? LA CULTURE AU RENDEZ-VOUS

Le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Centre Socioculturel et le Centre Espace Virtuel vous invitent à participer à son circuit d'exposition explorant les domaines du patrimoine, de la science et de l'art.

A compter du 15 juillet, le Centre Espace Virtuel accueillera l'oeuvre de **Daniel Dahls** intitulée **"Hommage aux sociétés disparues"**. Les deux autres expositions se poursuivent aussi durant toute la période estivale soit **"Objets d'ici"** et **"Voyage dans le corps humain"**.

Des activités spéciales sont offertes aux groupes. Pour réservation ou information, vous pouvez communiquer au 698-3105 ou 545-9400.

DIMANCHE-FAMILLE

Dimanche le 25 juillet, il y aura des activités pour toute la population au Parc Rivière-du-Moulin, de 11 h à 16 h. Plusieurs activités seront disponibles, en voici quelques-unes:

- Animation de jeux
- Maquillage pour les enfants
- Mycologue (champignons)
- Peintres et aquarellistes
- Embarcations gratuties
- 2 clowns
- Ballons
- Magicien
- Chansonnier

Nous vous invitons à participer en grand nombre et... n'oubliez pas votre lunch!

Pour plus d'informations, demandez Geneviève au (418) 698-3093 ou 698-3235.

DES LOISIRS À L'EXPO-AGRICOLE

Le Service des Loisirs sera présent à l'Expo-agricole les vendredi 6 août de 12 h à 21 h, samedi 7 de 11 h à 21 h, et dimanche 8 de 11 h à 18 h. Il y aura un kiosque pour vous donner des informations sur **les inscriptions pour la saison d'automne 1993.**

LES MERCREDIS-SOLEIL POUR LES 55 ANS ET PLUS

Mercredi le 14 juillet, de 11 h à 16 h, le Service des Loisirs de Chicoutimi offre l'opportunité aux personnes de 55 ans et plus de participer à différentes activités de plein air ou d'intérieur.

Cette semaine, il y aura entre autres du Tai C'hi Chuan, du baseball poche, programme vie-active, un rallye, de la danse en ligne et bien d'autres. Ces activités se dérouleront au Parc Rosaire-Gauthier.

Venez participer en grand nombre et... **n'oubliez pas votre "lunch"!**

Pour plus d'informations, demandez Nancy au (418) 698-3093.

SERVICES TOURISTIQUES

La Corporation touristique de Chicoutimi offre le service de deux kiosques d'information ouverts tous les jours de la semaine, de 8 h 30 à 19 h, jusqu'au 6 septembre 1993. Le bureau permanent est situé à l'entrée de la Ville au 2525, boul. Talbot, au Rond-Point; le deuxième est installé dans le Hangar du Vieux-Port.

Procurez-vous votre passeport touristique pour visiter les sites et attraits de la ville de Chicoutimi et soyez éligible pour gagner des voyages.

Profitez des nombreux forfaits de Tours Chicoutimi: Souper-théâtre à la Pulperie, croisières La Marjolaine, les visites au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Village de la Sécurité routière et la Maison d'Arthur Villeneuve. Une équipe dynamique se fera un plaisir de vous servir.

Pour information touristique, communiquez au 698-3167.

PISCINES: HORAIRE DES BAINS

LES PISCINES:	Murdock	698-3238
	Richelieu	698-3218
	Rosaire-Gauthier	698-3213
	Parc de la Colline	698-3217

seront ouvertes tous les jours. Les bains publics se feront de 13 h à 16 h et le bain familial de 17 h à 20 h.

La piscine Saint-Antoine (698-3220) sera ouverte tous les jours pour les bains publics de 13 h à 16 h, pour le bain familial de 17 h à 19 h, et pour le bain adulte de 19 h 30 et 21 h. **Le mardi, bain pour le troisième âge de 15 h 30 à 16 h 30.**

Pour informations, téléphonez au (418) 698-3205.

238197

Commissions royales d'enquête

Ottawa a perdu le contrôle des dépenses

Michel Vastel

Agence Edimédia

Pendant que le pays débat d'une dépense de 150 000 $ sur l'aménagement de la résidence du premier ministre, les Commissions royales d'enquête dépensent les millions de dollars, par dizaines chacune, sans que personne n'ose intervenir.

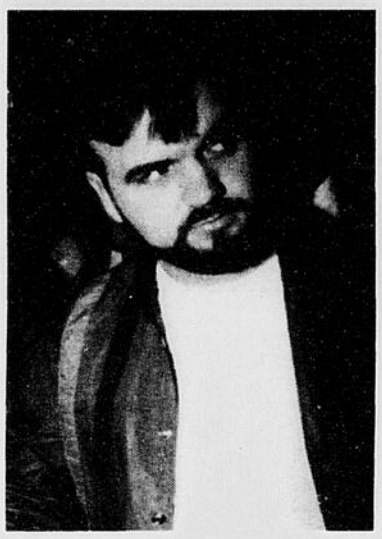
Cette semaine, le Bureau du Conseil privé - le ministère du premier ministre - n'était pas en mesure de préciser le nombre exact de Commissions et Groupes de travail en opération - six, leur budget - au moins 105 millions $, ni leur échéancier de travail.

Commissions royales d'enquête et Groupes de travail soumettent le rapport de leurs travaux et leurs recommandations au Conseil des ministres, qui n'est pas tenu de les rendre publics. Ceux-ci sont en fait «censurés», avant leur impression, par le Conseil privé.

Lorsque EDIMEDIA a demandé au ministère de Mme Campbell d'identifier le nombre d'enquêtes, on a d'abord répondu quatre, puis quatre et demi (sic!), et enfin six - le nombre exact. Dans un cas - celui du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, le Conseil privé croyait que son budget (au moins 10 millions $) était intégré à celui du Secrétariat d'Etat alors que c'est plutôt celui du ministère de la Condition féminine.

Le record de tous les temps vient d'être établi par la Commission sur les autochtones, créée en 1991, qui ne se contente pas d'un budget de 40 à 42 millions $ mais a réclamé huit autres millions pour payer les gens qui viendraient témoigner devant elle. Une Commission sur les technologies de reproduction, créée en 1989, a vu son budget passer de 15 à 23, puis à 28 millions $, et a reporté la publication de son rapport jusqu'à l'automne sans même en avertir le premier ministre. Et en janvier dernier, le gouvernement a créé une autre Commission chargée d'enquêter sur... les enquêtes dans le transport. On veut savoir entre autres pourquoi une seule enquête sur l'accident d'un avion à Dryden en Ontario a coûté 10.9 millions $! Dans ce seul domaine des transports, on en est à la quatrième enquête et à plus de 50 millions $ de dépenses depuis trois ans.

Au courant d'une telle pagaille, les membres du Sénat veulent qu'on leur confie ces enquêtes. Les sénateurs sont souvent plus qualifiés, et surtout payés moins cher, que les membres de ces Commissions royales dont les honoraires peuvent atteindre 800 $ par jour, sans compter les frais de voyage et de subsistance. EDIMEDIA a appris que les sénateurs conservateurs se réuniront les 11 et 12 août à Montebello pour discuter de leur projet de prendre en charge ces coûteuses enquêtes déclenchées par le gouvernement, et dont les rapports finissent généralement sur des tablettes.



Denis Lortie

Demande de semi-liberté

L'ex-caporal Lortie essuie un refus

MONTREAL (PC) — La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) a refusé mercredi à l'ex-caporal Denis Lortie, auteur de l'attentat meurtrier survenu en mai 1984 à l'Assemblée nationale, la semi-liberté qu'il réclamait.

Incarcéré à Sainte-Anne-des-Plaines pour trois meurtres au second degré et de neuf tentatives de meurtre, Denis Lortie, 34 ans, demandait de demeurer dans une prison de Hull et de pouvoir circuler tout le jour sans escorte pour une durée de six mois.

Il jugeait qu'à cet endroit il pourrait refaire sa vie avec sa nouvelle conjointe et sa fille, profiter d'une bourse d'études qu'il venait d'obtenir, travailler dans un atelier de réinsertion et finalement échapper à l'attention des médias.

A défaut de la semi-liberté, Denis Lortie réclamait des permissions de sortir d'une durée de 72 heures, sans surveillance, pour perfectionnement personnel et rapports familiaux.

Il voulait également obtenir l'autorisation de consommer de l'alcool et conduire un véhicule.

«La CNLC demeure convaincue que votre mise ne liberté nécessite d'agir avec une extrême prudence et d'une façon graduelle», peut-on lire dans le rapport de la CNLC déposé le 14 juillet.

«La semi-liberté nous semble prématurée et constitue un risque inacceptable», y poursuit-on.

«Vous devrez, au cours de mois qui suivront, continuer votre cheminement, démontrer votre capacité d'analyser les situations et démontrer que vous pouvez développer une attitude préventive face aux situations anxiogènes qui pourraient être de nature à déclencher le processus de décompensation comportementale qui a précédé les événements pour lesquels vous êtes incarcéré.»

Denis Lortie obtient 72 heures par mois pendant un an pour des sorties individuelles, avec surveillance, chez sa conjointe et sa famille.

Il pourra faire des sorties sans surveillance pour rapports familiaux uniquement chez sa conjointe pour une durée de 24 heures par mois, et ce, pour les quatre prochains mois.

Il lui est interdit de consommer des substances intoxicantes, de fréquenter des débits d'alcool, sauf les restaurants, de conduire des véhicules motorisés, de communiquer avec son ex-épouse, ses enfants et les membres de sa famille et d'accéder à l'Assemblée nationale.

Après avoir été condamné à l'emprisonnement à vie sous des accusations de meurtre au premier degré, Denis Lortie en avait appelé du verdict et plaidé coupable à des accusations réduites de meurtre au deuxième degré. Il avait finalement été condamné à purger une peine de dix ans de prison.

Employés du secteur de la santé

L'Ontario conclut une entente de principe

TORONTO (PC) — Le gouvernement ontarien considère avoir effectué une percée dans ses efforts pour réduire ses dépenses vendredi, avec la conclusion d'une entente de principe couvrant 244000 employés du secteur de la santé.

Les employeurs de ce secteur paraissent toutefois insatisfaits de l'accord.

M. Dennis Timbrell, président de l'Association ontarienne des hôpitaux, a d'ailleurs indiqué à l'issue d'une réunion avec d'autres employeurs du secteur qu'ils demanderaient à voir le premier ministre Bob Rae pour discuter de l'entente.

Selon M. Timbrell, les négociations ont achoppé la semaine dernière à la suite du refus du gouvernement néo-démocrate de geler les salaires des travailleurs gagnant 30000$ ou moins par an.

Mme Ina Caissey, la présidente de l'Association des infirmières de l'Ontario, a indiqué que l'entente de principe offre 50 millions$ aux employeurs du secteur de la santé pour compenser le fait que plusieurs des travailleurs du secteur - le plus important à négocier avec le gouvernement - gagnent moins de 30000$.

L'objectif du NPD pour l'ensemble du secteur, à l'exclusion des médecins, est de couper 227 millions$. Le gouvernement veut sabrer en tout 2 milliards$ des chèques de paye des 950000 employés de la fonction publique.

Selon Mme Caissey et d'autres représentants syndicaux, l'association des hôpitaux, le plus important regroupement d'employeurs, s'oppose à l'entente de principe mais les plus petits employeurs y seraient favorables.

La province a aussi conclu des accords avec 100000 travailleurs d'agences de services aux communautés, et 20000 employés des forces de police municipales.

La stratégie du premier ministre Rae pour contenir le déficit du budget de sa province prévoit un moratoire de trois ans sur les salaires, et jusqu'à 12 jours par année de congés forcés, sans solde, pour chaque employé si aucune entente n'est conclue d'ici le 1er août

Bob Rae

Vous avez
une distribution
porte-à-porte
à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean
Promo-Sac
le réseau de distribution
dernier cri

Distribution
par secteurs,
par ville ou
toute la région.
545-4474

Promo-Sac
Le Progrès du Saguenay

229727

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

Jusqu'au 15 août

Laterrière fait place à ses artistes et artisans

par Nathalie Ménard

LATERRIERE (NM) - Quelque 28 artistes et artisans de Laterrière présentent, jusqu'au 15 août prochain, une exposition d'oeuvres entièrement réalisées par des Laterrois.

Pour cette quatrième édition, peinture à l'huile, aquarelle, artisanat, broderie, tissage, ébénisterie et autres sont offerts au grand public. Tous sont invités à venir voir les réalisations de ces exposants qui sont en montre au local «Quatre Saisons», dans l'ancien édifice de la caisse populaire, à Laterrière.

Selon une des responsables du Comité des artistes et artisans de Laterrière, Blanche Rouleau, cette activité a toujours connu un bon succès. «Les gens nous félicitent pour notre travail et nos arrangements.»

Tirage

En 1992, l'exposition a reçu la visite de près de 700 amateurs d'art. Cette année, les organisateurs de cette exposition des plus variées espèrent en recevoir autant.

Tous les visiteurs qui auront fait des achats d'au moins 10 $ courront la chance de remporter soit une peinture, soit deux pièces de céramique réalisées par des artistes de l'endroit. Le tirage aura lieu le soir de la fermeture, le 15 août prochain.

INAUGURATION - Plusieurs personnes ont assisté à l'inauguation de l'exposition des artistes et artisans de Laterrière.

(Photo Sylvain Dufour)

RESPONSABLES - Georgette Bergeron et Blanche Rouleau sont, respectivement responsable et trésorière du Comité des artistes et artisans de Laterrière. Elles posent en compagnie du président d'honneur, le juge Louis-Charles Fournier.

(Photo Sylvain Dufour)

Spectacle apprécié jeudi soir

Système D fait le bonheur de 7000 personnes au Festirame

par Nathalie Ménard

ALMA (NM) - Le groupe régional Système D a fait un malheur, jeudi soir, sur la scène du Festirame, au Creps d'Alma.

Plus de 7000 personnes se sont rassemblées pour assister au nouveau spectacle présenté par les huit musiciens, chanteur et chanteuse de Système D. Aux dires du coodonnateur des spectacles, Donald Pilote, la foule était plus nombreuse que lors du spectacle de Marie Carmen.

Selon le guitariste et directeur musical du groupe Système D, Bernard Gagné, l'ambiance était réellement propice à un gros «party»: «C'était super le fun, ça brassait et le monde embarquait vite. Même les jeunes ont trippé.»

La variété était au rendez-vous, lors de ce spectacle. Le chanteur et la chanteuse du groupe ont interprété des chansons des années 50 jusqu'à aujourd'hui, en passant par les grands succès de certaines comédies musicales telles «Greace» et bien d'autres. Le tout accompagné de nombreux et rapides changements de costumes.

Il y en avait donc pour tous les goûts et tous les âges. «C'est très familial. Il y avait mêmes des grands-mamans. C'est un nouveau show et les gens ont bien apprécié», a indiqué Bernard Gagnon.

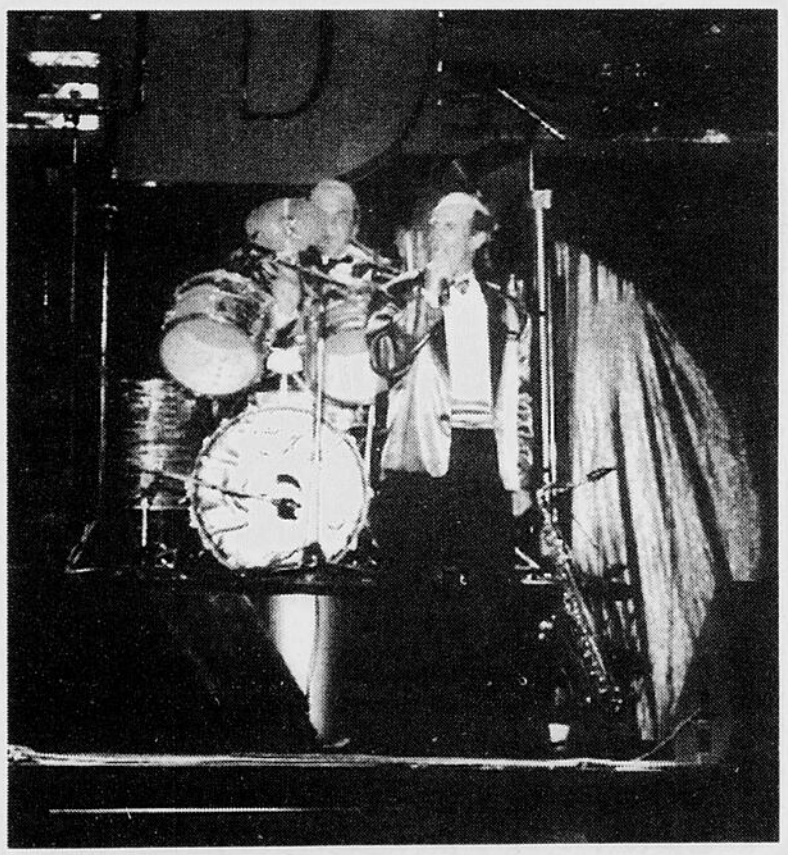
Donald Pilote du Festirame a abondé dans le même sens. «Système D a vraiment tout ce qu'il faut pour animer une foule. L'ambiance était vraiment fantastique.»

Ecrans géants

Cette année, les organisateurs du Festirame ont installé, pour le public présent, deux écrans géants. Ce qui a permis à ceux qui sont éloignés de la scène d'avoir tout de même des gros plans de l'action qui s'y déroule. «C'est très goûté par les gens», affirme Donald Pilote qui croit que c'est une première dans tous les festivals de la région.

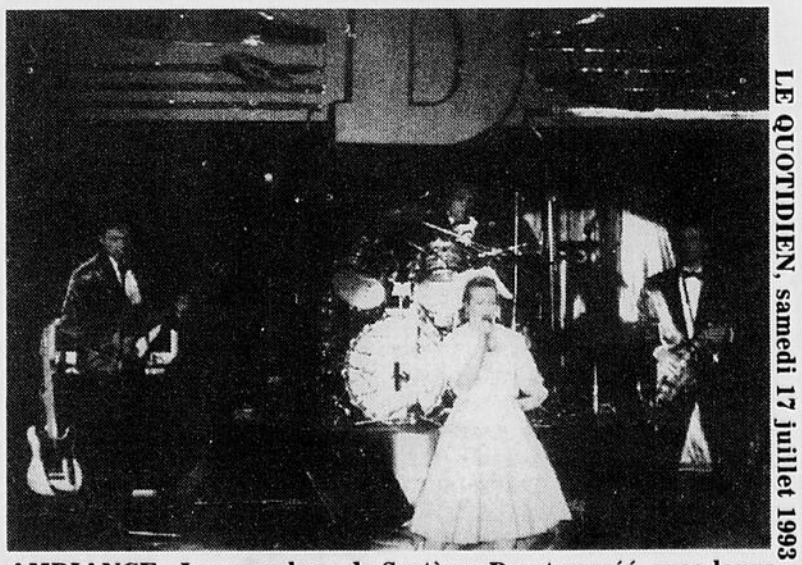
Spectacles à venir

La Place du Festirame recevra, aujourd'hui, la chanteuse Laurence Jalbert et dimanche, le Festirame va clore ses activités avec le spectacle du groupe Eyou, composé de six musiciens d'Alma.



SPECTACLE APPRECIE - Plus de 7000 spectateurs ont assisté à la prestation du groupe Système D, jeudi soir, à la Place du Festirame à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)



AMBIANCE - Les membres de Système D ont recréé, avec leurs chansons, l'ambiance des belles années du rock n'roll.

(Photo Steeve Tremblay)

Musée des beaux-arts du Canada

L'acquisition d'une toile abstraite fait jaser

OTTAWA (PC) - Les représentants du Musée des beaux-arts du Canada ont tenté de défendre, hier, devant une meute de journalistes, l'acquisition au coût de 1,8 million$ d'une toile abstraite du peintre new-yorkais Mark Rothko.

«On pourrait peut-être laisser dormir dans un compte l'argent que nous donne le gouvernement pour acquérir de nouvelles oeuvres (3 millions$ par année), mais je ne crois pas que ce soit la vocation du musée», a lancé aux journalistes le président du Comité des acquisitions du conseil d'administration du musée, Michael Hornstein.

Cette oeuvre contemporaine de Mark Rothko, simplement intitulée No.16 et peinte dans les années charnières des décennies 1950 et 1960, prend place depuis hier aux côtés de la peinture abstraite «Voice of fire», qui avait elle aussi semé la controverse lors de son achat par le musée en 1990. Malgré ses grandes dimensions, No. 16 a dormi dans un entrepôt durant 25 ans avant d'être remise sur le marché de l'art.

Michael Hornstein a pour sa part tenté de convaincre les sceptiques du bien-fondé de cet investissement en relatant un fait s'étant produit au cours des années 60. A cette époque, le musée aurait refusé d'acheter une oeuvre de Léonard de Vinci au coût de 5 millions$ «parce que personne n'avait le courage de le faire». «Maintenant, cette peinture vaut 100 millions$...», a-t-il souligné.

Le conseil d'administration du musée a donc acheté la peinture de Mark Rothko pour ne pas répéter l'erreur. «On ne pouvait pas attendre que la collection se disperse à travers le monde! Est-ce que la vocation du Musée national est de s'occuper du chômage ou de se préoccuper d'enrichir sa colection?», a-t-il questionné. L'oeuvre de Mark Rothko mesure 265 cm par 293 cm. Elle représente des rectangles séparés, superposés de couleur rouge, orange et blanche. Selon la porte-parole du musée, Helen Murphy, il faut prendre le temps de bien examiner la toile pour comprendre ce que le peintre a voulu exprimer avec ces formes non définies.

Mais ce ne sont évidemment pas tous les visiteurs du musée qui prendront la peine de s'arrêter pendant des heures devant la toile de M. Rothko pour tenter d'y trouver une signification. Selon Mme Thomson, cette incompréhension du public face aux oeuvres abstraites pose un problème quand il s'agit de justifier un achat comme celui de la toile No.16.

«Cette incompréhension survient toujours quand l'art est nouveau. Les Impressionnistes n'ont pas été bien reçus, eux non plus, à la fin des années 1800. Ca prend une vingtaine d'années avant que les critiques et le public soient à l'aise devant la nouveauté», a-t-elle prétendu.

Outre les journalistes, quelques personnes s'étaient déplacées au Musée des beaux-arts pour assister au dévoilement officiel de cette oeuvre pour le moins controversée. Thelma Poirier et Claire Proulx, toutes deux d'Ottawa, n'avaient pas d'éloges à faire au musée pour sa nouvelle acquisition.

«C'est affreux! Je n'en reviens pas. Mon petit-fils pourrait faire mieux que ça! Et je suis convaincue qu'il ne ferait même pas de gribouillages comme ça...», s'est exclamée Mme Proulx. «Je cherche l'art là-dedans. Je suis incapable d'apprécier cette oeuvre qui est ridicule pour le prix qu'on l'a payée», a pour sa part déclaré Mme Poirier.

CONTROVERSE - L'achat de cette oeuvre abstraite du peintre Mark Rothko, au coût de 1,8 million $, a soulevé la controverse au Musée des beaux-arts du Canada, situé à Ottawa.

(Photo PC)

Musée d'art contemporain

Manon Blanchette promue

MONTREAL (PC) — Le Musée d'art contemporain de Montréal a une nouvelle directrice des communications et du marketing: il s'agit de Manon Blanchette, qui a commencé à travailler au musée en 1977.

De 1986 à 1991, Mme Blanchette a été responsable de la conservation. Elle dirigeait alors les services de l'éducation, des expositions, de la collection, des archives, de la médiathèque, des expositions itinérantes et des créations multimédias.

Concept

Manon Blanchette a également collaboré à la définition du concept architectural du nouveau musée inauguré en mai 1992.

La nouvelle directrice des communications et du marketing est diplômée de plusieurs universités du Québec. En novembre dernier, au terme d'un mandat de conseiller culturel pour l'ambassade du Canada à Paris, elle a été décorée Chevalier de l'Ordre des

Fête du folklore

Drummondville prend des airs de ville cosmopolite!

DRUMMONDVILLE (PC) — En juillet, Drummondville, la francophone et homogène cité au centre du Québec, devient cosmopolite. A l'école secondaire Marie-Rivier, où les visiteurs folkloristes trouvent gîte et couvert, se mêlent les continuateurs de traditions du monde entier.

Danseurs du lac Baikal, en Sibérie, adolescents ukrainiens, Indiens en longs saris, petites et délicates Chinoises, délurés Américains, très noires Sénégalaises accroupies dans un coin, préparant de savantes tresses à l'une des leurs, cela donne l'impression d'une répétition générale de l'arche de Noé où il faudrait rassembler des représentants «typiques» de chaque ethnie.

Dans le parc Woodyatt, au bord de la Saint-François, les Maoris de Nouvelle-Zélande ne sont pas courants. Mais des badauds feignent l'indifférence en les apercevant, tout habitués désormais de voir défiler chez eux des gens des plus exotiques.

Pendant 10 jours et depuis 12 ans, ils sont citoyens de la capitale mondiale du folklore, un titre qui ne fait plus rire personne. Le festival a grandi, s'est raffiné, sa réputation est enviable dans le monde des rigodons et claquettes.

Pour 1993, un millier d'artistes viennent de 21 pays, un sommet, et plus de 650000 spectateurs iront voir et entendre leurs prouesses. 2000 bénévoles font rouler l'événement qui est devenu, assure un Turc d'un certain âge, «le festival le mieux organisé du monde du folklore».

En ligne

A Marie-Rivier, tout ce monde vit pour vrai, «dans une ambiance de village olympique», raconte Maurice Rhéaume, directeur du festival.

Dans la ligne d'attente de la cantine, lieu de rencontre habituel, on aperçoit parmi les visages de tous âges le plus jeune participant du festival, Alptûg Orçum, six ans, danseur turc.

Loin de se retrancher dans l'école resto-dortoir, les artistes s'éparpillent dans leur ville d'adoption, cette année encore plus grâce à la disponibilité des vélos. Mais aussi ils défilent sur de superbes bolides, collés à de gros hommes parfois tatoués.

L'Association des motards de Drummondville a en effet offert des balades dans la ville. «Cela reflète l'immense intérêt de la population pour le festival», dit Diane Gauron, une organisatrice.

Durant les 10 jours du festival, les Drummondvillois deviennent insatiables de rencontres, cherchant à tout voir, tout comprendre. «Quel est le message dans vos danses?» demande un citoyen au café des Traditions, où se déroulent en après-midi des rencontres avec des artistes.

Par exemple les Sud-Coréens et Indiens répondent aux questions. «Le message est... philosophique, explique laborieusement le traducteur. Il y est question de la fébrilité naturelle des fleurs.»

Après une longue tirade en coréen, le traducteur souligne la préséance toute «naturelle» des hommes sur les femmes dans ce pays d'Asie, des Drummondvillois mâles applaudissent. Vive l'internationalisme!

«L'intérêt des gens d'ici est absolument incroyable!», dit Sabahattin Tûrkoglu, directeur artistique de la troupe turque. Il est juré au festival (compétitif) de Dijon depuis 22 ans, mais c'est Drummondville qui l'emballe. «Les gens s'amusent avec les artistes. Ailleurs, ils sont intouchables, inaccessibles. Pas ici.»

On veut voir, toucher, palper. L'autre jour un homme est monté sur scène pour danser avec les Maoris. Il est disparu quelques minutes, assailli par les femmes, puis est réapparu complètement ébouriffé, à la mode aborigène.

Plusieurs Drummondvilloises auraient aimé subir pareil sort dans les bras du bel Eduardo Mecozzi, ténor argentin de 22 ans, coqueluche du festival grâce à sa voix, son charisme et sa belle tête.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LA FIRME (G)
Tous les jours: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
JURASSIC PARK en version française (G)
Tous les jours: 1:30 - 4:00 - 6:30 - 9:00
CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
LA FIRME (G)
Tous les jours: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
PROPOSITION INDÉCENTE (13 +)
Tous les jours: 12:00 - 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SLIVER (16 +)
Tous les jours: 3:00 - 5:10 - 9:20
LA MAGIE DU DESTIN (G)
Tous les jours: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20
LE GENDRE (G)
Tous les jours: 1:00 - 7:20
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
DENIS LA PETITE PESTE (G)
Tous les jours: 1:15 - 3:45
JURASSIC PARK en version française (G)
Tous les jours: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45
MON AMI WILLY (G)
Tous les soirs: 3:15 - 7:15 - 9:30
LE DERNIER DES HÉROS (13 +)
Tous les jours: 1:10 - 7:10 - 9:40
INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

Studio de photographie SEARS MC
Rabais éblouissants
Des photos en prime!
32 micro-photos et un porte-clés GRATUITES
avec cette offre spéciale
Notre ensemble de 24,95 $
1-10x13, 2-8x10, 2-5x7" et 10 grandeur portefeuille
32 micro-photos MD et un porte-clés (grandeur micro) GRATUITES
Maintenant seulement 12.45 $
À MOITIÉ PRIX
Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons le photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 14 août 1993. "grandeur approximative
Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears
MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
Studio de photographie SEARS
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE
SCHWARZENEGGER
LE DERNIER DES HÉROS
"LAST ACTION HERO"
13 ANS + VIOLENCE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e FILM AU CINE-PARC: LE JOUR DE LA MARMOTTE
UNE AMITIÉ INCROYABLE. UNE AVENTURE INOUBLIABLE. G
MON AMI WILLY
JUSQU'OÙ IRIEZ-VOUS POUR UN AMI?
LAISSEZ-PASSER REFUSÉ
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA Complexe J. Gagnon
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e FILM AU CINÉ-PARC: DENIS LA PETITE PESTE
Denis la petite PESTE
TERRIBLEMENT ESPIÈGLE... ET DRÔLEMENT AMUSANT
v.f. de "DENNIS THE MENACE"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 568-0141 Complexe J. Gagnon
JURASSIC PARK
"ÉTONNANT. À voir." - Mike Clark, USA TODAY
EN VERSION FRANÇAISE
laissez-passer refusés
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 568-0141 Complexe J. Gagnon
AUSSI À L'AFFICHE AU CINÉMA MISTASSINI
Pauly Shore
LE GENDRE
version française de "SON IN LAW"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 568-0141 Complexe J. Gagnon
SHARON STONE WILLIAM BALDWIN TOM BERENGER
SLIVER
EN VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ROBERT REDFORD DEMI MOORE WOODY HARRELSON
PROPOSITION INDÉCENTE
"INDECENT PROPOSAL"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
TOM HANKS MEG RYAN
LA MAGIE DU DESTIN
version française de SLEEPLESS IN SEATTLE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
TOM CRUISE
Le pouvoir peut tuer quand on s'y oppose
LA FIRME
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique

Le 25 juillet

Une grande fête du rock à l'île Sainte-Hélène

MONTREAL (PC) - Des milliers de personnes sont attendues sur l'île Sainte-Hélène de Montréal, le 25 juillet, pour ce qui s'annonce comme le happening rock de l'été, la tournée Another Roadside Attraction. Pourrait-il seulement en être autrement avec The Tragically Hip et Midnight Oil en tête d'affiche?

Curieusement, on a jusqu'ici fait peu de cas de la présence de Hothouse Flowers au sein de ce «line-up» de rêve, que complètent Richard Séguin, Daniel Lanois et Crash Vegas.

«Les choses se sont peut-être calmées en terme de publicité (depuis nos débuts), reconnaît Peter O'Toole, bassiste et tritureur de bouzouki du groupe irlandais, justement chez lui à Dublin. Nous demeurons toutefois très occupés. Depuis janvier, nous sommes allés en Europe et en Australie, et maintenant nous nous rendons aux Etats-Unis et au Canada.»

Parlons-en du Canada. En 1988, le rock, en mal d'authenticité, flirte avec le folk, Mike Scott s'enfuie à Dublin et donne à ses Waterboys une couleur champêtre tandis que les Pogues, cette bande de joyeux naufragés de l'Eire, animent les meilleurs partys en ville. Les Flowers lancent alors leur premier disque de folk mâtiné de R'n'B, «People», qui fait lever bon nombre de têtes et remuer le double de pieds, notamment au Canada où il s'en vend vite 50000 copies, score fantastique pour un nom virtuellement inconnu.

TOURNEE - Le groupe rock Midnight Oil fait partie de l'impressionnante liste de participants à la tournée Another Roadside Attraction qui s'arrête bientôt à Montréal.

(Photo PC)

C'est pourtant ce même Canada qui, à l'instar des Etats-Unis, encaisse quand l'étiquette London éprouve des problèmes internes, deux ans plus tard. «Lorsque Home est sorti, notre compagnie traversait une mauvaise passe et, pensant que nous ne bénéficierions pas d'un bon soutien, nous avons décidé de ne pas partir en Amérique.»

Tout est rentré dans l'ordre et les Flowers fouleront à nouveau notre sol, histoire de souligner la mise en pot d'une troisième pousse, «Songs From The Rain». O'Toole assure même que les 10 shows canadiens déjà annoncés constituent leur plus profonde incursion dans notre contrée.

Etape

Jalon important de l'oeuvre des Flowers, «Songs» présente le fruit de leurs premières collaborations avec le monde extérieur, en l'occurrence le parolier Will Jennings et l'homme à tout faire Dave Stewart. Mais davantage que cela, c'est l'arrivée aux manettes du producteur Stewart Levine qui confère au disque son éclat.

Avec plus de bonheur que ses prédécesseurs, Levine a su capter l'énergie scénique des Irlandais. «Nous apprenons encore à sonner «live» en studio mais je crois que nous progressons, indique O'Toole. C'est en grande partie dû à la présence d'un bon producteur, qui a saisi ce que nous voulions.»

D'autre part, «Songs» se révèle par une manifestation accrue des gènes R'n'B de ses auteurs. En témoigne l'utilisation prononcée de l'orgue Hammond par le saxophoniste Leo Barnes.

«C'est en partie Stewart Levine, ajoute O'Toole. Il a grandi avec le R'n'B, Womack And Womack, Joe Cocker, ce genre de trucs.»

Distincts des Pogues qui ont tout conservé de la verte Irlande et de U2 qui n'en a gardé que des miettes, Hothouse Flowers fait son chemin à coup de chansons nées quelque part entre Memphis et Dublin, chargées de l'énergie la plus brute ou de la plus sensible émotion.

Dans e dernier registre, le groupe charme, étonne même, avec «An Emotional Time», paisible chant de sirène évoquant le rêve, le chagrin et... la pluie. Il n'en fallait pas plus pour que la chanson, écrite en collaboration avec Stewart, inspire le titre de l'album.

«Ca sonnait bien et puis ca reflétait la personnalité du band, de dire O'Toole. Ca va vous surprendre, mais dans notre pays nous aimons la pluie. Ca nettoie le système.»

Camp Musical du Lac-St-Jean à métabetchouan

Camp musical du Lac-Saint-Jean
30 ans
en concert
dimanche le 18 juillet
20 heures
Série "TRENTIÈME"

C.P. 40, Métabetchouan
(Québec) GoW 2A0
Tél.: 418-349-2085

Rémi Collard
hautbois, hautbois d'amours, cor anglais

Huguette Collard
flûte

Suzanne Goyette
piano

Entrée: 8,00$
5,00$ (Âge d'or et étudiants)
GRATUIT
(pour les moins de 12 ans)
INFORMATIONS
349-2085

Bienvenue à tous!

Prochains concerts

SÉRIE MAURICE KIROUAC
professeurs deuxieme session
Mercredi le 21 juillet. 20 heures

LA SCHOLA RENÉ D'ANJOU
(Chorale de France)
Jeudi le 22 juillet. 20 heures

CONCERT DES STAGIAIRES
vendredi le 23 juillet. 19 heures

Camp musical du Lac-Saint-Jean inc.
108, rang Caron, C.P. 40, Métabetchouan (Québec) GOW 2A0

progrès-dimanche
LE QUOTIDIEN
METABETCHOUAN
De Concert avec la Nature depuis 30 ans!
le lac st jean
L'ÉTOILE DU LAC
Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-saint-Jean
ALCAN
Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée
CKRS
237044

CFIX ROCK•DÉTENTE 96,9FM

Écrivez les **paroles** sur la **musique** de

CLAUDE DUBOIS

É c o u t e z

tous les mercredis à 19h30 et les dimanches à 11h00,

CFIX ROCK•DÉTENTE 96,9 FM

diffusera la création musicale inédite de Claude Dubois.

E n r e g i s t r e z - l a

et laissez aller votre plume.

Courez la chance de voir votre oeuvre endisquée par **Claude Dubois.**

Pour toute information supplémentaire et les règlements, communiquez avec

CFIX ROCK•DÉTENTE 96,9 FM

au **(418) 543-9797,**

télécopieur (418) 543-7968.

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE

Détente

Bridge

NO 365

UNE BONNE ET UNE MAUVAISE ENCHÈRE

On se retrouve en compétition par paires lors d'une séance hebdomadaire tenue au club de bridge de Ste-Foy.

Donn.: Est
Vuln. : N-S

	♠ A 5 4 ♥ V 9 7 ♦ R D V 10 7 ♣ R 5	
♠ R 5 ♥ A R 10 2 ♦ 4 2 ♣ A 10 8 4 3	N O E S	♠ D V 9 8 6 3 ♥ 6 5 ♦ 5 ♣ D V 7 2
	♠ 10 7 ♥ D 8 4 3 ♦ A 9 8 6 3 ♣ 9 6	

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	P	P
1♣	1♦	1♠	X
P	2♥	3♣	3♥
X	Fin		

Explications des enchères:

Selon moi, Sud a effectué une bonne enchère à son deuxième tour d'enchères mais a tout bousillé à son troisième tour d'enchères. En effet, le contre de Sud à son deuxième tour d'enchères indique la possession d'un minimum de quatre cartes en coeur et sème la confusion dans le camp ennemi. En gageant trois coeurs à son troisième tour d'enchères, Sud effectue un bégaiement qu'Ouest s'empresse de contrer. Si Sud avait passé à son troisième tour d'enchères, il est fort probable que le contrat final aurait été à trois trèfles. Si Sud veut absolument gager encore, il doit gager trois carreaux.

Entame: Dame de trèfle.

Ouest gagne la première levée avec l'as de trèfle et revient avec le roi de pique. Notre déclarant duque le premier pique et gagne le retour pique avec son as. Le dix de carreau est joué et gagné avec l'as de carreau du mort. Sur le retour d'un petit coeur du mort, Ouest joue un petit et Nord joue le neuf qui conserve la levée. Le retour du valet de coeur est gagné par Ouest avec son roi et ce dernier revient avec un petit trèfle. Nord gagne la levée avec le roi de trèfle et, sachant très bien qu'Ouest possède encore A-10 en coeur, joue ses carreauux. Résultat: Trois coeurs moins un pour 200 points à Est-Ouest. Notre déclarant a perdu une levée en pique, une levée en trèfle et trois levées en coeur.

La seule consolation pour Nord-Sud est que leur agressivité mutuelle a empêché Est-Ouest de gager quatre piques.

Jacques LALIBERTÉ

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — LES COULISSES DE L'EXPLOIT **915456** (4) (Eight Men Out), É.-U. 1988. Drame sportif de J. Sayles avec John Cusack, David Strathairn et John Mahoney. — Lors de la série finale de baseball de 1919, divers joueurs insatisfaits de leur salaire acceptent d'être soudoyés par des racketters. (2h30)

13h00

CKRS - CBFT — L'ÉPOUVANTAIL **84659** (3) U.R.S.S. 1983. Drame psychologique de R. Bykov avec Christina Orbakaite, Youri Nikouline et Oleg Bykov. — Une jeune orpheline, venue s'installer avec son grand-père à Moscou, est assez mal accueillie par ses nouveaux camarades d'école. (2h)

CFCF — CRAZY MOON **12253** (5) Can. 1986. Comédie sentimentale de A. Eastman avec Kiefer Sutherland, Vanessa Vaughan et Peter Spence. — L'amitié amoureuse qu'un homme entretient avec une étalagiste lui permet de retrouver un certain équilibre qu'il a perdu après la mort de sa mère. (2h)

15h00

WCFE — THE TITFIELD THUNDERBOLT **177456** (4) G.-B. 1953. Comédie de C. Crichton avec Stanley Holloway, George Ralph et Naunton Wayne. — Des villageois s'efforcent de conserver un vieux chemin de fer remplacé par un service d'autobus. (1h30)

18h00

CJPM - CFER — S.O.S. TAXI **13833** (5) (D.C. Cab), É.-U. 1983. Comédie de J. Schumacher avec Adam Baldwin, Max Gail et Charlie Barnet. — À Washington, un chauffeur de taxi entreprend une remise à neuf des voitures de la compagnie que dirige un vieux camarade de son père. (2h)

18h30

CF — LA FOIRE AUX CHANSONS **9095678** (4) (Melody Time), É.-U. 1948. Film à sketches de W. Disney. — Suite de sept courts-métrages illustrant des chansons. (1h45)

19h30

CKRS - CBFT — LE MOMENT DE VÉRITÉ **541456** (4) (The Karate Kid), É.-U. 1984. Comédie dramatique de J.G. Avildsen avec Ralph Macchio, Noriyuki Morita et Elisabeth Shue. — Souffre-douleur de ses camarades d'école, un adolescent de petite taille est initié aux arts martiaux par un vieux Japonais. (2h30)

20h00

CFRS — LIGUE MAJEURE **9532730** (4) (Major League), É.-U. 1989. Comédie de D. Ward avec Tom Berenger, Charlie Sheen et Corbin Bernsen. — Désireuse de transférer sa franchise à Miami, la nouvelle propriétaire d'une équipe de baseball de Cleveland met tout en oeuvre pour que celle-ci reste au dernier rang. (2h17)

CJPM - CFER — SIX HOMMES POUR SAUVER HARRY **25678** (5) (Let's Get Harry), É.-U. 1986. Aventures de A. Smithee avec Mark Harmon, Robert Duvall et Michael Schoeffling. — Le frère d'un ouvrier enlevé par des terroristes en Colombie organise une expédition de secours. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — LES MARIS, LES FEMMES, LES AMANTS **75253** (4) Fr. 1989. Comédie de moeurs de P. Thomas avec Jean-François Stévenin, Susan Monçur et Clément Thomas. — Les tribulations d'un groupe d'amis qui passent leurs vacances à l'île de Ré avec leurs enfants, alors que leurs épouses restent à Paris. (2h)

WCAX — K-9 **5524** (5) É.-U. 1989. Comédie policière de R. Daniel avec James Belushi, Mel Harris et Kevin Tighe. — Avec l'aide d'un cabot malin et capricieux, un détective cherche à prendre sur le fait un important trafiquant. (2h)

Mots croisés

NO D-2310

HORIZONTALEMENT

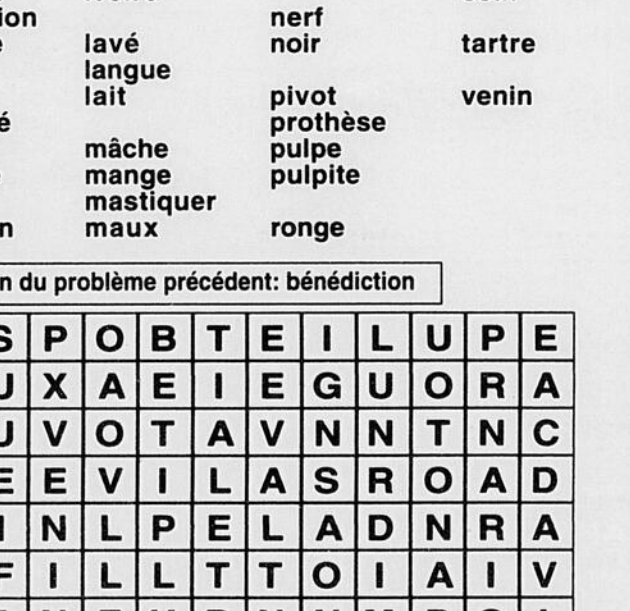
1 - Embarrassées, gauches.
2 - Clé - Personne avec laquelle on a des affinités.
3 - Perdu, ruiné - Mentionneras.
4 - Bière - Roman policier - Note.
5 - Binocles - Ferme, en Provence.
6 - Technétium - Sorties.
7 - Cinq cent un - Plante textile - Bave.
8 - Séparée par un intervalle - Solutions.
9 - Issu - Débarcadère.
10 - Général américain - Riv. du Nord de la France - Note.
11 - Désarroi - Mois.
12 - Défricherions un terrain boisé dans le dessein d'une mise en culture temporaire.

VERTICALEMENT

1 - Franchis en passant pardessus - Cube.
2 - Brisé de fatigue - Séparés des autres.
3 - Courbent - Disposés à.
4 - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles - Explosera.
5 - Do - Platine - Adv. de lieu - Erbium.
6 - Alcaloïde du tabac - Armée, à l'époque féodale.
7 - Tableaux - Formulée.
8 - Accumule - Se permettre.
9 - Infinitif - Comm. de Belgique (Brabant).
10 - Poisson comestible - Peut être « de fromage » - Molybdène.
11 - Arrêt de l'activité économique - Admirateur enthousiaste de quelqu'un.
12 - Cherches à obtenir - Tentatives.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2309

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	B	S	E	R	V	A	I	■	E	T	E
2	F	E	U	L	E	■	C	R	E	T	I	N
3	F	R	E	I	N	E	■	E	M	E	T	S
4	I	M	E	R	I	N	A	■	P	U	R	E
5	C	U	■	A	F	F	R	I	O	L	E	R
6	I	D	E	■	L	E	T	T	R	E	■	R
7	N	A	R	R	E	R	■	E	T	■	S	E
8	E	■	G	E	R	M	A	■	E	T	C	■
9	■	N	O	M	■	A	S	I	N	I	E	N
10	R	A	T	I	O	N	■	U	T	■	L	U
11	E	R	E	S	■	T	E	L	■	P	L	I
12	A	D	R	E	T	■	S	E	C	R	E	T



Mot mystère

1110 10 lettres Le mot clé: dentition

abcès	crié	gencive	mordre	rouge
anodonte	croc		mordu	
apex		hygiène	morfal	salive
	davier		morfil	santé
bave	dental	ivoire		soin
bouche	dentition		nerf	
broyé	drame	lavé	noir	tartre
buccal		langue		
		lait	pivot	venin
canine	édenté		prothèse	
carie	émail	mâche	pulpe	
cément	épulie	mange	pulpite	
chicot		mastiquer		
creux	fluxion	maux	ronge	

Solution du problème précédent: bénédiction

E	T	N	A	S	P	O	B	T	E	I	L	U	P	E
X	C	R	E	U	X	A	E	I	E	G	U	O	R	A
D	E	C	L	U	V	O	T	A	V	N	N	T	N	C
L	B	P	A	E	E	V	I	L	A	S	R	O	A	D
A	E	M	A	I	N	L	P	E	L	A	D	N	R	A
C	M	O	R	F	I	L	L	T	T	O	I	A	I	V
C	R	C	A	A	N	E	U	D	N	N	M	D	O	I
U	C	E	M	E	N	T	P	T	E	E	E	N	N	E
B	F	E	U	E	M	R	E	O	M	N	I	D	Y	R
O	L	L	I	Q	O	A	E	C	T	O	T	O	E	E
U	C	G	U	T	I	R	C	I	S	O	R	A	R	U
C	Y	A	H	X	I	T	T	H	N	B	V	D	L	G
H	O	E	R	O	I	I	S	C	E	E	R	I	U	N
E	S	R	V	I	O	O	G	A	I	O	R	E	P	A
E	V	I	C	N	E	G	N	A	M	O	R	F	A	L

Horoscope

Samedi, le 17 juillet 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui seront quelque peu détachés du monde matériel. Ils auront tendance à vivre en marge, dans un univers bien à eux, prolongeant leurs rêves d'enfant aussi longtemps que possible. Difficiles à cerner mais fidèles dans leurs engagements. Amitiés amoureuses et grand rêves d'avenir.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Une situation qui vous tracasse depuis un certain temps sera résolue aujourd'hui. Cela vous enlèvera beaucoup de poids sur les épaules et vous fera envisager l'avenir avec plus d'optimisme. Au plan sentimental, vous serez confronté entre des désirs de liberté, d'évasion et l'amour que vous portez à l'être cher. Quoique vous fassiez, tentez d'être franc et conséquent avec vous-même. Une surprise vous attend en soirée.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous ressentirez aujourd'hui le souhait de sortir de votre routine quotidienne. Vous devrez vous montrer patient, car vos idées nouvelles se buteront souvent à un mur d'incompréhension. Vous fréquenterez des endroits nouveaux pour rencontrer des gens différents. Vous devrez veiller à mieux équilibrer votre budget, car vous avez tendance à dépenser facilement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Une personne qui vous est importante offrira son aide afin de résoudre un problème qui vous embête. Du coup, cela ne solutionnera pas le problème, mais le fait d'en parler fera que vous vous sentirez plus dégagé. Côté sentimental, vous adopterez une attitude plus positive. Vous oublierez votre rancune en reconnaissant de bonne grâce que vous étiez tout autant que la personne aimée, à l'origine du conflit.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Ne prenez rien pour acquis aujourd'hui, car vous pourriez vivre quelques déceptions. Il serait même utile de bien vous protéger, car vous pourriez être l'objet de quelques manoeuvres frauduleuses. Vous n'êtes pas soupçonneux en général, mais vous auriez intérêt à être bien au fait de vos droits. Si nécessaire, prenez l'avis de conseillers légaux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Votre confiance en vous-même augmente et c'est le temps idéal pour démontrer votre indépendance. Cela pourrait créer certains remous dans votre entourage. Les conséquences seront toutefois positives puisque le respect que l'on vous porte ne fera que grandir. Vous aurez quelques inquiétudes au sujet de votre santé. Il serait temps de prendre les moyens appropriés pour y remédier.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous serez dans un état extroverti aujourd'hui et prêt à vivre des expériences nouvelles. Une nouvelle forme de liberté vous sera possible si vous sachez la reconnaître. Vous serez très populaire et aimé partout où vous passerez, mais un désir d'affirmation pourrait vous rendre quelque peu agressif. Il y a risque de rupture.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Un nuage assombrira cette journée plutôt ensoleillée. Quelqu'un de votre entourage tentera de vous nuire dans vos activités, mais vous vous en sortirez avec aisance. De fait, vous surprendrez les gens par votre tolérance et votre faculté de rebondir, ce qui vous attirera quelques nouveaux amis qui seront impressionnés autant par votre façon d'agir que par le courage de vos convictions.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Ne vous laissez pas marcher sur les pieds et imposez-vous à votre travail. Vous avez un rôle à jouer et personne ne peut le remplir mieux que vous. D'ailleurs nombreux seront ceux qui vous appuieront, ce qui vous réjouira. Les enfants ou adolescents joueront un rôle important dans votre vie aujourd'hui. Au plan sentimental, tout demeure stagnant. Pour le meilleur ou pour le pire.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Il ne sert à rien de vous cacher la vérité; quelqu'un de votre entourage exige beaucoup de votre temps, de votre attention et contribue très peu à vos plaisirs et à votre joie de vivre. Il serait peut-être bon de vous en éloigner et de prendre un moment de repos. En soirée, vous serez surpris d'être invité à une réunion fort agréable. Ne sous-estimez pas vos qualités.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Votre situation financière s'améliore grandement. De fait, on vous fera une proposition qui vous favorisera. Prenez le temps de bien examiner toute possibilité d'investissement. Cette recherche pourrait vous surprendre agréablement. Votre santé sera touchée par vos sentiments. Il se peut que vous vous engagiez dans des états d'âme qui nuiront à votre santé.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Si vous réalisez que quelqu'un ne vous raconte pas toute la vérité, vous aurez probablement raison. Comprenez toutefois que cette personne tente d'être diplomatique même si elle n'est pas tout à fait honnête. Au plan sentimental, certains auront envie de contacter un ancien amour. Allez de l'avant et ayez confiance en vous.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Soyez ouvert à toute suggestion aujourd'hui, car autant vous aurez à donner des conseils, autant vous en recevrez. De fait, une personne plus âgée que vous sera très utile, car elle vous aidera à résoudre un problème qui vous ennuie depuis un certain temps. La solution vous étonnera par sa simplicité. Votre estomac pourrait vous causer certains problèmes.

Ciné-dimanche

18 JUILL

18h30

R.-Q. - CIVV — LE TRÉSOR DES MARÉCAGES **89296** (4) Hong. 1986. Dessins animés de A. Dargay. — Pour réparer son château dévasté par la guerre, un jeune noble recherche le trésor caché par un ancêtre. — Conte à l'ancienne. Mouvement soutenu. Jolis dessins. Tendances caricaturales. — E. (1h30)

20h00

CFRS — LA COULEUR DE L'ARGENT **53249437** (3) (The Color of Money), É.-U. 1986. Drame sportif de M. Scorsese avec Paul Newman, Tom Cruise et Mary Elizabeth Mastrantonio. — Un ancien champion de billard devient le gérant d'un jeune joueur au style flamboyant. — Suite du film «The Hustler» datant de 1961. Mise en scène impressionnante. Nombreux rebondissements dramatiques. Interprétation contrôlée et nuancée. (2h33)

CJPM - CFER — L'USURE DU TEMPS **13963** (3) (Shoot the Moon), É.-U. 1981. Drame psychologique de A. Parker avec Albert Finney, Diane Keaton et Dana Hill. — Un écrivain quitte sa famille pour aller vivre avec une jeune maîtresse. — Détails révélateurs de tensions. Notations justes. Mise en scène nerveuse. Interprétation fort satisfaisante. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — LE REPTILE **89586** (3) (There Was a Crooked Man), É.-U. 1970. Western de J.L. Mankiewicz avec

Kirk
profi
s'éta
hum
Conf
solid

CFR
Zeito
— U
s'occ
— M
Ense
satis

CKR
744
Ferna
persu
savou
de Fe

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Clyde	P'tit monstre	Il était une fois...	Rahan	Il était une fois..	Les héros du samedi		Univers inconnu		Ciné-famille: L'EPOUVANTAIL				L'univers des sports			Génies en herbe	Pour tout l'art du monde	
CFRS																	Images du Québec	Police Academy:..	Passion plein air	Le Grand journal
CJPM					La forêt magique	Le journal de...	Bugs Bunny		Cinémaximum: LES COULISSES DE L'EXPLOIT						Souvenir olympique - Barcelone 92				Jeopardy!	Le TVA, édition...
R.Q.													Introduction to culture			Intro. à l'allemand	Points de vue		Méd. apprivoisée	Le skieur du vide

Votre soirée

SAMEDI 17 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ramp-arts	National geographic		Le tiroir secret		Cinéma sans frontières: LES MARIS, LES FEMMES, LES AMANTS				Ciné-répertoire: LETTRES D'UN HOMME MORT		
CKRS	Le téléjournal	On aura tout vu!	Taquinons la planète!	Cinéma spécial: KARATE KID: LE MOMENT DE VERITE					Le Téléjournal /Sport	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.			
CJPM	Ciné-extra: S.O.S TAXI				Ciné-extra: SIX HOMMES POUR SAUVER HARRY				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries	Ciné-lune: GWAN
CFRS	Sport plus magazine	Coup de foudre	Elle écrit au meurtre		Cinéma: LIGUE MAJEURE				Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air	Bleu nuit: EMMANUELLE 5	
TV 5	Autant savoir	Dossiers justice	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Sacrée soirée			Le cercle de minuit		Bon week-end	Journal télévisé suisse
S.E.	LE RANCH (17h30)		LEOLO (19h10)				BOOMERANG				PERSONNE N'EST PARFAIT		
CBFT	Le téléjournal	On aura tout vu!	Taquinons la planète!	Cinéma spécial: KARATE KID: LE MOMENT DE VERITE					Le Téléjournal /Sport	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.			
CFER	Ciné-extra: S.O.S TAXI				Ciné-extra: SIX HOMMES POUR SAUVER HARRY				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries	Ciné-lune: GWAN
CBJET	The nature of things		Land and sea	The ocean world or John..	A communiquer.		Football. Ligue canadienne. De Sacramento, les Stampeders de Calgary vs les Gold Miners.						The National
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: the next generation		Katts and dog	Bordertown	Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: THE LAST...
WVNY	News	Why didn't I think of that?	Star Trek: The next generation		The young Indiana Jones chronicles		New year		The commish		The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Dr. Quinn, medecine woman		Saturday movie: K-9				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	TV censored bloopers		Empty nest	Mad about you	Reasonable doubts		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with Rick...	Sneak previews	The editors	The Mac-Laughlin group	Mulberry	As time goes by	London embassy		Red dwraf	Survivors		Saturday night movie: BRIGHTON BEACH MEMOIRS	
TSN	Player's ltd ...(17h00)	Sportsdesk	Acura world of golf	Chrysler celebrity golf classic			1993 Canada cup women's fast pitch				Sportsdesk		Speedweek
F.C.	MY GIRL (17h15)		ERNEST SCARED STUPID (19h15)				DREAM ON:	THE SWORDSMAN			BATMAN RETURNS (23h15)		
RDS	Les quilles (17h30)	Sports 30	Cette semaine au baseball	Spécial boxe			Tournoi de snooker Benson & Hedges		Karatémania		Sports 30	Hebdo Québec	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

18 JUILLET

Kirk Douglas, Henry Fonda et Hume Cronyn. — Un prisonnier profite de la libéralité d'un nouveau directeur du bagne pour s'établir un plan d'évasion. — Personnages tracés avec un humour vigoureux. Action menée avec maîtrise et entrain. Conflits exposés de façon originale et vivante. Interprétation solide. (2h)

23h33

CFRS — SAXO **961031** (5) Fr. 1987. Drame musical de A. Zeitoun avec Gérard Lanvin, Akosua Busia et Richard Brooks. — Un promoteur de groupes musicaux s'attire des ennuis en s'occupant de deux musiciens de jazz au talent exceptionnel. — Milieu assez bien suggéré. Personnages fortement typés. Ensemble intéressant mais plutôt chargé. Interprétation satisfaisante. (2h)

23h40

CKRS - CBFT — FESTIVAL PAGNOL: LE SCHPOUNTZ **74404960** (4) Fr. 1938. Comédie de M. Pagnol avec Fernandel, Orane Demazis et Charpin. — Un garçon naïf est persuadé qu'il possède des dons d'acteur. — Traitement savoureux. Réalisation modeste. Interprétation pittoresque de Fernandel. — E. (2h15)

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Calimero	Alice au pays...	Manigan-ces	Le jour du Seigneur		Horizons		La semaine verte		Second regard	Molson Indy de Toronto					Des jardins...	Inventions de la vie	Visions d'ici	
CFRS																	Images du Québec	Police A-cademy:...	Automo-bile 93	Le Grand Journal
CJPM				Vision mondiale		Vie privée	On rénove	La santé au travail	Minisérie: AVANT ET APRES HIROSHIMA								Coupe du monde...	Batman	Perfecto	L'événe-ment
R.Q.													Bible et cheminement de foi		Tout un monde à suivre		Rideau		Plaisir de lire	Lassie

Votre soirée

DIMANCHE 18 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-Soleil: LE TRESOR DES MARECAGES			Vie sauvage		Cinéma sans frontières: LE REPTILE				Le monde en mouvement		
CKRS	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Lemire fait l'humour		Les Beaux Dimanches: Beethovenissimo		Le Téléjournal/ Les sports	Rêves d'Afrique		Ciné-club: LE SCHPOUNTZ	
CJPM	L'événement	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: L'USURE DU TEMPS				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CFRS	Jean-Guy Moreau: Tête à Tête				Cinéma: LA COULEUR DE L'ARGENT					Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: SAXO	
TV 5	L'école des fans		Journal télévi-sé de TF1	Champ libre (19h35)	Tell quel	Le chemin des écoliers	Frou-frou		Jamais sans mon livre		Ramdam	Tolstoi	Journal télévi-sé belge
S.E.	LE PERE DE LA MARIEE (17h35)			LA PREUVE (19h25)			DUPLEX			UNITE SPECIALE			
CBFT	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Lemire fait l'humour		Les Beaux Dimanches: Beethovenissimo		Le Téléjournal/ Les sports	Rêves d'Afrique		Ciné-club: LE SCHPOUNTZ	
CFER	L'événement	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: L'USURE DU TEMPS				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Calgary stampede special				News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's fun-niest videos...	America's fun-niest people	Sunday movie: BUMP IN THE NIGHT				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Discover New England	Life goes on		America's fun-niest videos...	America's fun-niest people	The thorn birds				Roggin's heroes	HBO comedy showcase	
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder she wrote		Sunday movie: WITH A VENGEANCE				News	Designing wo-men (23h15)	Night court (23h45)
WPTZ	Broadcast: New York	News	I witness video		I witness video		Sunday movie: WILD TEXAS WIND				The untouchables		Movie: COUSINS
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		Evening at pops		Sunday evening movie: SILK STOCKINGS				Sunday night movie: ROYAL WEDDING		
TSN	Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal vs les Dodgers de LA. (16h00)			Sportsdesk	Baseball. Ligue américaine. Les Athletics d'Oakland contre les Yankees de New York.						Sportsdesk		1993 world university...
F.C.	GRAND CANYON (17h00)		MORTAL THOUGHTS (19h15)				BOOMERANG				FX2: THE DEADLY ART OF ILLUSION		
RDS	Baseball. Ligue nationale. Les Expos vs les Dodgers. (16h00)		Sports 30	A communi-quer	Baseball. Ligue américaine. Les Athletics d'Oakland contre les Yankees de New York.						Sports 30	Sports équestres: Dunham 1992	

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Centre d'interprétation des battures

Pour voir les oiseaux réapprendre à voler

La semaine dernière, je me suis promenée à l'Anse-à-la-Croix, sur les traces de Shehaweh et de Robe Noire, une visite à ne pas manquer.

Cette semaine, la curiosité m'a conduite de nouveau à Saint-Fulgence au Centre

Madeleine Gagnon

d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux. Vous savez comme moi que la région n'est pas seulement, pour ceux qui ont la chance de l'habiter, un lieu de travail ou de résidence. Elle est pour qui sait la regarder, lieu de détente, de récréations, de randonnées, de découvertes.

Vous pouvez très bien satisfaire votre goût d'ailleurs et de dépaysement ici même, s'il advient que vos activités professionnelles, vos occupations vous privent momentanément d'un voyage au loin.

Profitez-en alors pour explorer votre coin de pays. C'est ainsi que j'ai revu avec autant de plaisir que la première fois le Centre d'interprétation des battures qui a maintenant un an d'existence.

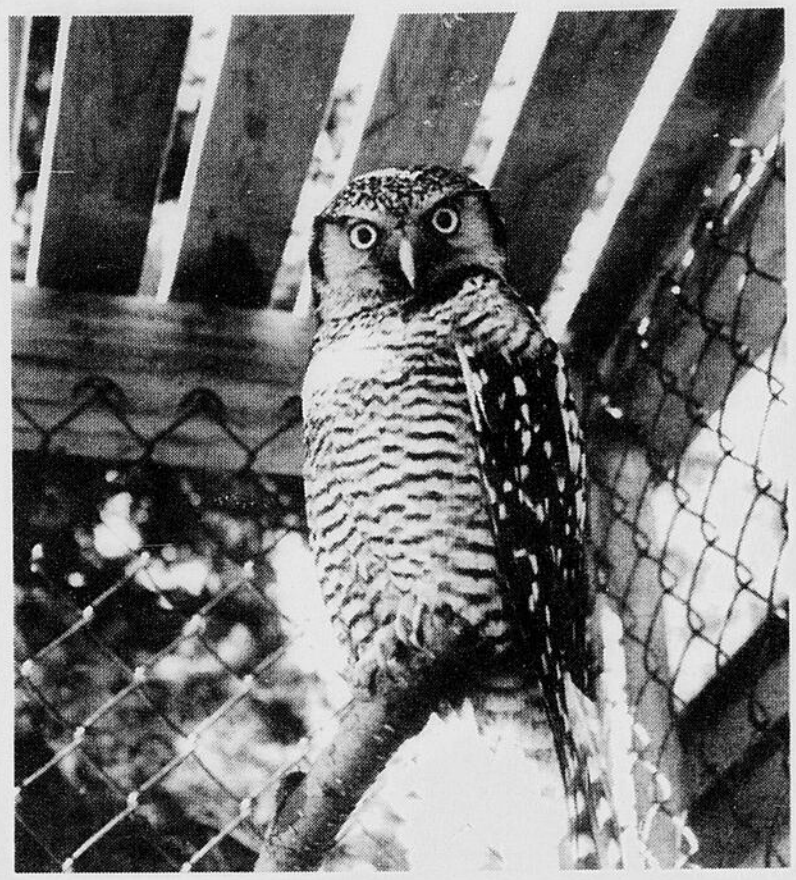
Et que de changements déjà. Les sentiers sont complétés et montent doucement jusqu'au Cap des Roches avec en prime une forêt débroussaillée, on dirait un jardin à l'anglaise, fier de ses plantes sauvages, de ses parfums, de ses fleurs de sous-bois, de ses chants d'oiseaux. Au milieu de la forêt, et comme ayant poussé là naturellement s'élèvent neuf volières qui accueillent des oiseaux rapaces de passage et d'autres en permanence. Grâce aux bons soins de leurs hôtes, ces oiseaux réapprennent à voler à la suite des assauts des prédateurs. Devinez qui leur a posé un plomb dans l'aile, ou bien dans l'oeil, qui les a piégés dans un barbelé?

Le grand duc devenu borgne ne volera plus, il restera dans sa volière, dans une nature protégée pour l'éducation du public. Son accident devient alors un moyen de connaître ses habitudes de vie, ses moeurs et son rôle précieux pour l'équilibre de la nature. Après une visite au centre, qui donc aura envie de chasser un grand duc, une chouette rayée, un hibou des marais ou un buzard Saint-Martin?

Commencez d'abord votre visite par l'exposition qui vous explique l'environnement unique des battures fréquentées par pas moins de 215 espèces d'oiseaux attirés par la nourriture et les plantes rares qui s'y trouvent tel le scirpe d'Amérique. Un guide naturaliste vous apprendra les secrets du monde ailé et de la flore sauvage. Saviez-vous par exemple que la salicaire est une plante envahissante nuisible importée d'Europe qui détruit les végétaux utiles et qu'il faut extirper de vos jardins? Avez-vous déjà remarqué la finesse de l'orchidée sauvage, la délicate couleur de la dicentre à capuchon (coeur saignant), l'étonnante clitonie boréale, avez-vous appris à les nommer?

A votre retour du centre et pour compléter votre dépaysement, venez au Vieux Port de Chicoutimi admirer les performances des artistes polonais, roumains, ukrainiens, mexicains, grecs, chinois et néo-zélandais à la Folko-Fête.

Ca se passe du 21 au 25 juillet, il y aura de la couleur et de l'ambiance.



CHOUETTE ALORS — Une visite à Saint-Fulgence permet d'admirer de nombreuses espèces d'oiseaux, comme cette magnifique chouette épervière.

CENTRE - Une vue du pavillon d'accueil du Centre d'interprétation des battures de Saint-Fulgence.

AGENTE DE VOYAGE

DEMANDÉE

EXIGENCE:
2 ans d'expérience
Bilingue
Connaissance du Système Gémini

Fournir curriculum vitae
Agence de Voyage
Michel Barrette
100 St-Joseph
Complexe Jacques Gagnon
Alma
G8B 7A6
Att. Michel Barrette

Toute application sera traitée confidentiellement

238567

Permis du Québec
Nolitour VACANCES
PROMENADES TALBOT
1120, Boul. TALBOT
690-3073
SAGUENAY / LAC ST-JEAN / CHIBOUGAMAU / CÔTE NORD
1-800-267-5341

100$ de Rabais par couple sur le prix regulier valide pour tout forfait sud réserve entre le 17 juillet et le 24 juillet

• ÉTÉ 1993 •
PRIX VALIDES POUR CERTAINES DATES DE DÉPART

Paris en gros porteur avec air Liberté
DÉPART 31 JUILLET
DÉPARTS 20/22 JUILLET 349
RETOURS 14/21 AOÛT 449

Ft-Lauderdale 1 SEMAINE À PARTIR DE
ALLER / RETOUR VOL SEUL 258
TANGIERS 399
CAMELOT 429
SEA BEACH 429
LAUDERDALE BEACH 399
Hollywood 1 SEMAINE À PARTIR DE
HOWARD JOHNSON 449
Orlando / Daytona Beach À PARTIR DE
COMBINÉ • AUTO INCLUSE
3 NUITS ORLANDO
4 NUITS DAYTONA 599

Bruxelles à partir de 498
Vancouver 428

Sosua À PARTIR DE
Club tout inclus 1 SEMAINE
TROPICLUB Almendros 629

Varadero À PARTIR DE
Plans repas disponibles 1 SEMAINE
BELLAMAR (partagé) 459

Circuit DÉP. 4/11 SEPT. • 15 jours
FRANCE ET ITALIE 1 999
Circuit DÉP. 4 SEPT • 13 jours
100$ DE RABAIS PAR COUPLE
OUEST AMÉRICAIN 1 549

Santa Maria del Mar À PARTIR DE
Club tout inclus 1 SEMAINE
TROPICOCO Beach Club 629

Cancun À PARTIR DE
Club tout inclus 1 SEMAINE
OASIS Puerto Aventuras 779
TROPICLUB Royal 779

Prix par pers. occ. double • Taxes et service inclus
Certaines destinations sont aussi disponibles au départ de Québec
NOUS VOLONS AVEC air transat

Une bonne préparation est nécessaire

Les enfants aussi peuvent aimer l'exotisme

(PC) - L'idée d'amener les enfants dans des aventures exotiques peut rendre certains parents nerveux.

Mais selon les marchands de voyages pour petits groupes, il n'y a pas à s'inquiéter, pourvu que le voyage soit préparé en fonction des enfants.

Ainsi le voyagiste Wildland Adventures, de Seattle, propose des destinations en Afrique, au Népal et à Costa Rica, mais avec des nuances par rapport aux forfaits réguliers.

«Pour les excursions dans l'Himalaya, nous nous en tenons aux basses collines, la date est choisie pour la meilleure température et nous planifions des voyages courts», explique le directeur Kurt Kutay.

«Nous engageons un ou deux porteurs de plus, équipés de grands paniers, qui vont prendre les enfants quand ils seront fatigués. Nous choisissons des guides eux-mêmes parents et qui iront en famille. D'où l'occasion de merveilleuses expériences trans-culturelles durant ces voyages.»

Worldwide Adventures, de Toronto, organise des vacances vers l'Asie du Sud-Est, le Népal, le Tibet et l'Inde qui sont structurées pour les enfants.

«Le plus souvent, c'est pour les parents que nous devons nous inquiéter, pas pour les enfants, raconte en souriant le copropriétaire Lewie Gonsalves. Les enfants traînent de force leurs parents à flanc de montagne.»

Maintenir l'intérêt

D'autres parents seront plus rassurés avec des destinations à Costa Rica, Belize ou l'Equateur. Ces pays ont de bonnes infrastructures, l'eau et la nourriture y sont sécuritaires, tandis que la faune et la flore tropicales sont assez abondantes et variées pour maintenir l'intérêt des enfants.

«Ce qui ne veut pas dire que la Thaïlande, l'Indonésie, la Malaysie ou le Vietnam ne conviennent pas aux enfants, signale le Torontois Tov Mason, de Passages Expeditions. Ces pays demandent simplement un peu de préparation.»

«Si quelqu'un souhaite amener son enfant de six ans au Vietnam, je réponds d'accord et voici ce qu'il faut faire», affirme Corinne Ponsoda, de propriétaire de World Expeditions, de Montréal.

«Le plus souvent, les parents sont plus effarouchés que les enfants. Mais vous parlez aux enfants de l'Indonésie et de tout ce qu'il y a la-bas et ils trouveront ce voyage merveilleux.»

Si les enfants sont assez grands et le voyagiste est d'accord, vous pouvez vous joindre à un voyage régulier.

«Nous avons déjà eu des enfants de sept ans et ils ont eu un plaisir fou, affirme David Snow, de Wildland Tours, de Terre-Neuve. Ils adorent les animaux, alors nous allons leur montrer les baleines, les macareux, les phoques et le troupeau de caribous.»

«Nos parcours ne sont pas si ardus et nos guides sont plutôt jeunes. Ils tiennent à s'assurer qu'un enfant sera content de son voyage.»

Selon Ecosummer Expeditions, de Vancouver, plusieurs de ses descentes régulières en kayak peuvent convenir aux enfants et l'agence offre de temps à autre des voyages conçus pour les enfants.

«L'hiver dernier, nous avons eu des départs au Mexique, aux Bahamas et à Belize (en Amérique centrale)», raconte Deborah Sims.

Un voyagiste peut aussi faire du sur mesure, pour une famille ou deux familles qui prennent leurs vacances de conserve.

Ralentir le rythme

Carolyn Pullen, de l'agence Black Feather, d'Ottawa, a souvent mené des familles en canot sur la rivière Nahanni, dans les Territoires du Nord-Ouest; différents de ceux pour adultes, ces parcours procurent bien du plaisir.

«Côté alimentaire, avec les goûts des enfants, nous laissons de côté les pâtes et les huîtres fumées et nous prenons plus de barres tendres.»

Mais pour l'Afrique, les voyagistes recommandent que les enfants aient au moins 10 ans.

«D'après mon expérience, les autres adultes du groupe sont ravis que des enfants soient de la partie, cela ne peut que faciliter les contacts avec les indigènes. Les enfants sont imbattables pour briser la glace.

La magie des îles

PARIS (AP) — Les Etats-Unis et le Canada restent les destinations rêvées des Français mais la magie des îles — Tahiti, Martinique, Guadeloupe, Seychelles... — opère toujours, selon un sondage réalisé récemment.

D'après l'enquête, qui met l'accent sur l'écrasante envie de dépaysement des Français (91 pour cent souhaitent franchir les frontières de leur pays le temps des vacances), les Etats-Unis et le Canada arrivent en tête des destinations de rêve pour 28 pour cent des personnes interrogées. Vient ensuite l'Australie avec 20 pour cent, suivie des Antilles, de la Grèce, de Tahiti et de la Martinique avec chacune 19 pour cent.

Mer chaude et sable fin tiennent cependant toujours le haut du pavé dans les désirs des Français. Après regroupement des réponses sur le choix des destinations, près d'un Français sur deux (49 pour cent) cite en effet une petite île parmi les contrées à découvrir comme Tahiti (19), la Martinique (19), la Guadeloupe (16), les Seychelles (15) ou encore la Réunion (14).

TOUS NOS GROUPES SONT MAINTENANT GARANTIS
PROFITEZ DE NOS BONS PRIX

14 septembre au 4 octobre
De la mer Égée au Danube
Excursion à travers la Grèce, la Bulgarie, la Roumanie, la Hongrie avec séjours à Istamboul et à Vienne. Hôtels de première classe • 43 repas.
Prix par personne: 3,399,00$
Avec: Sylvie Lessard 549-0149 • Suzanne Roussin 543-2598

18 septembre au 6 octobre
A la découverte de la Tunisie
Ville et oasis • Mer et désert • Hôtels de première classe et de luxe • 51 repas.
Prix par personne: 3,149,00$
Avec: Madeleine Gagnon

6 au 24 octobre
Grand tour de Turquie
Istamboul • Ankara • La Cappadoce • L'Anatolie • La mer Égée • Hôtels 4 étoiles • 29 repas.
Prix par personne: 2,699,00$
Avec: Richard et Denise Foster 544-4504

6 au 27 novembre
L'Asie du Sud-Est
Hong-Kong • Thaïlande • Bali • Singapour • Hôtels de luxe • 31 repas. Ajout de repas et d'excursions au forfait initial.
Prix par personne: 3,339,00$
Avec: Sylvie Lessard 549-0149 • Suzanne Roussin 543-2598

CROISIÈRE AUX ANTILLES
RÉSERVEZ VOTRE CROISIÈRE D'HIVER 6 MOIS D'AVANCE
ET OBTENEZ JUSQU'À 25% D'ESCOMPTE

Voyages
MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine Est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818 - Fax: 696-3394
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
230666

Agence de Voyages Sears

FLORIDE
VALEURS PLUS
TARIFS SOLEIL*
Tarif aérien seulement
•Orlando•Fort Lauderdale
•Clearwater/St-Petersburg
1 ou 2 semaines
27 août au 30 septembre
309$

FORFAITS HÔTEL – INCLUANT TARIF AÉRIEN ET LOCATION DE VOITURE AVEC KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ !

	27 août au 30 septembre	1 semaine	2 semaines
MIAMI	Marco Polo Resort Hôtel (ch. std.)	613$	843$
WEST PALM BEACH	Holiday Inn Singer Island (ch. std.)	643$	923$
ORLANDO	Econolodge Maingate East (ch. std.)	547$	747$
	Delta Orlando Resort (ch. std.)	637$	907$
CLEARWATER / ST-PETERSBURG	Holiday Inn Clearwater Central (ch. std.)	583$	823$
	Dolphin Beach Resort (côté boul.)	653$	963$

EXTRA VALEURS PLUS
- Les membres du Club Sears peuvent échanger leurs points contre de la marchandise ou des milles de voyages Air Miles ou contre un futur voyage aussi ! *
- La garantie Sears sur les voyages - une exclusivité *
- L'achat d'assurance voyage Voyageur et l'achat de chèques de voyage American Express - aucuns frais de service *
- Possibilité de crédit avec la carte Sears *
- Un sac de voyage Sears - à titre gracieux *

*Quelques restrictions sont applicables - détails, termes et conditions à votre agence de voyages Sears.

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

*Règlements Tarifs Soleil : réservation 7 jours d'avance requise. Paiement complet requis au moment de la réservation. Séjour maximum 14 nuits. Pas de cancellations. Pas de changements. Pas de remboursements. Les prix peuvent varier selon la date de retour.
Les prix mentionnés incluent vol aller-retour de Montréal ; les forfaits hôtel incluent aussi l'hébergement tel que sélectionné, location d'une voiture compacte 2 portes et les services d'un représentant à destination.
Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les places sont limitées et sujet à disponibilité au moment de la réservation. Valable pour les nouvelles réservations seulement. Pour inclusions/exclusions et autres conditions d'achats, veuillez vous référer à la brochure Vacances Canadien «Un Univers de Voyages» 1992-93. Toutes les taxes applicables sont incluses dans ces prix.

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
Attendez-vous à plus

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,397$; A-gros: 1,377$; A-moyens: 1,317$; A-petits: 0,847$.

Prix payés aux producteur d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,15$; A-gros: 1,15$; A-moyens: 1,09$; A-petits: 0,62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,13$; A-gros: 1,13$; A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 19 juillet, 1993: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): New Whyte, grenailles: 25,35-29,15$ le sac de 50 lbs; Nouvelle Blanche, régulière: 12,15-12,35$ le sac de 50 lbs. Ile-du-prince-Edouard, brossées: 6,25-8,00$ le sac de 50 lbs; 3,50-4,00$ le sac de 20 lbs; 1,80-2,35$ le sac de 10 lbs; 11,30$ le sac de 50 lbs extra-larges; 13,25-14,50$ 10x5; 12,25-13,00$ 5x10.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Fraise, Qué.: 5,00-6,00$ le ctn de 12x1 pt.

Framboise, Qué.: 11,75-14,00$ le ctn de 12xba1/2ea pt

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 9,50$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, Lobo, Qué.: 14,75$ le ctn de 8x5 lb

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,00$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,75-13,00$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,55-13,60$ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 13,95-16,25$ 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 13,00-13,60$ cello 12X3 lb.

Tomates rouges hydro Qué.: 11,20-12,05$ ctn 10 lb

Légumes

Betterave Qué.: 6,50-6,60$ s. 25 lb

Betterave (en bottes) Qué.: 15,25$ ctn de 24

Betterave Qué.: 6,75-7,90$ s 12x2 lb

Broccoli, Qué.: 9,20-10,55$ le ctn de 14 lb

Carotte mini, Qué.: 15,40-17,10$ le ctn de 20x12 oz

Chicorée, Qué.: 7,90-8,45$ le ctn de 12

Choux vert, Qué.: 8,70-10,15$ le ctn de 40 lb

Choux Chinois, Qué.: 8,90-11,90$ le ctn de 12 lb

Choux rouge, Qué.: 12,90-17,50$ le ctn 35 lbs

Chou-fleur, Qué.: 10,00-11,20$ le ctn de 12

Concombres, Champs, Qué.: 7,55$ le ctn de 24

Concombres, Champs, Qué.: 14,50-20,25$ le ctn de 6 douzaines

Concombres, large, Qué.: 9,00-9,85$ ctn de 12

Concombres, moy, Qué.: 9,00$ le ctn de 12

Concombres, petit, Qué.: 7,60$ le ctn de 12

Cornichons, Qué.: 25,00$ le ctn

Echalottes, Qué.: 9,00$ le sac de 10 lb

Echalottes, Qué.: 9,00$ s. 12x225 gr

Endives, Qué.: 10,75-11,75$ ctn 5 lb

Epinard, Qué.: 7,75$ le ctn de 16

Epinard, Qué.: 8,00-9,00$ 12x10 oz

Escarole, Qué.: 7,05-8,45$ le ctn de 12

Haricots jaunes, Qué.: 12,00$ le sac de 20 lb

Haricots verts, Qué.: 12,00$ le sac de 20 lb

Germe de haricot Qué.: 10,15-12,20$ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5,25$ s. 10 lb

Gourganes, Qué.: 15,25-22,25$. le sac de 20 lbs

Laitue, Iceberg, Qué.: 9,45-9,65$ le ctn de 18

Laitue, Iceberg, Qué.: 12,15-14,75$ le ctn de 24 Laitue Frisée, Qué.: 7,45-8,20$

Laitue Boston Qué.: 8,30-12,50$ ctn 16

Laitue, Feuilles vertes, Boston Hydro, Qué.: 7,30-8,20$ le ctn de 24 Laitue, Feuilles rouges, Boston Hydro, Qué.: 9,90$ le ctn de 24 Laitue Boston serre Qué.: 7,80-9,50$ ctn 12

Laitue Romaine, Qué.: 7,70-11,60$ le ctn de 16 et 18

Laitue Romaine, Qué.: 9,60-9,40$ le ctn de 24

Laitue Boston hydro-vivante Qué.: 9,65-11,60$ ctn 12

Laitue Boston hydro-vivante Qué.: 13,50-15,50$ le ctn de 24 Navet, blanc, Qué.: 10,40-13,00$ le sac de 25 lb

Oignon vert, glacé, Qué.: 14,50-15,45$ le ctn de 4 douzaines

Persil, italien, Qué.: 17,35$ le ctn de 5 douzaines

Pissenlits, Qué.: 11,50-16,95$ les bottes de 16 et 18

Rabioles, Qué.: 10,50-12,15$ le sac de 25 lbs

Radis Qué.: 9,20-13,00$ le ctn de 3 douzaines

Radis Qué.: 7,70-8,25$ le cello de 30x6 et 14x16 oz

Rappini, Qué.: 12,00$ le boisseau

Rhubarbe, Qué.: 13,50-15,60$ 12x9

Rutabaga Qué. moy.: 37,25-39,41$ s. 50 lb

Rutabaga Qué. gr.: 24,75$ s. 50 lb

Divers

Miel blanc crém. Qué. no 1: 13,65$ 12x250 gr

Miel blanc crém. Qué.: 24,75$ 12x500 gr

Miel blanc liq. Qué.: 27,40$ 24x250 gr

Miel blanc liq. Qué.: 25,75$ 12x500 gr

Miel blanc liq. Qué.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

La bourse

Montréal

A et B

ACC Tel	500	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
AbtiPrce	600	$13 3/8	13 1/4	13 1/4	-1/8
Actidev	3700	90	85	90	-2
AgnicoE	4265	$14 1/4	14 1/8	14 1/8	-1/8
jAgritek	1300	$7	7	7	-1/8
Air Canda	27200	345	340	340	
Alta.energ	7872	$20 1/2	20 1/4	20 3/8	+1/8
Alta E.		ir see	below		
AltaNGs	7034	$18	18	18	+1/2
AlcanAlu	72881	$24 1/8	23 7/8	24	-1/8
Algo Sr.1	5935	485	485	485	
Algo.A z9	255	255	255		
Am.Barric	54650	$30 7/8	30 5/8	30 3/4	-1/4
Amisco	100	125	125	125	-5
jArden	6000	120	120	120	+10
Asbestos	1550	$39	36	39	+3
fAstral.A	100	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	
fAstral.B	500	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
fAtco I		3945	$14 1/4	14 1/8	14 1/4
Atco II		3000	$15	14 1/2	14 1/2
Auberges	500	90	90	90	-5
Audrey	21900	124	115	120	+4
Ault	3415	$17 3/8	17	17 3/8	+3/8
Avcorp	1600	50	49	49	-1
BC GAS	5800	$16 1/8	16	16 1/8	
BC Telec	11880	$21 3/8	21 1/4	21 3/8	
BCE wt	9900	320	315	315	
BCE Inc.	54137	$45 1/8	44 7/8	45	
BCE Pc see	below				
BCEMbl	900	$37 1/2	37 3/8	37 3/8	-3/8
Bgr.pm.A	5100	$12 1/4	12 1/8	12 1/8	
fBMTC.a	26596	$7 1/8	7	7	
Bq.Laur	189400	$17 1/2	17 1/4	17 1/4	-1/2
Bq.lau.sr6	1000	$27 1/2	27 3/8	27 3/8	
BqueNat	67070	$10 3/4	10 1/2	10 5/8	+1/8
Bq.na.sr10	400	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Bq.na.sr11	1000	$26	26	26	
BqRoyale	214191	$27 7/8	27 3/4	27 3/4	-1/8
Bq.Ry.srK see	below				
BqRy1 45	2500	$20 3/4	20 1/2	20 3/4	+1/8
Bq.Ry.srH	6400	$30 3/8	30 1/4	30 1/4	+1/8
Bq.Ry.srI see	below				
Bq.T-D	528980	$19 1/4	19	19 1/4	+1/4
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	4500	$27 3/4	27 5/8	27 5/8	-1/4
B.Imp.sr8	2350	$27 5/8	27 5/8	27 5/8	+1/8
B.Imp.sr9	2600	$30	29 7/8	30	+1/2
B.Imp.sr6	1000	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	-1/8
Bq.C.Imp	244689	$33	32 3/4	32 7/8	-1/4
BqueMtl	16453	$26 3/4	26 1/2	26 1/2	-1/4
BMOSr4	4600	$29 3/8	29 1/8	29 1/8	+1/8
BMOSr1	500	$30 1/8	30 1/8	30 1/8	+1/8
BMO sr2 see	below				
Bq.N.Ecos	12452	$26 1/4	26	26 1/4	+1/8
BNE Sr6		400	$27 1/4	27 1/4	27 1/4
BNSr1	1250	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	+1/2
BNEsr3	1175	$20 3/4	20 3/4	20 3/4	+1/8
BNE Sr5		800	$28 7/8	28 7/8	28 7/8
Baton	75000	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-1/8
Benvest	600	305	305	305	
Bestar	500	120	120	120	+5
Biochem	49100	$12 1/2	11 3/4	12 3/8	+3/8
Biomira	2300	$8 5/8	8 1/2	8 1/2	+1/8
Bionaire	279	365	365	365	
Bocenor	1000	187	187	187	+2
BombA	600	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	-1/8

C

fBomb	B	334 3/4	$12	11 3/4	11 7/8
Bomb.Sr1	3000	$25	24 7/8	24 7/8	-1/8
Bow	Val	z66	$13 7/8	13 7/8	13 7/8
Brascan.A	5276	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Bruncor	1000	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	-1/8
C-MAC	2750	$15 1/2	15 3/8	15 3/8	-1/8
CAE Ind		23900	490	480	490
fCFCF Inc	950	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+3/8
fCGIGr.A	600	250	250	250	+15
CSRes.	6020	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	-3/8
CT Fin.		z50	$18 1/4	18 1/4	18 1/4
Cabano	1050	100	100	100	
Call-Net	500	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	-1/4
Cambior	20853	$17 7/8	17 1/2	17 1/2	-1/4
Cambio.wt	11250	$7 1/8	6 3/4	6 3/4	-3/8
Cambri.w	1500	5	5	5	-7
Cameco	156600	$21 3/8	21 1/4	21 3/8	
Cameco.w	5500	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	-1/8
CampRes	38556	126	120	120	-5
CanMalt	500	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	-1/4
Can.Tung.	21701	160	146	160	+15
CPLtd	33491	$19 1/8	18 3/4	19	-1/8
fCTireA	8455	$13 5/8	13 3/8	13 3/8	-1/4
fCUtilit.A	1600	$24 3/4	24 1/2	24 3/4	+3/8
fCmnac.A	20350	310	300	300	
Canam.wt	18200	92	85	85	+4
Canstar	900	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	-1/8
fCaraOp.A	101000	400	400	400	
Carena	2000	171	170	170	-10
Cascades	9992	$6	5 7/8	5 7/8	
Casc.sr.1	900	$21 7/8	21 3/4	21 3/4	-1/8
Cascad.wt	12000	42	38	38	-3
Casc.wt.a	7100	105	101	101	-1
Cascd s.a. see	below				
fChateau	5378	$12 1/4	12 1/8	12 1/8	-1/8
fCimStL.a	800	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Cinram	750	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	+1/8
Circon	6100	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	-1/4
CircoCrft	6100	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	-1/4
Circo.wt	13750	185	180	180	-2
fCo-Steel	618	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/2
CocaCBev	4341	435	430	435	
fCog.Cabl	2300	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	-1/8
fCogeco	1280	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	
CohoRs	1000	210	210	210	-5
Cominco	24400	$14 1/8	13 7/8	13 7/8	-1/4
Comptime	35000	65	55	65	+12
fConsoltex	1000	$6	6	6	
Cons.Gas	12550	$17	17	17	+1/8
fCPCI.A	4900	245	245	245	
CPCI.B	100	240	240	240	
CFQprA	500	$26 7/8	26 7/8	26 7/8	-3/8
jCoscient	z50	184	184	184	
Cott	2500	$65	62 7/8	63 1/2	+1 1/8
Crwn.Pr.1	129	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	
fCurragh	5500	49	47	47	-2

D à G

DMR.wt	20150	60	60	60	+4
jDenbridg	250	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	-1/2
fDenisn.B	1184	26	26	26	
fDevtek	24500	165	160	165	+10
Dofasco	121400	$16 7/8	16 3/4	16 3/4	-1/8
Dofas.2.60	950	$28 5/8	28 1/2	28 1/2	-3/8
Dofasco.w	20000	85	60	65	
Domtex	7283	$11	10 3/4	11	+1/8
Domtar	55615	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	
Donohu.wt	700	440	440	440	-35
fDorel.B	1700	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	
fDramx.a	2900	45	45	45	+4
fDundeB.a	975	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+1/8
fDylex.Ltd	5400	166	166	166	-2
EchoBay	4900	$16 1/4	16	16	-3/8
Elan	2000	$15 3/8	14 3/4	14 3/4	-3/4
EnpFnd.G see	below				
Espalau	5000	68	68	68	+8
EtacSale	16850	$6 1/2	6	6 1/4	-1/4
EDC.note see	below				
FCA Inter	10300	300	300	300	
FPILtd	525	350	350	350	+5
Flcnbrd G		170	260	260	260
Flet.Can.a	347	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	-1/4
Flet.Inv2b	150	$26 3/4	26 3/4	26 3/4	
fFdCr.Que	7900	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	
ForesbecA	11000	95	95	95	+3
jForex	1350	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	-1/4
FortisInc	3853	$26 3/4	26 1/2	26 3/4	+1/8
fGtc.tra.A	37900	$10 3/8	10 1/4	10 3/8	+1/8
GTC.tra.B	2200	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	
Gaz.Metro see	below				
fGentra	39500	36 1/2	36	36 1/2	-1
GentrsrJ	13200	385	385	385	+100
GentrsrG	10100	385	385	385	-10
GentrsrM	30500	385	385	385	+130
GentrsrQ	200	250	250	250	-35
fGldcrp	500	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	-1/4
Goyette	299	210	210	210	-5
jGranisk.a	1400	300	295	300	
G.W.lifeco	6850	$17	17	17	
G.W.lif7.45	4200	$26 1/8	25 3/4	25 3/4	-3/8
GrilliA	1400	$7	6 3/4	7	+1/2
GrilliB	5500	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	-1/4
fGr.laur.b	27720	$7 1/4	7	7	-1/8
GuilvA	345	465	465	465	
GulfRes	3635	480	475	475	-10
Gulf.R.p.a	225	325	325	325	-10

H à L

Hees.Int	8600	$11 3/4	11 5/8	11 5/8	
Hemlo	9800	$14 1/4	14	14	-1/8
Heroux	5550	250	250	250	
fHorsham	1735	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	-1/8
Hubbard	300	200	200	200	-10
H Bay ir see	below				
HBayCo	5000	$34 3/4	34 3/4	34 3/4	+1/2
Hypocrat	8000	70	70	70	
IPL Inc		2000	$7 3/4	7 3/4	7 3/4
IdealMtl	500	122	122	122	+22
IglooVs	500	100	100	100	-10
Imasco.ltd	46670	$36 5/8	36 1/8	36 1/2	+3/8
iImmedia	11600	275	270	270	-5
Imper.Oil	3371	$44 3/4	44 1/4	44 3/4	-1/4
fImpr.Qbr	5625	$27 5/8	27	27 5/8	+5/8
IncoLtd	137250	$27	26 1/8	26 3/8	-5/8
IBM	z589	$60	58 1/2	58 1/2	
Interprov	14387	$30 3/8	29 7/8	30 1/8	+1/4
Intrawest	1500	$12 1/2	12 1/4	12 1/2	+1/4
Inverness	4000	$11 5/8	11 1/4	11 3/8	-3/8
Island Tel	700	$22	21 3/4	22	
IIvaco A	6000	$5 1/4	5 1/8	5 1/8	
Ivaco.sr1	7300	$14 1/2	14	14 1/2	+1 1/4
Ivaco.sr2	8800	$14 1/2	14 1/4	14 1/2	+1 1/4
Ivaco.sr4	240	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	-1/2
Jannock	2300	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	-1/8
fJean.Ct.A	14350	$14	13 3/4	14	+1/4
Jordan.A	3500	$9 1/8	8 3/4	9	-3/8
fJrnyEnd	900	390	385	385	-10
Kaufel.A	11400	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	-1/8
Kaufel.B	700	$8 1/4	7 7/8	7 7/8	-1/4
jKnowHse	35550	270	246	265	+5
LASMO	693	280	270	270	-20
fLGSInc.	1500	230	230	230	+10
LSILog	2300	205	201	201	-2
Labatt.ir see	below				
Labatt	2508	$22 3/8	22 3/8	22 3/8	
LacMin	21622	$12	11 3/4	11 7/8	-1/8
LfrgCan.p	z8	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	
LafargeCo	200	$19 7/8	19 7/8	19 7/8	-1/8
Laidlaw A		4700	$8 3/8	8 1/4	8 1/4
fLaidlwB	13000	$8 3/8	8 1/8	8 1/4	-1/8
LKwood.u see	below				
LamSo.inc	500	165	165	165	-5
fLapVer.A	12700	250	250	250	-10
fLasond.a	800	$10	10	10	+1/4
fLMGL.A	60100	$9	8 7/8	9	+1/8
Leaderl	4300	210	200	210	+30
LerouxA	8600	375	370	370	+10
fLerouxB	1800	330	330	330	+5
Loblaw	1400	$23 1/2	23 1/4	23 1/4	-1/8
Loewen	1400	$27 7/8	27 1/2	27 7/8	+1/2
jLog.G.Inf	3350	250	250	250	-5
Londn.Ins.	1000	$24 3/4	24 1/2	24 3/4	+1/2
Londn.SrA	600	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	
Londn7.25	2000	$25 1/2	25 3/8	25 1/2	
fLynx.B	140	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	-3/8

M à O

MCorp	2500	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	-1/8
MaBaie	2850	150	150	150	+18
Maax	2400	$10	10	10	
McMBldl	8960	$21 5/8	21	21 5/8	+3/8
McMil ir see	below				
Maclean	1300	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
fMagnaA	1950	$5 1/4	5 1	5 1/4	-1/2
fMalette	2491	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	-1/8
Mapl leaf		100	$13 7/8	13 7/8	13 7/8
MaritEl	200	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	-3/4
fMaritTel	2627	$21 3/8	21 1/4	21 1/4	-1/8
Markbrgh	281	335	335	335	
MarSteiB	300	150	150	150	
Mazarin	76266	170	163	170	+2
Methanex	210500	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	-1/4
fMetroR.A	2450	$10 1/2	10 3/8	10 1/2	
M.Tempus	2000	405	405	405	+5
Mdlnd.wal	1277	$9 3/4	9 5/8	9 5/8	-1/4
Mitel.Corp	502649	$8 5/8	7 5/8	7 3/4	-3/4
Mitel2.00	1100	$23 5/8	23 1/2	23 5/8	-1/8
fMolson A		69110	$24 3/4	24 3/8	24 1/2
jMonter.A	4000	30	30	30	-3
Moore	68250	$21 3/4	21 3/8	21 3/4	
MorgnHy	4200	$5 3/8	475	5 3/8	-1/2
Mbnc.cap	200	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	+1/4
Nation sea	500	175	175	175	+10
NfldL5.25	200	$67 /8	67 /8	67 /8	+1/8
jNoramco	3000	80	80	80	+3
Nor.Forst	6600	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	+1/4
Noranda	325922	$21 1/8	20 5/8	20 5/8	-3/4
Norand.6	800	$22	21 7/8	21 7/8	-1/8
Noran.7.75	250	$24	24	24	-4
Norcen	30554	$20 1/4	19 7/8	20	
Nor.can.O	100	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	-1/8
NorTel	52749	$33 1/8	32 1/4	32 1/4	-7/8
NWestSpt	100	$25	25	25	+1/2
NovaAlbt	26443	$9 1/2	9 1/4	9 3/8	-1/4
N.S.Power	18125	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	
N.S.Pow r see	below				
jNovic	6500	390	375	375	-25
Numac	1600	$7 7/8	7 3/4	7 7/8	-1/4
fOcel.En.b	1850	$11 3/4	11 3/8	11 3/8	-1/4
Ocel.wt r	500	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/4
Ondaatje	3300	325	320	320	
fOnexCorp	z50	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
fOshaA	5000	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	-1/2

P à S

Pantoram	1900	380	375	375	+5
jPark.Med	19600	455	450	450	-5
Peerless	1800	485	485	485	
Pegasus	10100	$32 3/8	31 3/4	31 7/8	-7/8
fPeoples.a	40000	14	6	6	-10
PetroCan	1680	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	+1/8
Philip.Env	400	$9	9	9	
Pla.Dome	432245	$26	25 3/4	25 7/8	
Plastibec	1600	365	340	340	-35
PocoPetr	12300	$8 5/8	8 1/4	8 3/8	-3/8
Potash.wt	700	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	-1/4
PCSInc.	1100	$25 7/8	25 3/4	25 3/4	+1/8
fPowrCr	23300	$16 1/2	16 1/4	16 1/2	-1/8
Power.Fin	12100	$25	24 3/4	24 7/8	+1/4
QueTel	2485	$18 7/8	18 5/8	18 3/4	-1/8
QuebecoA	1400	$20	19 7/8	20	
fQuebecoB	21800	$20 1/8	19 7/8	20	
Quebco.wt	1500	$6 1/8	6	6 1/8	+1/2
fRadio.A	1000	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
RangerOil	600	$6 1/8	6	6 1/8	
Renaisnce	8536	$30 7/8	30 1/2	30 1/2	-7/8
fRepap	14700	475	460	460	-15
jRichmont	11650	425	410	425	+10
Rigel	3965	$19	18 1/4	18 3/4	-3/4
Rio Alg.ir see	below				
Roctest	2000	300	300	300	
fRCantel.b	750	$29 1/2	29 1/4	29 1/4	-1/4
fRogerC.B	337500	$18 3/4	18 5/8	18 5/8	-1/4
Roger.wt	6300	325	310	325	-5
Rolland	2500	$7 1/8	6 3/4	6 3/4	-1/4
Rothman	200	$102	101 1/2	101 1/2	-1/2
Royal.Lpg	600	250	245	245	+5
fSNC.A	1750	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
SR.telcom	3280	$19 1/2	19 1/4	19 1/4	-1/8
fSt.Sauv.a	7000	105	100	100	-1
San.Fra.A	68300	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	+1/8
fSan.Fr.B	1000	$7	6 5/8	6 5/8	-3/8
Saskoil	15200	$9 3/4	9 1/2	9 1/2	-3/8
Saskoil eu see	below				
jSaturn.S	4500	$11 1/2	11 1/4	11 1/4	-1/4
Sceptre	4000	$10 1/2	10 1/4	10 1/4	-1/2
Scot.paper	3500	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/8
fScottHos	1000	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	-1/4
Seagram	16010	$33 1/4	33	33 1/8	-1/4
SearsCan	3000	$7 5/8	7 5/8	7 5/8	-1/4
Shermag	1000	115	110	115	+10
Shirmax	4800	128	128	128	+8
Sico	2500	$14	13 5/8	13 5/8	
fSocanavA	10500	70	68	70	+5
fSodrcanA	3700	280	280	280	-20
Southam	200	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	-1/8
Sportcn.A	500	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	-3/8
Sportc.B	5000	184	184	184	
Stel	1.94	4150	$10	10	10
StelcoA	166920	410	370	380	-15
Stelco.w	259500	49	40	40	-4
jStratm.A	5000	44	44	44	
Suncor	24100	$28 1/4	28	28	-1/2
fSuzy.Shr	1000	$12 1/8	12 1/8	12 1/8	

T à Z

TVXGold	32500	$5 3/4	5 5/8	5 5/8	-1/8
Talisman	6047	$27 3/8	27 1/4	27 1/4	-3/8
Techmire	5500	60	55	55	-6
TeckA	300	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	-1
fTeckB	1500	$19 1/2	19 3/8	19 3/8	-3/8
Teckwt.b	5000	33	33	33	-2
fTelMt B		100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2
Teleglobe8	400	$40	40	40	-1/2
Teleglobe	27461	$16	15 3/4	15 3/4	-3/8
Telus	76868	$13 3/4	13 5/8	13 3/4	-1/8
Tembec.A	3500	$8	7 3/4	7 7/8	-1/8
ThomCor	30300	$16	15 5/8	15 5/8	-1/2
Timinco	z200	40	40	40	
fTorstrB	25100	$22	21 7/8	21 7/8	-1/8
Trsmount	1600	$19 3/8	19 1/4	19 3/8	+1/8
TrAlta.Co	11000	$15 3/8	15 1/8	15 1/4	
TrCanPI	10993	$20 7/8	20 5/8	20 7/8	+1/8
TrCanSrB	1500	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	
Transat	7000	390	390	390	+10
TridelEnt	2000	99	99	99	+2
Trilogy.rs	500	380	375	375	
Trimac	47792	$17	16 3/4	17	+1/4
Trimark	600	$27	27	27	-3/4
Trit.Cda.R	1600	282	277	277	-10
fTrizecA	8100	138	135	136	+1
Tr

Mitel200 p	3000	$233/4	231/2	235/8	+1/8
Molson A f	148848	$243/4	243/8	241/2	-1/4
Molson B	6461	$241/2	241/4	243/8	-1/8
Moneta o	3350	33	33	33	
M Trsco B	2700	$143/8	141/4	141/4	-1/4
Moore	230937	$213/4	213/8	213/4	
Morden H f	381	$73/4	73/4	73/4	
Morgan F	46500	6	51/2	6	-1/2
Morgan	8000	$55/8	51/4	51/4	-3/8
Morisn P	41022	$111/2	101/2	111/4	-1/4
Mtr coach	230	$107/8	107/8	107/8	+1/8
Mltibn F p	500	$177/8	177/8	177/8	+1/2
Muscocho	65500	47	44	46	
NCE Ptr uvoir plus bas					
NDU Res o	4000	75	72	75	
NHI Nels o	8000	50	50	50	
Nii Norsat o	10600160	160	160	+5	
NSR Res o	27500	21	20	21	
Nat Bk Can	68861	$103/4	101/2	105/8	
Nat Bk7	300	$201/8	20	20	-1/2
Nat Bk	8	100	$18	18	18
Nat Bk	9	4800	$271/4	271/4	271/4
Nat Bk10	5932	$265/8	263/8	265/8	+1/4
Nat Bk11	2900	$261/8	257/8	257/8	-1/8
Nat Pete o	13000	21	21	21	-1
Nat Trstco	4700	$201/4	201/8	201/4	
Nelson V o	28400	31/2	3	31/2	+1/2
Newalta	13600	192	176	185	-5
Newbridg	16810	$621/2	611/8	613/8	-11/8
Nfl CapA f	1437	245	245	245	-5
Ngrwth	15600	$8	77/8	77/8	-1/8
Ngrwth eqt	2450	$271/8	267/8	271/8	+1/8
Newhak o	5350	145	145	145	
Newport o	16300	290	280	280	-10
Newpt a w o	1010092	86	86	-6	
Newtel Ent	13387	$211/8	207/8	21	-1/8
Nbl china o	1400	420	400	420	+5
Noma A f	18280	$51/8	5	5	
Noramco o	97000	85	71	85	+14
Normco w o	5700053	42	53	+17	
Noranda F	15360	$105/8	101/2	101/2	+1/8
Noranda r voir plus bas					
Noranda I	172132	$211/4	201/2	205/8	-5/8
Nornda I B	4500	$271/2	27	271/2	+1/4
Nornda I C	3200	$24	231/2	24	-1/8
Nornda I E	56600	$221/8	211/2	215/8	-1/2
Norcen	40391	$201/8	197/8	20	+1/8
Norcn	8 12	200	$253/4	253/4	253/4
NAmer o	9400	$71/8	7	7	
NC Oils	13569	$16	153/4	16	
NC06 p	1100	$241/4	241/4	241/4	+3/8
North West	1407	$191/4	191/8	191/4	+1/8
Nth reef o	4550	$7	67/8	67/8	-1/4
Nor Tel	390869	$331/8	323/8	323/8	-3/4
Northgat	5919	210	205	210	
Northridg	537700	138	130	136	-1
Northrk o	32750	$83/4	8	81/8	-3/8
Northstr E	5121	$271/2	27	27	-1/2
Northway o	27000	51	50	50	-1
Nthws Drg	200	$9	9	9	-1/4
Nova Cor f	235015	$91/2	91/4	93/8	-1/4
Nova E p	100	$25	25	25	
Nova F p	100	$27	27	27	
Nova G p	300	$267/8	261/2	261/2	-3/8
Nova H p	200	$25	25	25	+1/4
Nova O p	11400	$241/4	24	241/4	+1/4
Nva Coges o	1150028	25	25	-2	
NS Power	57150	$123/8	121/4	123/8	
NS Power rvoir plus bas					
Novagld o	32979	34	31	31	-2
Novicourt o	21400	400	375	375	-35
Nowsco W	35800	$187/8	183/4	187/8	
Nu Gro o	3000	155	155	155	
Nufort R o	8500	24	24	24	
Nugas	69100	445	430	440	-10
Numac	1800	$73/4	75/8	75/8	-3/8
OCS Tech o	1700	420	420	420	
OGY Pete o	28659280	260	260	-25	
Ocelt en B f	64850	$115/8	111/4	111/2	-1/8
Okanagn B	1500	260	250	250	+10
Omega Hyd	5700	365	365	365	
Ondaatje	11200	330	320	320	
Onex C f	36547	$121/4	12	121/4	+1/2
Orbit	76871	216	210	213	
Orenda F	38500	225	215	225	
Orofino o	81500	14	131/2	14	+1/2
Orvana o	117260	315	290	295	-35
Oshawa A f	14600	$211/2	211/4	211/4	-5/8
Osprey o	10000	114	114	114	
Oxf Prop	9500	34	31	34	+3
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PMG Fin o	500	28	28	28	
PWA Corp	188909	79	76	76	
PWA A p	700	325	310	310	-15
Pac Aqua o	14200	32	31	31	+1
PCsr B fo	1000	265	265	265	-10
Pac Gld o	48150	205	185	205	+10
Pac NthA f	2143	$35	341/2	35	
Pgurin A f	77690	260	242	260	+18
Paloma P	7300	490	460	460	-40
Pan Amr o	4000	21	21	21	
Pan Pacif o	117000	11	10	10	
PanCan P	4350	$401/2	40	401/4	-1/4
Pantorma	2000	375	375	375	+5
Paragon et	800	250	240	240	-25
Paragon	48000	410	405	405	-10
Parmnt R	1700	$221/2	221/8	221/8	-11/8
Parkland	400	$73/8	71/8	73/8	+1/4
Patheon	32200	60	55	55	-5
Paulin A	1500	$6	6	6	
Pe Ben O	4800	425	420	425	+5
Peerless	1000	485	485	485	-5
Pegasus	68700	$321/2	313/4	32	-3/4
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	61667	$71/2	63/4	63/4	-3/4
PJewl A f	107000	15	6	14	+1
Pet Valu	6500	$61/8	6	61/8	
Petro Cdn	310496	$113/8	111/4	111/4	-1/8
Petromet o	323400	475	430	430	-45
Petrorep	88000	190	185	185	+5
Petrostar	25274	300	285	290	-10
Philip Env	2300	$9	9	9	
Phonix Can	200	217	217	217	
Pinacle R	75500	$20	191/2	191/2	-1/2
Pioner M o	3800	45	43	43	
Pipestone o	13875	85	81	81	-9
Place Res A	13871127	125	125	-12	
Placer Dm	425690	$261/8	253/4	257/8	-1/8
Plaintree o	900	$71/2	73/8	71/2	+1/8
Pitn As	29800	325	305	325	+20
Platnva Sp o	38175325	300	325	+20	
Poco Pete	307506	$87/8	81/8	81/2	-1/4
Poco D p	7100	$17	161/2	161/2	-3/4
Ptash Cor	7277	$257/8	255/8	255/8	-1/8
Potash w	2000	$73/8	73/8	73/8	-1/8
Powr Cor f	45580	$161/2	161/4	163/8	-1/4
Powr C	1p	300	$43	43	43
Powr Fin	2000	$247/8	243/4	247/8	+1/8
Pwr Fin A	5000	$22	22	22	+1/8
Precsn D A	69641	$16	153/4	153/4	
Premdor	3000	$117/8	113/4	113/4	
Premr Cdn	1250	$26	257/8	26	+1/4
Primex F	16800	$113/4	111/8	111/8	-1/8
Princeton	28557	47	43	43	-4
Public Stor voir plus bas					
P Storag	4voir plus bas				
Pure Gld o	102066	57	55	55	-1
Quadra L o	55400	$113/8	111/4	113/8	
Quadra w o	32800	450	440	440	-10
Quartex A f	39500	52	49	51	+1
Quartz M o	10500	20	20	20	
Que Sturg o	513	75	75	75	-4
Que Tel	100	$187/8	187/8	187/8	+1/4
Quebcor B f	10000	$20	20	20	
Qbcr pnnt f	126900	$273/4	273/8	273/4	+3/4
Queenstak	24210	345	335	345	+10
Quenstn M	7000	87	82	82	-3
Qintra B o	30500	140	135	140	
Quno corp	200	$181/2	181/2	181/2	
Quorum	4500	$63/4	63/4	63/4	+1/8
Quorum w	500	56	56	56	-19
RFC Res o	6000	60	60	60	+3
RPF Bnd uvoir plus bas					
Rprt mer o	10600	250	240	240	-10
Ranchmen	6228	$55/8	51/4	51/4	-1/4
Ranger	135471	$61/8	6	6	-1/4
Rayrock f	128300	$15	141/2	141/2	-1/2
Rea Gld o	4000	80	80	80	-3
Red oak o	34300	120	110	113	+3
Redaurm o	20000	90	80	90	+8
Redfern o	4300	280	275	280	
Redstone o	2000	$61/8	6	6	-1/4
ReedSt1 Sp	1064	$34	34	34	+1/4
Regal grt	7800	$105/8	105/8	105/8	
Remgton o	4200	425	410	410	-40
Renisanc	153402	$31	303/8	301/2	-7/8
Repap f	43236	475	460	465	-10
Republic	3650	480	480	480	-10
Resoqust o	600	$51/4	5	5	-1/4
Revenue P	12000	335	325	335	+5
Richld A o	70450	$51/8	490	4	-22
Richmnt o	51865	425	415	425	+5
Rigel eng	147082	$19	183/8	183/4	-3/4
Rimoil A o	24000	93	86	90	
Rio Algom	3720	$181/2	181/4	181/2	
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	198388	$91/8	81/2	83/4	-1/4
Rising o	33800	$6	51/2	6	-1/2
Riverside	7800	$20	20	20	
Rogrs Cn bf	17350	$291/2	291/4	291/4	-1/4
Rogers A	650	$191/4	187/8	187/8	-1/2
Rogers B f	198758	$187/8	185/8	185/8	-1/4
Rogers A w	15000	325	310	320	
Roman	4800	280	276	276	-4
Rothman	3050	$102	101 1/2	101 1/2	-1/2
Roxmark o	12500	131/2	13	131/2	
Royal Bnk	486623	$277/8	273/4	273/4	-1/8
Ry Bk1.45	3950	$203/4	201/2	203/4	+1/4
Ry Bk F	1600	$29	29	29	-1/4
Ry Bk H	1400	$303/8	301/4	301/4	
Ry Bk J	24100	$273/8	271/8	271/8	-1/2
Ry Lepg L	1900	250	245	245	-5
Ryl Oak o	166900	$67/8	65/8	65/8	-1/4
RyOak w o	8500	$51/8	5	5	-1/4
Ryo a w	41160	221	215	218	-2
RT En Iluvoir plus bas					
Ryl T 24 M	316	$113/4	113/4	113/4	+1/8
SBN syst	220	225	225	225	
SHL Systm	266900	$133/4	131/2	135/8	-1/8
SNC lavn a f	1384	$167/8	161/2	167/8	+3/8
SNT Ltd	3100	$12	113/4	113/4	-1/4
SNT Eqty	11750	$135/8	133/8	135/8	+1/4
SR Telcom	3960	$191/2	191/2	191/2	
STN Inc o	8250	$53/4	55/8	53/4	-1/8
St Andrw o	55600	105	100	102	-4
St Geneve o	1100079	76	78	-1	
StL CemA f	1100	$7	63/4	63/4	
Samoth C o	7305	350	335	350	
Saskoil	548287	$93/4	91/2	91/2	-3/8
Saskoil E uvoir plus bas					
Sce Inv Af	2400	$40	40	40	
Sceptre R	24232	$107/8	101/4	101/4	-1/2
Scpt R w	4000	13	13	13	
Schneider	100	$141/2	141/2	141/2	+1
Shnidr A f	100	$131/2	131/2	131/2	-1
Scintilor o	49400	340	320	330	-10
Scintrex	1000	300	300	300	+25
Scot Paper	2350	$111/2	111/2	111/2	
Scotts f	8710	$83/4	83/8	83/8	-3/8
Seagram	362790	$333/8	331/8	331/8	-1/4
Sears Can	14922	$73/4	75/8	73/4	+1/8
Second f o	350	480	480	480	
Securty H p	2100	130	126	130	-10
Senvest	6100	$63/8	63/8	63/8	
Serenpet o	3000	$113/4	111/2	111/2	-3/4
ShawC B f	8200	$191/2	19	191/2	+1/2
Shaw I A	1450	$15	143/4	15	
Shell Can	9300	$367/8	363/8	363/4	-1/4
Shltr OG o	33350	66	65	65	-2
Sherritt	5898	$83/4	85/8	35/8	
Sherritt w	12500	126	125	125	-1
Sikaman o	68500	60	57	60	+2
Silcorp	10869	$61/2	61/4	61/4	+1/8
Simmond o	42000	120	113	118	+2
Sindor R o	15000	20	20	20	
Skycreek o	1286676	12	10	12	+31/2
Slater A	550	$53/4	53/4	53/4	+1/4
Slater B f	5000	$53/4	53/4	53/4	
Slater	2p	z50	$101/4	101/4	101/4
Slocan F	20000	$203/8	20	201/4	+3/8
S Louvem o	2500038	38	38	+2	
Softkey S	133650	$71/8	63/4	7	+1/4
Sonora o	7000	30	29	30	
Southam	170665	$171/2	173/8	173/8	
Southern o	13500	$8	75/8	73/4	
Spar Aero	1394	$151/2	153/8	151/2	+1/8
Speedy M	26400	$131/8	13	131/8	
Stackpole	1800	$115/8	111/2	111/2	-1/8
Stamped o	133500	$6	51/2	55/8	-1/2
Stelco A	1008535	405	370	375	-20
Stelco C p	46000	$101/4	95/8	10	
Stelco A w	1246200	49	40	40	-5
Strike En A	8700	$51/4	490	5	-1/4
Summit R	22300	$173/4	171/2	173/4	-1/4
Sun Ice Ltd	1000	80	80	80	+10
Suncor	138620	$281/2	28	28	-1/2
Surrey mt f	608	$18	18	18	
Synrgst A	1000	305	305	305	+5

TàZ

TH Res o	10000	25	25	25	-2
TCG int a	3550	340	340	340	
TCG int bf	5050	340	340	340	
TIETel	5300	125	125	125	
TNT Eqty	1300	$121/8	113/4	121/8	-1/8
TSC Shn Ao	5234	205	200	205	-5
TVX Gold	435640	$53/4	51/2	55/8	-1/8
Taiga Fort	3100	$65/8	61/2	61/2	
Talisman	111285	$273/8	27	271/4	-3/8
Talsmn deb voir plus bas					
Tlmn	2nd rvoir plus bas				
Taro Ind	32000	75	74	75	-7
Tarragon O	37600	$161/4	153/8	151/2	-1/2
Teck Cor A	760	$193/4	191/2	191/2	-1/4
Teck B f	139189	$195/8	191/4	191/2	-1/4
Teck B w	21000	35	35	35	
Tecsyn	20000	67	66	67	+2
Tecsyn D p	7000	320	320	320	
Tee Comm o	43400410	390	390	-30	
Tel Nt Cap	4800	238	237	237	-1
Tel Eqty	800	$111/8	111/8	111/8	-1/8
Teledyne	500	$133/4	133/4	133/4	
Teleglobe	4800	$161/8	151/2	16	
Teleglob2	430	$391/2	391/2	391/2	-1
Tmedia A f	2600	440	440	440	
Telepanl o	43900	$61/4	53/4	6	-1/4
Telular o	9300	$8	73/4	8	
Telus Cor	141568	$137/8	135/8	135/8	-1/8
Tembec A	1600	$77/8	77/8	77/8	-1/8
Terra Inc	4285	$5	490	4	-10
Tex C Pet	34516	95	90	90	-1
ThomCor	215570	$16	155/8	153/4	-3/8
ThomCor	2	1000	$203/4	203/4	203/4
Thundrw o	56028	82	77	80	+6
Tidal res o	52000	195	180	190	
Tintina o	10500	80	75	75	-15
Tiverton o	97500	64	56	60	-4
Toromont	44500	$271/2	27	27	+1/2
Tor Dm Bk	1133333	$191/4	19	191/8	-1/8
TD Bk D	700	$225/8	225/8	225/8	
TD Bk F	3000	$281/4	28	281/4	+1/4
TIPS	237855	1985	1970	1970	-20
Tor Sun	415	$121/4	121/8	121/4	+1/8
Torstar B f	108700	$221/8	217/8	221/8	+1/8
Total Pet	6218	$97/8	95/8	93/4	-1/8
Total PA p	500	$411/2	411/2	411/2	+31/2
Trac Ind o	264000	14	12	121/2	-11/2
Trade71/2 p	675	$25	25	25	+3/4
Trans Dom	3000	39	39	39	+1
Trns Mt	4100	$191/4	191/4	191/4	
TrAlt corp	136495	$153/8	151/8	153/8	
TrAlta U7	100	$100	100	100	+1/8
TrAlta U708	500	$253/8	253/8	253/8	-1/8
TrCan PL	146644	$207/8	205/8	203/4	-1/8
TrP 1/4nd B	29825	$19	187/8	19	+1/8
Trpac Res o	2500071/2	7	71/2	-1	
Treminco o	10000	41	40	41	+5
Tri Link a	800	$123/8	123/8	123/8	-1/8
Tri Origin o	10500	285	275	285	+10
Trilogy	12000	380	375	375	
Trilon A	88680	265	251	251	-9
Trilon Fin I	1700	$97/8	91/2	91/2	-1/2
Trimac	307980	$171/8	167/8	167/8	+1/8
Trimrk fin	1700	$271/2	27	27	-1/4
Trimel C	3000	415	410	415	-10
Trimin et	2000	280	280	280	
Triton Can	85750	289	278	280	-9
Trizec A f	48328	140	130	140	+10
Trizec B	10245	145	130	145	+20
Trizec	3 p	15000	360	350	350
Trizec4 p	57964	$63/4	61/8	61/2	+3/8
Trizec6 p	88900	$65/8	6	65/8	+5/8
Tudor o	4000	78	65	65	-15
1/40	20 Fin	19200	$97/8	95/8	93/4
Tyler R o	51500	61	59	60	+2
Ulster P	57070	$51/2	51/8	53/8	-1/4
Unican B f	500	$171/8	171/8	171/8	-7/8
UGas	51/2	z20	$401/8	401/8	401/8
Un Corp	2686	$313/4	311/2	313/4	+3/8
Un Domin	7641	$153/4	153/8	155/8	+1/4
Un Dom	2	300	$253/4	253/4	253/4
U Keno	1000	350	350	350	-35
U Rayore o	82800	270	235	235	-35
Un Reef o	11200	105	103	105	
Un Tire	z300	55	55	55	
U Wstburn	6000	$53/4	51/2	53/4	+1/4
Univa	14800	$71/4	7	71/8	
Univa P	500	$24	237/8	24	+1/8
Utility A	65600	$257/8	251/2	257/8	+3/8
Varity C	1454	$401/2	391/2	391/2	-3/4
Ventra Gr	42750	235	225	230	
Ventra	1 p	15000	$65/8	61/2	61/2
-1/2					
Vero Res o	80500	380	360	365	-20
Versa Serv	3100	$81/8	8	81/8	+3/8
Vicery R o	56800	$107/8	105/8	105/8	-1/8
Videotrn f	115625	$231/2	231/4	231/2	
Vista IA o	4000	130	130	130	
Vitran A	2600	$5	5	5	
WIC B f	6500	$155/8	153/8	155/8	+1/8
Waddy o	5500	83	80	80	-6
Weldwod	2000	$181/2	181/2	181/2	+1/2
Wst Frasr	2014	$361/2	36	361/2	+1/8
Westar Gr	14510	131/2	13	131/2	+1/2
Wcoast E	72145	$211/4	21	211/8	
Wcoast A p	8450	$283/4	283/8	283/8	-1/8
Wcoast	2 p	3000	$277/8	2734	2734
Wcoast r voir plus bas					
W Copper o	11000	85	80	80	-5
Wstrn Cor o	980	300	300	300	+10
Westfort o	61500	10	9	10	+1/2
Westley o	4000	22	22	22	-3
Westmin	1600	$51/8	51/8	51/8	
Westmin p	15575	$18	175/8	18	+1/8
Weston	21000	$44	431/2	433/4	-1/4
Wharf	433760	$131/8	121/2	131/8	-1/8
Wharf p	200	$211/4	201/4	211/4	+1
Wheaton o	20000	147	141	141	-6
White rose	1125	$81/4	81/8	81/4	+1/4
Wilanour o	z60	60	60	60	
Win-Eld o	1000	55	55	55	+17
WisCan o	12000	25	23	23	-1
Wolworth	211	$331/2	331/2	331/2	-1/2
WW Mnrl o	1500	18	18	18	
X Cal o	378065	147	135	141	-3
Xillix	3700	270	260	270	
Zavitz	16000	60	55	60	
Zenon o	3140	$101/2	101/8	101/8	-3/8

Obligations

Abti prce d	13	$111	111	111	-1
Cbg	8 d	20	$97	97	97
CP Deb	2	$120	120	120	-1
Mark R db	73	$102	101	101	+1
Oxf Prop d	45	$137/8	131/2	137/8	+3/8
Talsmn deb	239	$983/8	981/4	981/4	-1/8
Obligations Partly Paid					
Branscan r	755	$341/4	333/4	341/4	
Noranda r	20	$79	79	79	
Obligations In US Funds					
Amoco Sed	102	$119	119	119	
Partially Paid Shares					
Alt Enr r	51270	$111/2	111/4	111/4	-1/8
Flet cCan r	100	$111/2	111/2	111/2	+1/8
HBay Co r	174150	$211/4	21	21	-1/4
Labatt r	93037	$81/2	81/4	83/8	
Mcmln B r	319800	$11	105/8	11	+1/4
NS Power r	51720	$81/4	81/8	81/8	-1/8
Rio Alg r	9000	$131/4	13	13	-1/8
Tlmn2nd r	9900	$23	23	23	-5/8
Wcoast r	58000	$127/8	123/4	127/8	+1/8

DISTRIBUTION

CMP oil G	100	100	100	100	
Gaz Mtro u	6950	$117/8	117/8	117/8	
Lehndorff	490	101	100	100	-1
Public Stor	577	$8	8	8	
P Storag	4	101	150	150	150
Saskoil E u	200	$100 1/8	100 1/8	100 1/8	+1/8

UNITES EN FIDUCIE

CMP88 u	400	250	250	250	+50
C Trust un	600	$87/8	87/8	87/8	
Enrpls FG u	1500	380	380	380	+5
Germany u	4000	$105/8	105/8	105/8	
Lakwood u	9107	$53/8	51/4	53/8	+1/8
NCE Ptr u	12500	36	35	35	-5
Pngrwth u	23000	$85/8	81/2	85/8	+1/8
RPF Bnd u	2500	$101/4	101/4	101/4	
RT En Ilu	2900	435	425	435	+10
Transigé en fonds américains					
Bk Mtl2	1400	$271/4	271/4	271/4	-1/4
Bow Vly200	900	$261/4	26	26	-3/8
CtFin5	1400	$261/2	263/8	263/8	-1/8
CIBC10 p	9200	$275/8	271/2	271/2	-1/4
Cariben U	3500	$14	13	13	
Exprt n	1900	$111/4	11	201/2	20
I Retail o	29300	310	300	310	+10
Premr Us	300	$251/4	251/4	251/4	-1/8
Ry Bk I	6300	$291/2	293/8	293/8	-1/8
Ry Bk K	4600	$271/8	27	27	

TRUST GÉNÉRAL

Dépôt garanti
Taux spécial
7 1/4%
Octobre 1997

TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

222088

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones .....3528.30 Changement net: .....-22.63
Volume.....264 340 000

MONTRÉAL

Indice composé .....1867.17 Changement net: .....-10.11

TORONTO

TSE 300 .....3901.8 Changement net: .....-29.5

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Placer Dome Inc,.....25 7/8 Changement net: .....AC
Banque T. Dominion .....19 1/4 Changement: .....+1/4
Banque Can. Imp. de Com. .32 7/8 Changement: .....-1/4
Noranda Inc. .....20 5/8 Changement: .....-3/4
Rogers Commwath. Cl.B .....18 5/8 Changement net: .....-1/4

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price.....13 1/4 Changement net: .....-1/8
Alcan.....24.0 Changement net: .....AC
Banque Nationale .....10 5/8 Changement net: .....AC
Bell Canada .....45.0 Changement net: .....-1/8
Cascades.....6.0 Changement net: .....+1/8
Domtar.....6 1/2 Changement net: .....AC
Donohue .....18 7/8 Changement net: .....-1/8
Groupe Jean Coutu.....14.0 Changement net: .....+1/4
Hollinger.....13 5/8 Changement net: .....AC
Univa.....7 1/8 Changement net: .....AC

Or .....392.0 **Dollar canadien**.....0.7824

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Bref écono

Vidéo-loterie

DRUMMONDVILLE (PC) - Un fabriquant de jeux électroniques québécois estime être écartée par Loto-Québec d'un processus d'appel d'offres, au profit de compagnies américaines.

La société d'Etat s'apprête à passer une commande de plusieurs milliers de terminaux de vidéo-loterie.

Fondée il y a plus de cinq ans, Labtronix, de Drummondville, a conçu, programmé et mis en marché 15 nouveaux jeux vidéos électroniques, en sept langues, vendus dans une quinzaine de pays du monde, dont les Etats-Unis, l'Argentine, le Liban, l'Europe de l'Est et les pays d'Afrique du Nord.

Pourtant, selon Labtronix, Loto-Québec n'a même pas considéré la candidature de la PME drummondvilloise pour la conception et la fabrication de 20000 à 30 000 terminaux de vidéo-loterie.

Apotex

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a reçu l'ordre, vendredi, d'autoriser la société Apotex à produire une version générique du médicament enalapril, vendu actuellement sous le nom breveté de Vasotec par Merck Frosst.

L'ordre a été donné par le juge Jean-Eudes Dubé, de la Cour fédérale du Canada, qui a remis à la semaine prochaine la publication des motifs de sa décision.

Fonds mutuels

Mutual funds	
Funds	**Price**
-A.P.M.	
ynEquilibre	10.43
-A.P.P.Q.	
ynEquilibre	11.91
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.30
ynFund-Value	8.38
Admax Regent Group	
oA AmerPerf C$	4.69
ouA AmerPerf U$	3.67
yoA Asset All	11.22
oA Cdn Income	5.18
oA Cdn Perf	5.66
oA GloHlth C$	4.38
ouA GloHlth U$	3.42
oA Poly Perf	5.02
oA US Poly C$	5.16
ouA US Poly U$	4.03
yoR Europa	9.74
yoR Intl	5.49
yoR Korea

Desjardins et La Laurentienne

L'Inspecteur général analyse le projet d'achat

MONTREAL (PC) — Le bureau de l'Inspecteur général des institutions financières du Québec (IGIF) entreprend la plus importante tâche depuis sa création en 1983, soit l'examen du projet d'acquisition par Desjardins de la Corporation du Groupe La Laurentienne.

«Depuis que le bureau de l'IGIF a été mis sur pied en 1983, c'est définitivement la plus importante transaction sur laquelle nous avons à nous pencher», a indiqué l'IGIF, Jean-Marie Bouchard, au cours d'un entretien accordé hier à La Presse Canadienne.

En mettant la main sur la Laurentienne, Desjardins accroîtra son actif de près de 23 milliards$.

En vertu des lois québécoises sur les assurances et sur les compagnies de fiducies, l'IGIF est tenu de faire un travail de vérification pour les transactions qui comportent un transfert de propriété de capital d'une société représentant 10 pour cent et plus du total.

L'IGIF doit ensuite remettre un rapport au ministre délégué aux Finances (dans ce cas-ci, Louise Robic) dans lequel il fait part de ses recommandations.

En ce qui a trait à la transaction entre Desjardins et La Laurentienne, il s'agit d'un transfert de contrôle impliquant l'acquisition de plus de 50 pour cent du capital du groupe La Laurentienne par le mouvement coopératif.

«Un transfert de contrôle d'une société au Québec, ce n'est pas un droit acquis, c'est un privilège. Il faut pouvoir obtenir l'approbation ministérielle pour que ce soit possible», fait valoir M. Bouchard.

«Il faut s'assurer, poursuit l'IGIF, que les gens qui veulent prendre le contrôle méritent d'être à la tête de la société convoitée. Il faut comprendre que ces gens auront à gérer le bien d'autrui, celui des déposants ou des mutualistes».

Critères

Différents critères seront au centre de l'examen qu'entreprendra au cours des prochaines semaines le bureau de l'IGIF au sujet de la transaction entre La Laurentienne et Desjardins.

«Il faut notamment s'assurer de la viabilité financière de l'entreprise qui veut faire l'acquisition», fait savoir M. Bouchard.

La viabilité du plan de transaction lui-même est aussi l'un des aspects dominants de l'investigation qu'entend mener l'IGIF.

M. Bouchard précise qu'il importera aussi d'avoir la garantie que la transaction se fera dans l'intérêt des déposants et des mutualistes de La Laurentienne.

L'intérêt de l'industrie sera également l'une des composantes examinées par l'IGIF. «La question de la concurrence sera l'un des éléments pris en cause», fait savoir M. Bouchard à cet égard.

L'IGIF fait remarquer qu'on assistera, si la transaction se réalise, à la formation «d'un conglomérat très puissant, d'une très grosse institution».

L'actif de Desjardins passerait à 80 milliards$, permettant ainsi au mouvement coopératif de consolider sa position au sixième rang des plus importantes institutions financières au pays, tout juste derrière la banque Toronto Dominion.

La Banque Laurentienne étant une institution à charte fédérale, le Bureau fédéral sur la concurrence, comme le veut son mandat dans ce type de transaction, a déjà fait savoir qu'il entreprendra une investigation au cours des prochaines semaines sur l'entente intervenue entre Desjardins et La Laurentienne.

Même si M. Bouchard connaît bien déjà les deux institutions financières concernées dans le projet de transaction, il avertit que cela ne signifie pas que ça passera «comme une lettre à la poste».

«Pour le moment, on n'a que le squelette de la transaction. On ne connaît pas encore quels seront les instruments financiers qui seront inclus dans cette opération. Il va falloir préciser tout cela», soumet-il.

L'IGIF explique qu'il pourra remettre son rapport à la ministre Robic avant le 31 octobre, date à laquelle Desjardins et La Laurentienne ont convenu de compléter la transaction, à condition, insiste-t-il, qu'il obtienne suffisamment rapidement des deux institutions toutes les informations dont il a besoin pour effectuer son travail.

Jointe par La Presse Canadienne, l'attachée de presse de la ministre déléguée aux Finances a indiqué que Mme Robic ne fera des commentaires sur le projet de transaction entre La Laurentienne et Desjardins que lorsqu'elle aura reçu le rapport de l'IGIF.

Une forte poussée des achats canadiens à l'étranger en mai

OTTAWA (PC) — Les achats canadiens à l'étranger ont connu une forte poussée en mai dernier, le montant des importations atteignant un record de 13,9 milliards$ en marchandises telles que machinerie et équipements, produits industriels et marchandises diverses expédiées par la poste, a indiqué hier Statistique Canada.

Les exportations, toutefois, ont diminué pour la première fois en quatre mois, chutant à 14,5 milliards$. En avril, les exportations avaient atteint un record de 14,8 milliards$.

Par conséquent, l'excédent commercial des exportations sur les importations a chuté à environ 612 millions$ en mai, alors qu'il atteignait 1,2 milliard$ en avril.

L'agence fédérale soutient par ailleurs que l'accroissement des importations touchait en mai tous les domaines, ce qui indique une plus forte demande intérieure de biens et une économie en meilleure santé.

Même si les exportations ont été en baisse durant le mois de mai, la tendance générale des 17 derniers mois, selon Statistique Canada, indique plutôt qu'elles sont en hausse.

Par exemple, durant les cinq premiers mois de 1993, les exportations ont été de 16,5 pour cent plus élevées qu'elles l'étaient durant la même période en 1992.

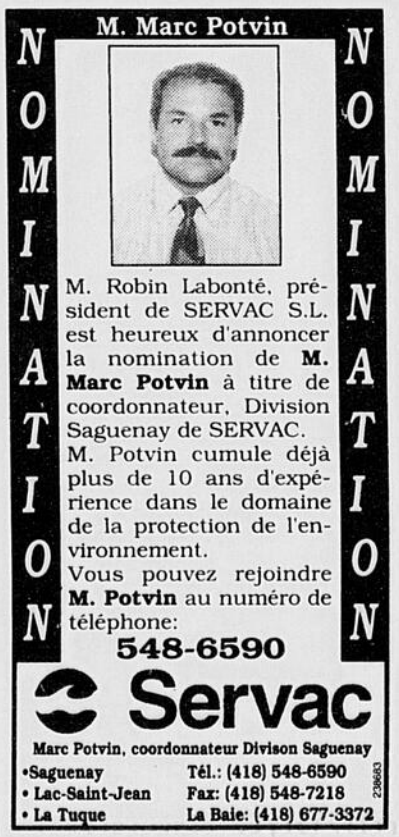
La diminution des exportations observée en mai est attribuable à une baisse soudaine des exportations de pièces d'automobiles, qui ont de toute façon tendance à subir les fluctuations du marché d'un mois à l'autre.

A travers le monde, les exportations étaient également en baisse, en mai, dans tous les pays qui sont les principaux partenaires commerciaux du Canada, sauf au Japon.

En fait, le Canada a enregistré un excédent commercial sur le Japon de 209 millions$ en mai, soit la première fois depuis novembre.

Le Canada enregistrait un déficit commercial avec tous ses principaux partenaires économiques internationaux, sauf le Japon et les Etats-Unis.

Ces données sont ajustées aux variations saisonnières.



Une oeuvre nourrie de révoltes

Ferré, le «poète maudit», meurt chez lui à 77 ans

PARIS (AP) — Le chanteur Léo Ferré est mort dans sa maison du petit village italien de Castelli-di-Chianti, près de Sienne, a-t-on appris auprès de l'un de ses proches. Il allait avoir 77 ans.

Héritier des chansonniers anarchistes, Léo Ferré était aussi celui des «poètes maudits» en rupture avec leur temps. Il laisse une oeuvre nourrie de révoltes, de désespoirs et de joies, de fureurs et de sanglots. Avec le verbe et la musique pour supports.

Fils du directeur du personnel du casino de Monaco, il est né le 24 août 1916 à Monte-Carlo. Après des études au collège de Bordighera, en Italie, il passe son baccalauréat à Rome puis vient s'installer à Paris, en 1935, pour y préparer une licence de droit et sciences politiques. Déjà la musique l'attire et il compose ses premières mélodies.

Au cours de la guerre, il se marie et regagne sa principauté natale où il sera successivement speaker, aide-régisseur et pianiste à Radio Monte-Carlo. Ses premières chansons, «La chambre», «L'inconnue de Londres» et «La chanson du scaphandrier» le décident à venir tenter sa chance à Paris.

En 1946, il fait ses débuts sur scène au «Boeuf sur le toit», puis au «Quolibet» et aux «Assassins». Très vite remarqué, on l'entend dès 1947 chanter «L'île Saint-Louis» et «A Saint-Germain-des-Prés» à la radio. Son opéra, «La vie d'artiste», qu'il écrit en 1950, révèle un authentique compositeur. Quatre ans plus tard, il récidive avec un oratorio sur la «Chanson du mal-aimé» d'Apollinaire, qu'il crée à l'Opéra de Monte-Carlo.

Mais l'appel de la scène est le plus fort. Vedette américaine de Joséphine Baker, en 1953, à l'Olympia, il poursuit son ascension dans les cabarets parisiens avant de faire applaudir «Comme dans la haute», «La zizique» et «Java partout» à Bobino, en 1958. Après avoir mis en musique de nombreux poèmes de Baudelaire, Verlaine et Rimbaud, il rencontre l'un de ses maîtres, Louis Aragon, dont il chantera «L'affiche rouge», «L'étrangère» et «Est-ce ainsi que les hommes vivent».

Durant ses récitals de 1965-66, au Canada et à Bobino, son style se fait plus incisif, plus polémiste. Sans renoncer à sa rigueur dans l'écriture, le libertaire prend l'ascendant sur le révolté. Un an après les événements de mai 1968, il ajoute «Salut beatnik», «Quartier latin» et «Ils ont voté» à son répertoire.

Devenu un des chantres de la contestation, il rallie les étudiants à son refus de composer avec l'ordre établi. C'est un public rajeuni qui lui fait un triomphe à Bobino, en 1969, l'année de «C'est extra». En 1970, il se laisse gagner par la pop-music, cette «façon neuve de concevoir la musique liée à une pensée jeune, libérée», et enregistre «Le chien» avec le groupe Zoo.

L'année 1972, qui le voit rester trois semaines à l'affiche de l'Olympia, marque son retour à un style plus dépouillé. Après le succès d'«Avec le temps», il écrit une nouvelle version du «Mal-aimé», qui sera jouée en 1974 à l'Opéra comique. Son public redécouvre le poète de «L'étang chimérique», maniant l'argot (La langue française) comme le décasyllabe classique (La chanson triste).

Si toute une partie de son oeuvre est celle d'un contestataire engagé (Les temps difficiles, Franco la muerte, Mon général) fustigeant la société (Cannes la braguette, Epique-époque), sa longue carrière est également ponctuée d'hymnes à l'amour (Jolie môme) et à la révolte métaphysique (Et des clous, Thank you Satan).

Au-delà de son image de «gueulard illuminé» et d'anarchiste échevelé, il restera comme l'un des auteurs-compositeurs-interprètes majeurs de ce siècle.

ARRESTATIONS — La GRC a procédé à l'arrestation, hier, de Tzeporah Berman, la principale organisatrice du barrage quotidien de la route qui conduit à la forêt humide de Clayoquot Sound, où la compagnie MacMillan Bloedel pratique la coupe du bois, alors qu'une injonction du tribunal interdit à quiconque de se trouver sur cette route. Dix-sept autres personnes ont été appréhendées, ce qui porte à 42 le nombre d'individus appréhendés depuis 2 semaines.

Privatisation de Sidbec-Dosco

La FTQ pose des conditions

MONTREAL (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et son bras financier, le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, participeront à l'acquisition de Sidbec-Dosco à la condition sine qua non que la personne ou entreprise qui deviendra actionnaire majoritaire de cette société d'Etat donne l'assurance qu'il ne vendra pas le contrôle, dans trois ou quatre ans, à des intérêts étrangers.

Le secrétaire général de la FTQ, Clément Godbout, a confié au cours d'un entretien que la stratégie défendue à la table des négociations était à l'effet qu'il ne fallait pas céder Sidbec à des tiers dont l'objectif à long terme serait de vendre à des Américains. Ces derniers, de craindre M. Godbout, seraient enclins à fermer la compagnie québécoise pour réduire d'autant l'effet de concurrence.

«Dans le contexte général du marché de l'acier, de poursuivre M. Godbout, il faut rappeler que les Américains ont opéré toute une mutation. Aux Etats-Unis, ils sont passés des grosses unités de production à de petites unités. Ils sont devenus plus efficaces. Pendant ce temps, les compagnies canadiennes ne voyant pas le vent tourner ont pris du retard. De sorte qu'on importe davantage d'acier aujourd'hui qu'il y a dix ans.»

Dans la logique du marché actuel de l'acier, «les Américains ont intérêt, dans le contexte de libre-échange, d'augmenter leur part en éliminant les concurrents canadiens. Ils n'ont jamais aimé, faut bien le dire, la sidérurgie québécoise. C'est pour ces raisons qu'on veut lier notre participation financière dans Sidbec à sa survie à long terme.»

Faisant écho aux propos tenus par M. Godbout, le ministre de l'Industrie, du commerce et de la technologie, M. Gérald Tremblay, a certifié sur les ondes de CKAC que «le gouvernement veut assurer la pérennité des opérations.» Mais pour se faire, le ministre responsable de ce dossier estime qu'il faudrait diminuer «la masse salariale à 20 pour cent du volume d'affaires», et favoriser «une spécialisation dans certains créneaux d'excellence.»

Combinées au plan de financement en cours, ces deux conditions permettraient à Sidbec de renouer le contact avec la rentabilité. S'il ne doute pas une seconde du potentiel financier qu'offre Sidbec à moyen terme, M. Godbout entend par contre batailler ferme sur le terrain des concessions que souhaitent obtenir le gouvernement.

En effet, après la qualité de l'acquéreur potentiel, le Secrétaire général de la FTQ a indiqué que le maintien à un niveau raisonnable du nombre d'emplois était la seconde condition, en importance, que lui et le Fonds s'étaient fixés. Se référant aux nombreuses coupures de personnel effectuées depuis trois ans, M. Godbout a signalé qu'il y avait des limites à ne pas dépasser.

Sur ce terrain, la position de M. Godbout est évidemment partagée par M. Lawrence McBrearty, directeur du Syndicat des métallos, qui a réitéré que l'entente signée avec Sidbec en décembre dernier devra être renégociée avec les nouveaux partenaires. «C'est avec l'actuelle direction que nous avons négocié tout un éventail de concessions et non avec l'acquéreur qui discute avec eux actuellement.»

Clément Godbout

Conflit sur le blé

Des sénateurs veulent l'aide des Mexicains

WASHINGTON (PC) — Deux importants sénateurs américains ont demandé au Mexique d'aider les Etats-Unis dans un conflit canado-américain sur le blé en engageant des procédures contre les exportations canadiennes de blé.

Les sénateurs ont fait savoir que si les Mexicains ne collaboraient pas, les congressistes des Etats américains producteurs de blé retireraient leur appui à l'Accord de libre-échange nord-américain.

Le leader de la minorité républicaine au Sénat, le sénateur du Kansas Bob Dole, et le sénateur démocrate du Montana Max Baucus, membre du puissant comité sénatorial des finances, ont écrit cette semaine au président mexicain Carlos Salinas de Gortari pour lui demander d'initier une enquête sur les exportations canadiennes de blé au Mexique.

Les sénateurs ont soutenu que le blé canadien bénéficiait de subventions déloyales, ce qui a permis au Canada de dominer le marché mexicain pendant les trois dernières années.

Auparavant, c'était le blé américain qui dominait le marché du Mexique.

Accord canado-américain

Les sénateurs ont soutenu que l'accord de libre-échange canado-américain n'avait pas mis fin aux subventions canadiennes, mais que la législation qui visait à mettre l'entente en place spécifiait bien que le président américain devait engager des négociations pour mettre un terme à cette pratique.

«Néanmoins, en raison de l'intransigeance canadienne, ces négociations ont abouti à un échec, ont écrit les sénateurs. Pendant ce temps, les producteurs de blé américain ont dû faire face à une concurrence canadienne déloyale accrue sur les marchés américains et mexicains.»

L'enquête que les sénateurs américains recommandent au président mexicain pourrait déboucher sur l'imposition de droits compensateurs sur le blé canadien.

MM. Dole et Baucus ont affirmé qu'une telle enquête démontrerait que les Mexicains désirent réellement un espace économique libre de toute subvention.

«Si ce problème persiste, l'appui des producteurs américains de blé à l'Accord de libre-échange nord-américain et celui des congressistes qui les représentent pourrait être remis en cause», ont-ils ajouté.

Jusqu'ici, le sénateur Dole a toujours été fortement en faveur de l'entente nord-américaine, alors que le sénateur Baucus a insisté sur l'importance de renforcer ses dispositions sur l'environnement et les droits des travailleurs au moyen d'accords parallèles.

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

03 Bâtisses commerciales

BATISSE EN ACIER 30X70', chauffé, éclairé, Tél.:543-6318.

04 Blocs appartements

FAUT VENDRE 3 logements rentables, zoné commercial. 4 logements neuf, 2 logements à rénovés, cause départ. Tél.:542-3195.

LA-BAIE, jumelé 4 logements, rapportant $1,490/mois, construction récente. Prix plus bas que la cotation municipale. Un aubaine. Tél.:544-9236, 545-7620

05 Chalets à vendre

BEGIN: rang 2, grand chalet tout meublé. Tél.:542-1209.

CAUSE DECES: CHALET tout équipé, 15 minutes de La-Baie. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:544-5227 soir

CHALET de pêche, 16x20, isolé pour l'hiver, poêle à bois, fournaise à l'huile, foyer extérieur, hangar à bois, vaisselle et lingerie incluses. Lac Lapointe, Zec Martin-Valin. $23,500 négociable. Bureau:549-1264, résidence:698-1340 André.

CHALET de pêche, 16x20, isolé pour l'hiver, poêle à bois, fournaise à l'huile, foyer extérieur, hangar à bois, vaisselle et lingerie incluses. Lac Lapointe, Zec Martin-Valin. $23,500 négociable. Bureau:549-1264, résidence:698-1340 André.

CHASSE-PECHE, Zec Onatchiway, la Hache lac Mandan, 20X24', très beau site, équipé au propane, meublé complet, très propre, chaloupe aluminium moteur 9.8H.P., pompe à eau tanaka. Tél.:543-1353.

LAC CREUX: lac St-Jean, 3 chambres, meublé, chauffage bois, électricité, 2 remises. $20,000. Tél.:690-7860, 349-2131

SHIPSHAW, lac privé, terrain 36,000 pieds.carré, 16,000$. Tél.:1-418-622-0825.

ST-GEDEON, rang des îles, chemin 18, meublé, prêt à être habité, acheteur sérieux seulement. Tél.:345-2930, 668-7086.

06 Chalets à louer

LA-BAIE: CHALET luxueux, à la semaine, bordure du Saguenay, voisin de l'Auberge La Maison de la Riviere. Tél.:696—0288, 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: A la semaine, à la journée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

ST-GEDEON: Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grands terrains. Facilité de pêche, golf, équitation, tennis, croisière en voilier. Libre à partir du 8er août, au mois ou à la semaine. Tél.:345-8863.

ZEC-BREBEUF, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, cuisine commune, buanderie gratuite, $160/mois. Tél.:545-9847.

AUBAINE! Spécial spécial à Chicoutimi de $150 à $175/mois pendant l'été. Tél.:678-1047.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, Hôpital, entrée indépendante, avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél:549-8646.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, câble fourni, 307 Labrecque. Tél.:543-3942, 543-5291.

TRES GRANDE CHAMBRE, propre, près CEGEP, Université, Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: rénovée, face Cegep, cusinette indépendante. Tél.:549-2935 résidence, paget 696-8731.

CHICOUTIMI: près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45$/semaine. Tél.:543-4956.

CHICOUTIMI: près Université, Cegep, Hôpital, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél:549-3372.

CHICOUTIMI: rue Labrecque, 2½, près du Cegep, chauffé, éclairé, prix abordable. Tél.:690-3629 Marius Parent.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-1288, 545-6187.

GRANDES CHAMBRES, très propres, près du Cégep, conviendraient pour étudiants. Tél.:698-1485.

OFFRE CHAMBRE ET PENSION à Chicoutimi, dans maison neuve, pour couple de personnes agées ou en perte d'autonomie, Tél.:698-1956.

08 Commerces à vendre

BOULANGERIE PATISSERIE, bon chiffre d'affaires. Inf.:690-3179, 543-1960.

JONQUIERE: restaurant, bon chiffre d'affaires. Tél.: 1-800-463-2176 code 10308.

13 Garages

JONQUIERE: GARAGE à louer rue St-Clément, accomodation pour réparation de voitures, $225.00/mois. Tél:695-4886, 690-7103.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds.carrés, libre immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds.carrés, $5.00 du pied.carré. Tél.:693-3383.

ESPACE DE BUREAU à louer, occupation immédiate, pour organismes gouvernementaux ou à but non lucratif (artiste)... 272 du Séminaire Chicoutimi. Tél.:678-2656.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

A-BAIE: 3½ meublé, rénové au complet 4½ rénové au complet, plancher de bois franc, armoires en érable, balcon, porte-patio. Tél.:696—0288. 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, lavause, sécheuse, Boulevard Renaud. $325. Tél.:549-4232.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA: A VOIR 3½, 4½, 5½, PLACE LANGELIER, CHAUFFES, ECLAIRES, STATIONNEMENT, RENOVES. PREMIER MOIS GRATUIT. TEL.:548-9420.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé. 3½ $350.
ST-JEAN-EUDES: grand 4½, 1er septembre, $350.00. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur-à-mur. Tél.:548-9618.

ARVIDA: 3½, chauffé, bien situé.
KENOGAMI: 2½, chauffé, éclairé, rénové, près Mont Forin, tél.:547-8306, 547-5334.

ARVIDA, 3½ moderne meublé ou non. Grand 4½ et 5½, recouvrement de plancher neuf. BAS PRIX. Tél.:542-3642.

ARVIDA: 4½, chauffé, eau chaude fournie, plancher de bouleau, beau site. Tél.:548-7940.

ARVIDA: 4½, site particulier, secteur Manoir Saguenay, eau chaude fournie, libre immédiatement, $375/mois, tél.:695-4444, 695-1230, 695-1396.

ASOUS-LOUER,CHicoutimi:causedépart.Grand4½, moderne, très clair, insonorisation supérieure, grand rangement intérieur, extérieur. Tél.:673-7261.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

AUBAINE CHICOUTIMI: grand 5½, non chauffé, non éclairé, repeint, balcon, remise, stationnement, vue panoramique, haut de maison, tranquille, libre immédiatement. 400$/mois. Tél.:696-0330.

A VOIR: Chicoutimi 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106, le matin et après 16h00.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

CHICOUTIMI secteur Nord: 4½, moderne, vue sur saguenay, 2 remises, grand stationnement, chauffé, éclairé, 460$/mois, libre 1er août. tél.:696-3112, 545-0825.

CANTON TREMBLAY: 3½, 4½, non chauffé, non éclairé, rue Elie, Tél.:690-6308 Luc.

CHICOUTIMI: 4½, qualité supérieure, tapis neufs, porte patio, balcon, entrée controlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume et université. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, maison privée, 4½, moderne, très propre, 310$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-4728.

CHICOUTIMI: 4½, 293 Jacques-Cartier, près cégep, université. Aussi: 4½, 28, Bossé. Aussi: 3½, 122, Arthur-Buy. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, occupation 1er juillet 1993. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 3½, moderne, 2 palliers, semi-meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, arrière place Royaume. Tél.:549-7274, soir.

CHICOUTIMI, 3½, libre 1er juillet. rue Gilbert Apt 204, 430$/mois. Tél.:549-5646.

CHICOUTIMI, 4½, libre 1er juillet, 109 Gilbert apt 214, 495$/mois, Tél.:543-3549.

CHICOUTIMI 4½,5½ construction sans secteur St-Paul, 440$, 495$, entrée indépendante, balcon, libre immédiatement. Tél.:549-5391, 543-2904.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, chauffé, éclairé, rue Massenet, près Place-Saguenay. Tél.:549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI: Coopérative Rue Brébeuf, très grand 5½, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0679 soir, 549-2214 soir, 543-7966 en tout temps.

CHICOUTIMI-NORD, luxueux, 5½, état neuf, secteur boisé, près école Charles-Gravel, libre immédiatement. $505/mois, un mois gratuit. Tél.:543-1715, 547-0419.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, rue des Remparts, libre 1er août, non chauffé, non éclairé, 455$/mois. Neuf. Tél.:543-4272.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Angoulème près Ecole Dominique-Racine, beaux grands 4½, chauffés, éclairés, $460.00 et $470.00/00mois. Aussi studio $305/mois, chauffé, éclairé, possibilité meublé si désiré. Tél.:549-5537, 690-8605 (paget).

CHICOUTIMI: rue Jauffret 4½ moderne, libre immédiatement. Inf.:G. Martel, 545-1515, 696-2844 (soir, fins de semaine).

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats, 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI: Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133, 698-1089.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, 4½, 5½, chauffés, éclairés, remise intérieure. Un mois gratuit. Tél.:543-7930.

CHICOUTIMI: 3½, 2½, près cégep, université, meublés, chauffés ou non. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 517 Taché app.1, 4½ chauffé, eau chaude fournie, avec toiles vénitiennes, lustres et tapis. Tél.:543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non, tous les services à proximité. tél.:693-1150.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, près des Centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de meublés, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: centre-ville magnifique appartement, 3½, 4½, loft semi-meublés ou non, garage intérieur, entrée contrôlée, vue sur le Saguenay, refaits à neuf. tél.:543-7766, 693-0696 M. Maltais.

CHICOUTIMI: JOLI 3½, ENSOLEILLE, près boulevard St-Paul, meublé, non chauffé, non éclairé, $300./mois. Tél.:542-9153.

CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI, 3½, 4½, libre immédiatement, Tél.:543-5589, 673-7339.

CHICOUTIMI: beau 4½, rénové, au 558 Malherbe. Faut voir! $435. Tél.:543-3933, 690-2386.

CHICOUTIMI: 3½ moderne, semi-meublé ou non, près du Ricochet, libre, 350$/mois. Tél:549-6552.

CHICOUTIMI, beau 4½, moderne, peinture fraiche, 2ième plancher, stationnement, libre immédiatement, tél.:693-8390.

CHICOUTIMI: RUE BEGIN, 4½, CHAUFFE, $475./MOIS, 3½, $350., CHAUFFE, SEMI-MEUBLE. LIBRES 1ER SEPTEMBRE. TEL.:549-6288.

CHICOUTIMI: Ste-Anne, 4½, chauffé, éclairé, meublé, 450$/mois. 2½, chauffé, éclairé, meublé, 295$/mois. Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI: 52, William Ouest, 5½, peinture fraîche, couvre-planchers neufs, non chauffé, non éclairé. $370. Libre. Tél.:543-6996.

CHICOUTIMI, 3½, arrière Place Royaume, $350 chauffé. Tél.:543-7125 après 17h00.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3½, semi-meublé, $270. Libre immédiatement. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, près CEGEP et Université. Tél.:549-9240, 543-1898.

A VOIR ABSOLUMENT: chicoutimi, grand 3½, rénové, frais peint, recouvrement de plancher neuf, près Cegep et Université, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, 22, St-Dominique est. Tél.:549-5187.

CHICOUTIMI, 4½, 402 St-Gabriel, $325. non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 4½, demi-sous-sol, grandes fenêtres, très clair, frais peint, armoires mélamine, remise, espace vert, libre immédiatement, $375.00. A voir! Tél.:696-0131, 545-6321.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ non chauffé, non éclairé, $360.00/mois, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, très propre, non chauffé, non éclairé, 1931-B Roussel, $335.
2½ meublé $315.00/mois chauffé, éclairé. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI, 5½, chauffé, centre-ville, libre immédiatement. $400. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI-NORD, 16 Calix, 4½, non chauffé, non éclairé. Sans augmentation pour 3 ans. Libre. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 1er août ou 1er septembre 1 côté de jumelé 5½, situé 712 rue Alsace, $600.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près université et centre d'achat. Tél.:543-9088.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, très propre, $395. Tél.:698-1718, 696-2995.

CHICOUTIMI-NORD, 121 Rivièra, 5½, maison jumelée, libre 1er août, 460$/mois. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI:(centre-ville): 4½ (2), non chauffé, non éclairé, 2ième étage, $375. Tél.:693-0276, 693-9490.

CHICOUTIMI-NORD, 3½ 270$, 4½ $370, non chauffés, non éclairés. Libres. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3½, quartier St-Luc. Tél.:696-1214.

CHICOUTIMI: 4½ rez-de-chaussée, 860 rue St-Paul $375.00/mois, possibilité chauffé, éclairé, très propre. JUILLET GRATUIT. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 4½, style condo, 2011 Tadoussac, non chauffé, non éclairé, spécial 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:A. Gagnon 690-1247, 693-6069 bureau.

CHICOUTIMI: 1649 des Grives appartement 2, $325.00/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél:549-5149.

CHICOUTIMI, 3½ meublé, très propre, centre-ville, personne seule. Tél.:690-3762.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. possibilité meublé, Tél.:698-1859.

CHICOUTIMI: 5½, centre-ville, tapis mur-à-mur, armoires mélamine, libre 1er août. Tél.:549-2434, 545-8554.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, 4½, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6308 Luc.

JONQUIERE: 4½, non chauffé, non éclairé, 2028 à 2038 Ste-Claire. Tél.: 690-6308 Luc.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 4½, rue William, Tél.:690-6308 Luc.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 5½, eau chaude fournie, libre 1er septembre. $435. Tél.:549-7448.

CHICOUTIMI: 3½ meublé, chauffé, éclairé, rue St-Paul, $375.00.
4½, meublé, non chauffé, non éclairé, $300.00. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, 6½, chauffés, meublés ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, rénové, $375. Libre immédiatement. Tél.:693-0276, 693-9490.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4½, 2 étages, maison en rangée, stationnement privé, terrain aménagé, vue sur Rivière Chicoutimi, Pulperie, pas d'animaux. Tél.:549-3188 après 18h00.

CHICOUTIMI: grand 3½ moderne, maison privé. Tél.:549-8739, 698-1225, Michel.

CHICOUTIMI, 2 (4½), MEUBLES, OU SEMI-MEUBLES, BALCON, 2IEME ETAGE, 705, RUE ST-PAUL, $265., $275., 3½ et 4½, MEUBLES OU SEMI-MEUBLE, $245., $275., 1403, BOULEVARD RENAUD, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT. 3½, HORS-SOL, PRES CENTRE D'ACHAT, CHAUFFE, ECLAIRE, MEUBLE, STATIONNEMENT, $400. TREPIN INC. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, très propre, situé près place roussel. Tél.:696-0314, 545-4867.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, entrée laveuse sécheuse, patio, demi-étage, 385$/mois. Tél.:693-8642.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, espace de rangement, 395$/mois. libre 1er août, 1223 Angoulème. Tél.:690-2580, 544-5743.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, moderne, libre immédiatement. Tél.:693-0561 après 17h00.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, moderne, personne seule ou couple, 31 Lévesque, 2ième étage. Tél.:543-2954.

CHICOUTIMI, Boulevard Saguenay, grand 5½, avec grand stationnement, chauffé, eau chaude fournie. 425$/mois, Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI: grand 4½, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, $425, double balcon, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 4½, chauffé, éclairé, meublé, $395/mois, libre immédiatement tél.:549-1011, 673-4187.

CHICOUTIMI: 4½, rénové, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:545-2545, 549-7204.

A LOUER

1 LOGEMENT LUXUEUX ET ULTRA-MODERNE, LIBRE LE 1ER JUILLET, 4 1/2 PIECES, TRES GRAND, NON CHAUFFE, NON ECLAIRE. 3830, boul. Harvey, Jonquière. Incluant: 1. Système de sécurité. 2. Céramique. 3. Grande verrière. 4. Entrée du câble. 5. Espace de rangement. 6. Bien insonorisé (plancher béton). 7. Espace de stationnement.

Pour informations: 547-6611 ou 542-3919 Demandez M. Bergeron ou M. Hudon

237944

CHICOUTIMI: 3½, rénové, chauffé, éclairé, 174 Dubuc. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI-NORD: 1761 Roussel, grand 3½, chauffé, éclairé, tapis, entrée indépendante, libre immédiatement, tél.:543-9543.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, décoré, très propre, centre-ville face au Saguenay, 375$/mois. Tél.:544-6453.

CHICOUTIMI: chemin de la Réserve, petit 4½, possibilité semi-meublé, chauffé, éclairé, $350.00. Tél.:548-1735, 693-0236.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, moderne, face école la Carrière, 2 mois gratuits, libre 1er août. Tél.:693-1732.

CHICOUTIMI: Promotion spécial superbes grands 3½, 4½, libres immédiatement, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé gratuitement. Tél.:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI: superbe grand 4½, tapis neuf, porte panoramique, chauffé, éclairé, libre 1er août, tél.:549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI: superbe grand 4½, tapis neuf, porte panoramique, chauffé, éclairé, libre 1er août, tél.:549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI, Boulevard Saguenay, grand 5½, avec grand stationnement, chauffé, eau chaude fournie. 425$/mois. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI: SUPER SPECIAL 3 mois gratuits, super 4½ style condo avec porte-patio, remise, salon et cuisine aire ouverte, armoires mélamine, entrée lave-vaisselle, 1er étage, bien situé. Tél.:698-2117, 693-0236.

CHICOUTIMI: 2½ et 3½ meublés. 4½, 5½, de $250.à $375. Boulevard Saguenay. Tél.:549-9622.

ETUDIANTS(TES) 3½ chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél.:696-3453, 547-6032.

GRAND 4½, JONQUIERE, rénové, non chauffé, non éclairé, quartier St-Raphaël, $340. Tél.:695-4676.

JONQUIERE: 3830, boulevard Harvey, 4½ luxueux, non chauffé, non éclairé, insonorisé, plancher en béton, verrière, remise au sous-sol, stationnement, climatisation, $550/mois, libre 1er juillet, tél.:547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE: 3½, 5½, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: très beau 3½, 6½, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, très bien situé secteur Cegep. Tél:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE, 5½, non chauffé, non éclairé. 3½ meublé. Libre immédiatement. Tél:547-3924.

JONQUIERE: 2208, Jodoin, grand 5½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, centre-ville, $345/mois, libre immédiatement. Tél.:547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE: 4½, non chauffé, non éclairé, construction neuve. Centre-ville. Tél.:695-2964, 542-0682.

JONQUIERE: grand 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2797.

JONQUIERE: 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez de chaussée, centre-ville, (St-DAvid), libre immédiatement. Tél.:542-5635, 542-1310.

JONQUIERE: 4½, très propre, armoire mélamine, toiles vénitiennes comprises, 480$/mois. Tél:695-6275.

JONQUIERE: 4½ 3775 rue Vincent, $425.00/mois non chauffé, non éclairé, 2ième étage, libre 1er août
4½ 2170 St-Dominique $445.00/mois semi-meublé si désiré, chauffé, éclairé, 2ième étage libre 1er août
3½ 2276 rue St-Marc $325.00/mois chauffé, non éclairé, 1er plancher. MATIN ET SOIR Tél:548-5130; en APRES-MIDI Tél:542-3300.

JONQUIERE, 3361 Boul. St-François, 4½, libre 1er juillet. Tél.:542-3871.

JONQUIERE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $350.00/mois. 4074 de la Loire appartement 7, libre 1er août. Tél:695-1501.

JONQUIERE: 3882 Ste-Cécile, grand 4½, libre immédiatement, prix à discuter. UN MOIS GRATUIT. Tél:548-3207.

JONQUIERE: 4½, nouvellement disponible, 1er étage, tranquille, très grand. Tél.:547-1514.

JONQUIERE: 3½, semi-meublé, quartier St-Raphael, libre immédiatement. 2278 Ste-Gertrude. Tél.:542-4629 après 16h00.

JONQUIERE: 3½, semi-meublé, quartier St-Raphael, libre immédiatement. 2278 Ste-Gertrude. Tél.:542-4629 après 16h00.

JONQUIERE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél.:693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE: 2½, meublé, libre 1er août, $250. non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: coin Cegep, 4½, construction 5 ans, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: quartier Petite-France, près cégep, 5½, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois, libres immédiatement. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: 3½ moderne, meublé, $260.00/mois. Tél:542-1109, 690-7103.

JONQUIERE, 4½, libre immédiatement, eau chaude fournie, $315. 2175 St-Rémi. Tél.:542-4614.

JONQUIERE: 3½, chauffé, $325.00, libre immédiatement. 3882 St-Pierre, haut du Salon Denise. Tél.:542-5411.

JONQUIERE, grand 3½, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.:547-1709.

KENOGAMI: centre-ville, 2½, 4½, tél.:690-2319.

KENOGAMI: 4½, chauffé, rue Cabot, près Polyvalente, libre. Tél.:547-4960.

KENOGAMI: 4½ non chauffé, non éclairé, rénové, stationnement, armoires mélamines. $525.00/mois. Tél:542-4090.

KENOGAMI, 5½, dans Coopérative, pour personne ayant revenu $15,000 et moins. Libre immédiatement. Tél.:542-7089.

LA-BAIE, près Base Militaire, 3½, semi-meublé, $340/mois, chauffé, éclairé. 3½, semi-meublé, $300 chauffé, éclairé. Tél.:690-6611 Thérèse Bilodeau.

LA BAIE: secteur Bagotville, 5½, rénové, libre août, prix raisonnable. Tél.:544-1516.

LA-BAIE, 2½, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-7589 après 17H00.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 3½, entièrement meublé, libre immédiatement, $290.00. Tél.:544-6850.

LA-BAIE: 3½, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:544-6003, 544-5833.

LA-BAIE: 4½, chauffé, toiles, tapis, prélart, très propre. 1er plancher. $450. Tél.:544-4582.

LA-BAIE, 4½, $365. Libre immédiatement. Tél.:544-6136.

LA-BAIE: 3½,4½, 5½, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 5½, 4½, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tel.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 5½, sur 2 étages, très moderne, non chauffé, non éclairé, $520. Tél.:543-1668.

LA-BAIE: 5½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé semi-meublé, un mois gratuit. Tél.André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: grand 5½, très propre, chauffé, éclairé, $425.00. Tél.:678-2593.

LATERRIERE, Portage Nord, garçonnière équipée au complet. Tél.:678-2880.

LATERRIERE, hauteur route 170/Chemin St-Rock, 3½ semi-meublé, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, remise, $320/mois, libre immédiatement. Tél.:677-3188, 678-9977.

LATERRIERE: 4½, 5½, chauffé, déneigement, approximité des services, 325$/mois, 425$/mois. Tél.:678-2235.

NOUVEAU! Centre de location de logements. SERVICE GRATUIT pour les locataires. Tél:693-5126.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, 1443 des Erables, $550. Chauffé, éclairé. Tél.:549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN: Grand 4½, non chauffé, non éclairé, stationnement, balcon, remise, très propre, libre 1er août, 375$/mois, Tél.:549-9343 après 18H00.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, $350. Tél.:545-6967.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ non chauffé, 2ième étage, très propre. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5½, non chauffé, non éclairé, stationnement, couvre plancher neuf, repeint, 375$/mois. Libre. Tél.:545-9771.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, 5½ boulevard Renaud, vue panoramique, Tél:545-3989, 543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN, A QUI LA CHANCE? Promotion spécial, grands 4½, 5½, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie. Tél.:545-3989, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, 5½, entièrement rénovés, libre 1er août, 350$ et 390$/mois. tél.:549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, 5½, entièrement rénovés, libre 1er août, 350$ et 390$/mois. tél.:549-7508, 545-7976.

SHIPSHAW: grand 5½, libre immédiatement. $290. Tél.:544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4½, abri d'auto. Tél:672-4570.

ST-DAVID DE FALARDEAU: 3½, non chauffé, non éclairé. tél.:673-3376.

ST-JEAN-EUDES: 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, $340./mois.
JONQUIERE: 3½, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre. $310./mois. Tél.548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, $340./mois.
JONQUIERE: 3½, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre. $310./mois. Tél.548-1351.

17 Maisons à vendre

ATTENTION: inspection de qualité, valeur, qualité de construction, défauts cachés, vices de construction, service professionnel à votre service. Protégez votre investissement, communiquez à: 696-2568.

CHICOUTIMI: Condo, 300 Rimbaud, 4½, 1,056 pi.car., plancher, ultra-moderne, armoires mélamine et remise. Tél.:549-2305.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, armoires stratifiées, planchers bois franc, abri-d'auto, piscine hors-terre, foyer, sous-sol fini. Agents s'abstenir. Tél.:690-2329.

CHICOUTIMI, style Canadien, galeries, 12 pièces, revenu, fini brique, Tél.:545-7620.

CHICOUTIMI: 428, Maria-Chapdeleine, quartier polyclinique, bungalow 40x28, en brique avec foyer, terrain 70x113. Tél.:549-1507.

CHICOUTIMI, du propriétaire, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenu. Tél.:693-5126, 543-6725.

CHICOUTIMI, quartier Elizabeth, unifamiliale 25x40', très propre, construction 1978, terrain boisé de 81x110', remise, patio, deux entrées. Tél.:548-6833, 698-2560.

CHICOUTIMI: 1173 Murray, avec revenus, peinturé intérieur extérieur, tapis neuf, four encastré, Jen-Air, patio, remise, terrain 60x130 clôturé, libre immédiatement. Tél.:690-3962.

LATERRIERE: résidence neuve, CHEMIN DES BOULEAUX, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio en béton, garantie APCHQ, arpentage et notaire inclus. $72,000.00. Tél:678-1340, 678-1923, 678-9294.

OUI OUI, encore au Permanent et plus que jamais disponible et équipé (cellulaire, fax). Pour chercher avec vous une propriété à votre goût. Robert G. Larouche, 696-2173, le Permanent Saguenay (Chicoutimi) Enr, 696-4888.

18 Maisons à louer

CHICOUTIMI: 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre immédiatement, toit cathédrale, foyer, $650/mois, non chauffée. Tél.:549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI, jumelé 5½, 2 salles bain, patio, clôturé, tapis neuf, 769 Geais-Bleus. $575/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: peinturé intérieur extérieur, lampes, tapis neuf, four encastré, remise, patio, cloturé. $615. non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-3962.

LA BAIE: 4571 Alfred, 8 pièces, non chauffé, non éclairé, vue sur la Baie $600.00/mois, libre 1er septembre. Tél:544-3755.

LATERRIERE: OU A VENDRE chalet habitable à l'année, 4½, libre immédiatement. Tél.:548-6817.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 14', chauffage bois et huile, sans terrain, $12,500 négociable. Tél.:690-0725.

ST-FULGENCE: maison mobile 14X64, très propre, sans terrain, bon prix. Tél:674-2893, 543-9951.

68X14, grand terrain, garage neuf 18X22, clôture et pelouse neuves, beau site, laissée au prix de l'évaluation pour cause maladie. 1401 chemin Delisle Shipshaw. Tél.:547-5028.

21 Terrains à vendre

LA-BAIE: aménagé, 60X100', très belle vue. Tél.:544-3943.

LATERRIERE: près Rivière Chicoutimi, 25,000 pieds.carré, 1$ du pied. Tél.:549-7826.

ST-GEDEON, rang des Iles, chemin 18, terrain au bord de l'eau avec chemin privé, acheteur sérieux seulement. Tél.:345-2930, 668-7088.

30 Autos à vendre

A VOIR! SUZUKI FORSA 1988, 5 vitesses, peinture, freins neufs. $3400. négociable. Tél.:662-7184, 345-8756.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

ACURA INTEGRA 1990, 3 portes, 5 vitesses, 70,000 kilomètres, $9,300. A VOIR! Tél.:673-7314 entre 17h00 et 19h00.

ACURA Intégra 1992, 4 portes, blanc, très bas kilométrage, balance garantie, état neuf. Prix de cotation. Maurice ou Robin, 543-5684.

AEROSTAR 1991, 5 passagers, 41,000 kilomètres, $13,600 non négociable. Tél.:679-4644.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
BUICK REGAL, 1986, 2 portes, 8 cylindres, freins, amortisseur, silencieux neufs, spécial 2295$. Tél.:693-8830.
OLDSMOBILE CUTLASS SIERA, 1988, 2.8 6 cylindres, 4 portes, 69,000 kilomètres, millage certifié, vitres électriques, pilote automatique, volant ajustable, comme neuf, 7,495$. tél.:693-8830.
DODGE ARIENS, 1985, automatique, 95,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,995$. tél.:693-8830.
CHEVROLET CELEBRITY, 1987, 4 portes, moteur 2.6, air cliamtisé, freins, amortisseur neufs, 5,495$. Tél.:693-8830.
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

AUTOS MAXI, 1740 Boulevard du Royaume Ouest, recherche voitures d'occasions. Payons comptant. (Ouverture future). Prenons voiture en consignation sans frais. Bernard, 698-2888.

CHRYSLER New Yorker 1986, automatique, tout équipé, excellente condition. Cotation $4,300 prix: $2,800. Denis 698-2889.

COLT Turbo DL 1987, 2 portes, 5 vitesses, moteur 300 kilomètres, très très propre. A voir. Tél.:549-2162.

CORSICA 1991, comme neuve, air climatisé, 64,000 kilomètres, $9,800. Tél.:678-2311.

DODGE Caravan SE 1989, 90,000 kilomètres, 5 passagers, 4 cylindres. $9,000 non négociable. Tél.:678-2307.

HONDA ACCORD 1985, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve, $3,500.00 négociable. Tél:548-9620.

HONDA ACCORD, 1987, manuelle, 117,000 kilomètres, propre, 5,500$ négociable. Tél.:548-0504.

HONDA CIVIC, Wagon, 1985, 1500cc. 144,000 kilomètres, 2,900$ négociable. Tél.:549-8017, 696-4348.

HONDA PRELUDE S, 1991, 16,000 kilomètres, manuelle, rouge, 4 pneus d'hiver, 13,950$. Tél.:549-1226 soir.

HONDA Prélude 1985, charcoal, 140,000 kilomètres, toit ouvrant électrique, $3,100 non négociable. Tél.:549-1870.

HYUNDAI STELLAR 1987, manuelle, toit ouvrant, $1500. Bonne condition. Tél.:693-8206, Mario.

JAGUAR XJ6, nouveau modèle 1988, impeccable. Aubaine $17,995 négociable. Tél.:690-7106.

JEPP CHEROKEE 1985 4X4. Tél:543-5630.

JETTA Carat 1987, tout équipé, cotation $6,400, $4,800. Tél.:545-4511, 549-8576 soir.

LUMINA 1991, toute équipée, 38,000 kilomètres, balance de garantie GM, 12,200$ négociable. Tél.:544-7923.

MERCURY Topaz 1987, 5 vitesses, 2 portes, rouge, 78,000 kilomètres, parfaite condition. $2,400. Tél.:698-2888 Jerry.

MUSTANG 1989, automatique, full injection. Très bon état. Tél.:548-1018.

NISSAN Micra 1986, 2 portes, 5 vitesses, 77,000 kilomètres, peinture neuve, excellente mécanique. $1,900. Bernard, 698-2888.

PLYMOUTH HORIZON, 1984, automatique, très propre, 100,000 kilomètres, prix à discuter. tél.:674-9410.

RENAULT 5, GTL, 1983, toit ouvrant toile, bonne condition. $500. Tél.:544-1749, Frédéric.

DODGE 600, 1984, bonne mécanique, cause de vente rouille, vendue pour pièces, 450$, Tél.:543-4383.

DODGE 600, 1984, bonne mécanique, cause de vente rouille, vendue pour pièces, 450$, Tél.:543-4383.

THUNDERBIRD 1992, blanche, état de neuf, 4,400 kilomètres, tout équipé, 3.8 litres. Un seul propriétaire. Bas prix $17,500 négociable. Cause décès. Tél.:548-8624.

TOYATA CELICA SUPRA, 1985, très propre, 5,995$. Tél.:548-9736.

TOYOTA 1981, 4 pneus d'hiver, très bon état sauf tuyau d'échappement à resouder. $350.00. Tél:548-5263.

VOLVO FAMILIALE, 1980, parfaite condition, 1,000$ négociable. Tél.:549-3692.

32 Bateaux à vendre

BAY-LINER Capri 1987, 19', Cuddy-Cabine, In-Board 140 forces, tout équipé. Prix à discuter. Tél.:547-4723.

CANOTS, chaloupes, fibre de verre, très bas prix. Bouchard & Fils, 1950 Des Lilas. Tél.:549-9494.

CANOT 12', 14', 16', spécial $299.00. Tél:543-6537.

CHALOUPE ESPADON 14', aluminium. tél.:542-0423.

CHALOUPE SEA NYMPH 1988, 18', moteur 60 forces, Fish And Ski, avec remorque. $9,000. Tél.:547-0942.

DORAL modèle 185 BR, 220 BR, 240 MC, 255 MC, 270 MC. Super spécial. Martial Gauthier Loisirs, Tél:543-6537, 543-7759(rés.).

ESPADON, 20', aluminium, moteur hors-bord 25HP. Evinrude, prix à discuter. Tél.:543-6056.

MARVAC 16' Open-deck, avec moteur Yamaha 90 forces, 1990, excellente condition. Tout équipé, remorque incluse. Tél.:673-3503.

Moteur hors-bord 20 forces, Suzuki. Tél:542-5685.

PETERBOROUGH 19 pieds, inboard, Open Deck, 165 forces de moteur, 60 heures de marche, tél.:548-1288.

PETERBOROUGH LEMANS, 1985, 19', V-6, inboard, 185HP. tout équipé, Prix d'aubaine, Tél.:544-8934.

PETERBOROUGH 14', Mercury 65 forces, toit, remorque, ski nautique, parfaite condition. $2,700. Tél.:418-698-9898 après 18h00.

SEA RAY 24' 1981, avec remorque, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:542-5415.

SEE-DOO Kawasaki 750SS 1992, Tél:545-8730.

SUNRAY 15.5', moteur Evinrude 115HP, remorque 1975, 4,000$. Tél.:674-2549, 673-3706.

ZODIAC, 2,40m., orange et noir, état de neuf, 850$. Tél.:543-6106.

1 PLANCHE A VOILE Mystère 380 $375.00 et Kayac Inuk noir et jaune $275.00. Tél.:690-1247.

33 Camions à vendre

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
SUZUKI SJ-410, 1984, 4 vitesses, toit régide, très propre, 1,995$. tél.:693-8830.
CHEVROLET 1988, 4x4, automatique, 88,000 kilomètres, comme neuf, $10,495. Tél.:693-8830.
CHEVROLET S-10, 4X4, 1988, king-cab, 6 cylindres, 85,000 kilomètres, fond de boite fibre de verre 8,995$. Tél.:693-8830.
Financement disponible sur place.

CAMION 1979, 360 automatique, mécanique A1, 103,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:668-4496.

DODGE 1978, club-cab, pneus 16", bonne condition, 600$. Tél.:690-9054, 696-3582.

FORD ECONOLINE 1989, E-350, diesel. en bon état. Tél.:693-1883.

FORD F-150, 1988, garantie, 61,000 kilomètres, 5 vitesses, renforci, $7300.00. Tél.:543-7680.

JEEP Cherokee Laredo 1987, 4x4, moteur 4 litres, automatique, 4 portes. Très propre. Tél.:679-9772.

34 Machinerie

Abatteuse BJ-20-83, moteur Perking, gros dessous, plus pièces, tél.:279-5546.

DEUX séchoirs à foin. 2 ventilateurs d'étable 24". 2 entrées d'air 24". Roto-Culteur Lévy 10'. Presse John-Deere 327. Massey-Ferguson 25. Pompe à fumier Houlle 10' 3 points. Convoyeur à courroie 23'. Silot Harvestor 20-60. Râteau John-Deere. Tél.:542-0091, 345-8634.

Moissonneuse-batteuse MASSEY FERGUSON 300 au gaz avec table de 13 pieds. Quick-attache et hache-paille. Tél.:549-8773.

PRESSE A FOIN NEW-HOLLAND, avec lanceballe, excellente condition. Tél.:672-4181.

TONDEUSE-Déchiqueteuse à fléaux, 6' large, s'attache sur 3 points, Ford modèle 917H, ayant peu servi. $2,100. Tél.:698-0572.

35 Motos à vendre

HONDA MAGNA V-45, 27,826 kilomètres, 1983, très porpre, à partir de 2,300$. Tél.:549-2757.

HONDA NIGHT-HAWK 1984, comme neuve, 7,000 kilomètres. acheteur sérieux seulement. Tél:544-7829.

SCOOTER HONDA ELITE 125, 1984, $600. Tél.:695-1282.

SUZUKI GS 400, (de route), 1981, 18,000 kilomètres, noire, inspectée SAAQ juin 1993, très bonne condition, 900$ négociable. tél.:549-2844.

YAMAHA VENTURE ROYAL, 1984, 45,000 kilomètres, super propre, 5,500$. tél.:696-0096.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

ATTENTION! Pneus usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitif.
Visa et MasterCard accepté. Tél.:693-8830.

PIECES de Mustang 1989 à vendre, moteur 2.3 Tél:698-1381.

39 Campeurs à vendre

BELLEFEUILLE, 1989, comme neuf, pour petit camion, Tél.:542-4914.

OCCASION «Unik», campeur motorisé 17', double roues arrière, très bon état. 45,000 kilomètres. $8,800. Tél.:545-6366.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA 4 roues, 1986, état de neuf, 2,500$. Tél.:696-0788.

43 Véhicules divers

2 AUTOBUS SCOLAIRE internationals, 1981, au gaz propane, bonne condition, terminés année scolaire 23-06-93: pour travailleur forestier ou aménagés en campeur etc. 2,000$/chacun négociable. Tél.:693-1899, 696-8094 (paget).

50 Enseignement et cours

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

MAINTENANT DISPONIBLE, poste de distribution, 600$, 900$ et plus semaine (revenus possible). Temps plein, partiel. Investissement. Info.:1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. Pièces neuves et usagées. L'AS DE L'ELECTRO-MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

A BON PRIX! Peinture, entretien de terrain, semence, rocailles, arbustes, gazon. Terre jaune, noire. TRAVAIL GARANTI. Tél.:548-0117.

ADIEU STRESS fatigue et courbatures, bien-être IDEAL et massage IDEAL Pour Rendez-vous:698-1415.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

FONDERIE EV, coulage de bronze et aluminium, moullage. tél.:673-3244.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

INSTALLATEUR DE CLOTURES résidentielles. Tél.:544-8454 demandez Pierre.

J'OFFRE GARDER ENFANTS à mon domicile, quartier Elie (secteur nord). Tél:690-0178.

MASSAGE de relaxation. Spécial pour dames. et musique d'ambiance. Sébastien, 547-6203

MENUISIER D'EXPERIENCE pour rénovation intérieure, extérieure, pose de portes et fenêtres, toiture, construction neuve, travaux de peinture. Tél:547-9240.

NOUVEAU! CENTRE de massage, masseurs, masseuses, Chicoutimi (clinique de jeune). Tél.:698-2709.

NOUVEAU! CENTRE de massage, masseurs, masseuses, Chicoutimi (clinique de jeune). Tél.:698-2709.

PEINTURE, PLASTRAGE, lavage des tapis, Tél.:543-8808.

POUR DAME de compagnie pour personne agée ou handicapé, avec exéprience. De jour, soir ou nuit. Tél.:548-7747.

POUR Réparer minuterie de laveuse, sécheuse, poêle de toute marque. Aux Minuteries du Québec Inc, 543-0000.

Pour toutes rénovations et maintenance, menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc... Grande expérience, bonnes références, prix compétitif. Tél.:549-4982, 549-0889, Réal.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATION C.T.D., peinture, couverture, finition intérieur et extérieur, porte et fenêtre, patio, garde, clôture en bois, Pvc, frost, prix compétitif. Tél.:545-2502, 543-4834.

SALON DE MASSAGE ici propreté, qualité et service sont au rendez-vous avec nouvelles filles de jour et de soir. Tél.:543-4635.

SPECIALISTE POUR plastrage, peinture, ménage régulier, grand ménage. Tél.:549-6306.

TERRASSEMENT complet, pavé uni, pelouse, plantation et taillage d'arbres. Estimation gratuite. Tél.:693-9372.

53 Personnel demandé

A DOMICILE travail facile et payant nombre de postes restreints. Information envoyer enveloppe pré-adressée et affranchie PLANIFICATION SAGUENAY 178 B Mgr Martel.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

ASSEMBLEZ NOS PRODUITS artisanaux chez-vous. Salaire $300. ou plus par semaine. Ecrivez-nous à P.O., Box 47008, Denman Place, Vancouver, B. C., V6G 3E1.

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 50 tablettes de chocolat et recevez $50.00 plus 50 Monsieurs Freeze géants. Promotion de l'été, temps limité. Information:690-1296.

COIFFEURS(EUSES) demandés(ées). Jour:698-1572, soir:698-2354.

COIFFEUR(SE) demandé, avec un peu de clientèle pour un nouveau salon à chicoutimi-nord. Tél.:549-0074 Francine.

CONSEILLER(ERE) en voyages. Bertrand, 690-3073.

GERANTS(ES)/VENDEURS(EUSES): région de Québec, temps plein et partiel, dynamique avec expérience dans la vente de produits électroniques. Conditions, avantages sociaux et commissions excellentes sont offerts aux personnes compétentes. Télécopier ou envoyer votre C.V. à: La Cabine Téléphonique, 8355, Labarre, Montréal Québec, H4P 2S5, Fax: 514-731-4744.

JOLIS(ES) MASSEURS(SES). Engageons joli(es) masseurs(euses) pour salon de massage. Contactez Eric, 547-6203.

REPRESENTANT(E) COMMERCIAL(E), avec expérience en alimentation, région Saguenay. Faire parvenir C.V. au 81, Jacques-Cartier ouest Chicoutimi, G7J 1E9.

RETOUR SUR LE MARCHE DU TRAVAIL à temps partiel. Mature, fiable, bilingue, voiture, pas vente, déplacements, bon salaire, études de marché dans Dolbeau. Ecrire A. C. Nielsen, service du personnel, Comptoir postal Ste-Dorothée, C.P. 69008, Laval, H7X 3M2.

59 A vendre ou à louer

RUE HECTOR CHAMPAGNE: maison 33X35', logement 3½, grand atelier. tél.:549-5604.

61 A vendre ou à échanger

JEEP WILLIS 1942 4x4, bon état, valeur $1,000. Pédalo 4 places, toit, $650. Soudeuse 2 phases 230 watts Miller, $450. Tél.:481-2698.

62 Ameublement

ENSEMBLE SALON, 1 causeuse bourgogne, 2 fauteuils vieux rose. Tél.:548-6536.

LAVEUSE, SECHEUSE INGLIS, jaune, bonne condition, Tél.:544-1963, 544-5107.

LAVEUSE, SECHEUSE, très bonne état. Prix de débarras. Tél.:543-1774.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur à viande, poêle de fonte. Tél.:672-2505, 542-9727.

LAVE-VAISSELLE KENMORE, remonté à neuf, $200. Tél.:543—0886, 549—0074.

LE SPECIALISTE
VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTOMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOIS, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél.:549-3082.

MEUBLE POUR ORDINATEUR, 62X22', mélamine blanche, dessus moulé noir lustré, 250$. Tél.:349-8201.

PLUSIEURS belles pièces d'antiquités très recherchées: Secrétaire, grosse armoire, lampes en marbre, bureaux, tables de décoration, cadres à vitre bombée, chaise d'entrée à crochet, etc... Samedi et dimanche seulement, Marché d'Antiquité. 5922 Boulevard Talbot, Laterrière, 678-2775. Achat et vente.

POELE ELECTRIQUE, REFRIGERATEUR, Inglish. Différents meubles, prix à discuter. tél.:549-5295.

SET DE CUISINE en chêne massif avec 4 chaises dont 1 capitaine. Bicycle d'exercise. Tél.:549-4228.

SET DE CUISINE: 1 table, 4 chaises. Tél.:696-3522.

SET DE SALON à vendre. Tél.:545-2930.

TABLE avec 4 chaises, érable. Poêle, réfrigérateur, 3 portes, beiges. Réfrigérateur blanc Causeuse-lit. Tél.:678-9021.

• À LOUER •
En plein coeur du centre-ville, à proximite du Cegep, de l'Universite et de l'hopital, superbe 4 1/2 de construction neuve avec vue sur le Saguenay.
OFFRANT:
•Le maximum de securite, de tranquillite;
•Un service de depanneur;
•Vidéo ou micro-onde au choix du locataire.
• POUR INFORMATION •
Le jour: 545-6052
Demandez MARTINE
237065

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

BOXER fauve ou bringé à vendre. Reproducteur Boxer, Caniche, Lasha apso, pour le service. Tél.:690-2319.

CHEVAUX A LOUER, pour randonné libre ou en groupe, secteur Falardeau, Tél.:673-4516.

CHIENNE LABRADOR/BOXER, 9 semaines, vaccinée, vermifugée, propre, adorant les enfants. Tél.:542-1835.

CHIENNE Poméranien, 1½ an, blanche, $200. Tél.:544-5276.

CHIOTS Basset Hound. Tél.:549-9366, 690-1913.

CHIOTS croisés cocker labrador 20$/chaque. Chiens à donner pour adoption. Tél.:481-2449.

PONEY, 3 ans, bien dompté. Plusieurs selles Western. Tél.:674-2706, 543-3722.

SOS REFUGE, chatons, berger belge, chihuahau croisé (castré), colley, cocker américain, labrador croisé schnauzer géant, mini-colley croisé shih-tzu, poméranien, samoyède croisé beagle, schnauzer nain, golden croisé colley, garderie. Tél.:345-8646, 344-4176.

64 Bois de chauffage

BOULEAU rond ou fendu. Tél.:543-5855.

BOULEAU sec $50.00 la corde. Bouleau demi-sec $45.00 la corde. Tél.:542-0091.

BOULEAUX, merisiers secs, 60$/corde, nous livrons pour 1 corde. Eric Gagnon Tél.:549-1616.

BOULEAU coupés hiver dernier, fendu $42 livraison compris. 5 cordes minimum. Tél.:542-1157.

BOULEAUX, merisier, 16", rond ou fendu, livraison comprise. tél.:544-5948.

Bois de chauffage en 8 pieds, 15 cordes, $400. Vous pouvez venir le couper sur place à 16". tél.:673-6133.

67 Demandé

ACHETERAIS vendons disques laser usagés. 343, Racine Est, Chicoutimi. Tél.:698-0729.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DESIRE acheter antiquités: Horloges, différents meubles, secrétaires, grosses armoires à couverture, lits de fer ou cuivre, lampes torchères, anciens set de salle à manger, anciennes distributrices Coca-Cola et vieux Juke-Box de restaurant. Consultez-nous avant de vendre vos antiquités. Tél.:678-2775.

NOUVELLE BOUTIQUE a besoin d'articles décoratifs fait à la main en consignation. Tél.:547-8306.

RECHERCHONS TERRE avec point d'eau ou ruisseau, à moins de 20 minutes de Chicoutimi, préférence: St-Fulgence, Valin, Canton Tremblay. Tél.:693-8551.

68 Divers

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

AMEUBLEMENT de chambre, lit 39", cuisinière, bain, toilette, lavabo, bycicletle fille 24". Tél.:549-7192 après 13H00.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00, modèles récents usagées $299.00. Aussi Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

ELECTROLUXETFILTERQUEEN,presqueneuves, complètes, 250$ et 695$. Tél.:549-6897.

ASPIRATEUR FILTER QUEEN, prix à discuter. Tél.:696-2086, 543-7760.

AUJOURD'HUI à ne pas oublier d'aller voir: Plusieurs centaines de pièces d'antiquités provenance de l'Encan des Antiquaires. Ouvert seulement samedi et dimanche, 5922 Boul. Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775. Achat et vente.

BOIS en longueur 8' $433.35, taxes et transport compris. Tél.:672-4461. Entreprises Forestières Munic.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître votre avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Ouverture: lundi au samedi 08h00 à 17h00, dimanche fermé. Tél.:696-4194.

DESHUMIDIFICATEUR, Tél.:673-4293.

DODGE ARIES 1984, très propre. Télévision couleur 21". Appareils ménagers. Tente, 4 personnes. Tél.:677-2782.

FRAMBOISES
EN 1993, TOUTES NOS FRAMBOISES SONT VENDUES À LA LIVRE.
À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTES RESERVATIONS.
FRAMBOISES FRAICHES, CONGELEES BILLES, EN VRAC, OU BIEN CUEILLIES PAR VOUS MÊMES, OUVERT LE SOIR EGALEMENT, ENFANT ADMIS.
AUX FRUITAGES ENR. 187, BOUL. TADOUSSAC ST-FULGENCE. TEL.:674-2280.

GAZON non livré, terre à la verge, livrée ou non. Tél.:690-0769.

GROSSE VENTE DE GARAGE: samedi et dimanche 17, 18 juillet. 4776 boulevard du Royaume Jonquière. Direction Larouche. A partir de 9h00.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

Thermo-pompe pour piscine, état neuf, tél.:690-3702.

VENTE DE GARAGE: 4,000 chemin du Cap, St-Honoré, de tout à très bas prix. Tél.:673-3244.

VENTE DE GARAGE: 153, ST-NICOLAS CHICOUTIMI-NORD TEL.:543-5105 SAMEDI, DIMANCHE 17,18 JUILLET DE 9H00 A 15H00.

VENTE De garage, 4965 Chemin St-André, Jonquière.

2 CAUSEUSES sur billes. Pour extérieur. Tél.:547-0383.

350,000 cartes de hockey en stock. Unité, paquets ou boites. Serons parmi vous du 19 au 23 juillet. Livraison à domicile. Tout ce que vous cherchez au prix du beckett ou moins. Pour vous enquérir des prix, soumettre vos listes et commander (avant le 18 juillet) appeler à frais viré au (514)-593-4770.
Exemples de prix:
Séries score américain 91, 9.00$
Boite premier 91, 25.00$
Lindros (ud) 91, 8.00$
Boite score jumbo 92, 35,00$
(commande minimum 25.00$)
Achat de 75.00$: juneau recrue gratuite; 150.00$: Lindros ou Selanne recrue gratuite.

81 Messages personnels

AGENCE DE RENCONTRE ELITE, pour personnes seules qui veulent rencontrer amitié ou autre. Pour tout âge. Tél.:547-6203, Samuel.

100 Articles de sports

EQUIPEMENT de plongée sous-marine complet, incluant dry-suit de marque Nokia. 1,200$. Tél.:349-8201.

POIDS ET HALTERES 1050 livres en fer. YORK 2001 plus Peckdeck avec plusieurs bancs. Le tout $1,000.00. Tél:548-4366.

103 Chasse et Pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

CAMP chasse et pêche, isolé, tout équipé. Mont-Valin, hors-zec. Tél.:544-8692.

105 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, REPARATION, CONSIGNATION, ordinateur, jeux vidéo, vidéo, TV, nintendo, super nintendo, Tél.:695-6179 laisser message.

106 Photos et vidéos

CAMERA YASHICA 35mm, 200AF auto-focus 5 programmes, avec "flash" CS-250AF plus sac. $350. Tél.:696-1875.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE GOLDENFALCON 24' 1978, très propre, A voir, Faites votre offre. Tél.:696-3073.

ROULOTTE PMC 1974 19', tout équipé, très propre, $3,800.00 négociable. Tél.:549-6173.

ROULOTTE 1990 Gitan 13' état neuf, idéal pour petite voiture. Accepterais échange. Tél:548-8192.

ROULOTTE BELLEVUE, 1976, 19.5', très bonne condition, 4,700$ négociable. Tél.:345-2669.

ROULOTTE FLEET 1977, 22', excellente condition à voir, 4,500$. Tél.:549-4111, 668-8345.

ROULOTTE BELLEVUE, 1975, toute équipée. Tél.:345-2453.

ROULOTTE APALACHE, 17½', couche 6 personnes, douche, très propre. Tél.:668-4236 Francine.

TENTE-ROULOTTE LIONEL, 1974, 6 places, toile neuve, très propre, 2,500$. Tél.:548-8895.

TENTE-ROULOTTE LIONEL, 1978, 6 places, très propre, à voir à chicoutimi, 1,900$ négociable. Bonair 1978, 8 places, très propre, équipement complet, 2,900$ négociable, installée Plage Belley. tél.:547-8499, 693-7805 paget numérique.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO, 8 places, toute équipée, 1,600$. Tél.:548-8875.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1989, mécanique garantie à vie, 6 places, très propre, bien équipée, Tél.:349-8829, 542-8130, 344-1687.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE 29', Deluxe, tout équipée, Camping Jonquière. Juillet, août. Tél.:548-1442.

TENTE-ROULOTTE à louer, neuve, 1993, 6 places, à partir de 250$/semaine. Tél.:549-7949.

TENTES-ROULOTTES, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél.:543-0876.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS INC.
-A-S-P-H-A-L-T-E-
• TERRASSEMENT • • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • • PAVÉ UNI • • TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi - Jonquière - La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641
238254

Asphalte Henri Laberge INC.
+25 ans d'expérience
•Excavation • Terrassement • Pelouse
• Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
• Terre • Gravier
ESTIMATION GRATUITE
547-1122 Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie

Lilianne Laberge
propriétaire

Le traitement fait aux policiers

Inacceptable, selon Larose

MONTREAL (PC) — Québec assure que ses policiers sont toujours soumis au même régime de négociations que tous les employés de l'Etat.

Le président de la CSN, Gérald Larose, estime qu'ils ont droit à un traitement de faveur inacceptable de la part de Québec. L'annonce de la reprise des pourparlers entre le gouvernement et les policiers de la Sûreté du Québec a engendré hier des réactions pour le moins contradictoires. Le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan et le président du Conseil du Trésor Daniel Johnson sont montés au front pour expliquer que les policiers de la SQ demeuraient soumis au régime de négociations actuel en dépit de la reprise des pourparlers et de l'abandon de leurs moyens de pression.

Le ministre Claude Ryan a dit qu'il n'est pas question que Québec négocie avec ses policiers hors du cadre de la loi 102.

Cette loi gèle les salaires des employés de l'Etat et des municipalités pour deux ans. Elle permet également à Québec - et aux municipalités qui s'y soumettent - de récupérer 1 pour cent de leurs masses salariales.

GESTION DES VENTES
Région de Lac St-Jean / et Chicoutimi

Une société dynamique, avec des ventes supérieures à 640 millions de $, recherche une personne tournée vers la gestion des ventes. Cette personne maîtrisera nos techniques de ventes et pourra accéder à un poste en gestion de vente à l'extérieur.

Nous offrons une gamme de produits industriels/mécaniques d'excellente qualité et pour l'automobile. Notre programme de formation permettra de vous ouvrir des perspectives de carrière illimitées, en fonction de votre rendement.

Si vous êtes passé maître dans la vente directe aux uti-lisateurs, possédez de l'expérience en supervision sans jamais avoir eu la chance d'accéder à un poste en gestion de vente, contactez-nous. Pour entrevue, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Norbert Masse
Les Attaches Premier
8580, Chemin Darnley
Bureau 102
Mont Royal, Québec, H4T 1H8
FAX (514) 342-1428
(Pas d'appels, s.v.p.)
238676

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Les Entreprises Jean Desbiens Inc.** 870 Carré Nicolas, St-Honoré, Cté Dubuc G0V 1L0 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Certifié à Chicoutimi le 13 juillet 1993
238657

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FÉLIX D'OTIS

AVIS IMPORTANT

A tous les propriétaires de la municipalité

Avis vous est donné que l'eau distribuée par le réseau d'aqueduc est actuellement impropre à la consommation et que vous devez la faire bouillir pendant cinq (5) minutes avant consommation. Cet avis reste en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Bertrand Boudreault, sec.-trés.
238716

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre Populaire de Roberval recherche les services à temps plein d'un(e) coordonateur(rice) pour l'ensemble de la coordination du Centre.

Notre organisme sans but lucratif, en place depuis près de 20 ans, offre une gamme de services à l'ensemble des personnes assisté(e)s sociaux(les), chômeurs, chômeuses et à faibles revenus de la région de Roberval. On y retrouve de l'aide matérielle (vêtements et meubles usagés), de l'information sur les lois sociales, des activités d'alphabétisation, de formation, de défense des droits, d'accueil et d'aide des personnes dans le besoin.

Description de la fonction:
Sous l'autorité du conseil d'administration, le coordonnateur est responsable de l'administration, de l'élaboration, coordination et contrôle de l'ensemble des activités et programmes consacrés à la clientèle du Centre.

Qualifications requises:
- Diplôme d'études collégiales ou universitaires en travail social, option communautaire.
- Expérience pertinente en animation de groupe.
- Expérience en consultation budgétaire.
- Connaissance des lois sociales.
- Expérience dans l'administration courante et la préparation d'un budget.

Salaire:
A négocier, selon les qualifications et l'expérience.

Date limite d'inscription:
23 juillet 1993, 16:00 heures.

Début de l'emploi:
16 août 1993.

Retournez votre offre de service, accompagnée de votre curriculum vitae à:

Soeur Marguerite Laforest, présidente
Centre Populaire de Roberval
414, rue Brassard
Roberval, Québec
G8H 2E1
238057

Ville de Chicoutimi

Règlement No. 93-045
Ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de Ville de Chicoutimi
(Rue Rabelais, ARZ-109)

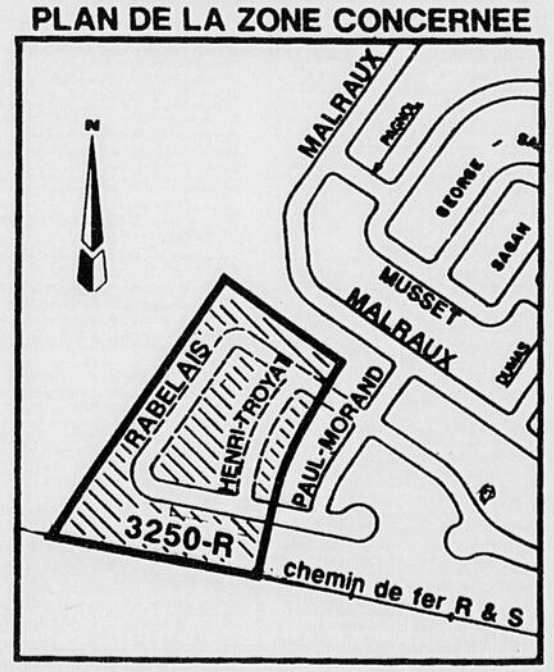
Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire dans lesdites zones.

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville:
QUE lors d'une séance tenue le 5 juillet 1993, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 93-045, intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de Ville de Chicoutimi de manière à exclure l'application de l'article 18.4.5 concernant les entrées juxtaposées dans la zone 3250-R.
QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire parmi celles ci-dessous visées qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 5 juillet 1993, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences de l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, peuvent demander que le règlement numéro 93-047 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 532 à 559 inclusivement de la même loi;
QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 inclusivement de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qu'aux fins de cette procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenue à leur intention, de 9 h à 19 h, le LUNDI, 26 juillet 1993, au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine est, Chicoutimi;
QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 93-045 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 6 et qu'à défaut de ce nombre le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;
QUE toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.
QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 201 Racine Est, à Chicoutimi, le 26 juillet 1993, à 19 h 15.
DONNE A CHICOUTIMI, ce 16 juillet 1993
ME HELENE SAVARD, avocate
Greffier Ville de Chicoutimi
DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR:
De manière à exclure l'application de l'article 18.4.5 concernant les entrées juxtaposées dans la zone 3250-R.

SECTEUR HENRI-TROYAT ET RABELAIS

PLAN DE LA ZONE CONCERNEE



238662

Traité sur la pêche dans l'Atlantique

Le Canada propose sa version

OTTAWA (PC) — Le Canada, qui tente de sauver de la catastrophe l'industrie de la pêche de l'Atlantique, propose la version préliminaire d'un traité qui obligerait les pays à limiter leurs prises dans les eaux internationales.

Le document a été présenté vendredi à la conférence des Nations unies sur la pêche hauturière.

En vertu du traité, les pays seraient liés légalement de se conformer aux quotas internationaux fixés par des agences régulatrices, telle l'Organisation des pêches du nord-ouest Atlantique.

Il s'appliquerait à l'échelle mondiale à toutes les flottes de pêche, incluant celles qui ne sont pas membres de l'organisation et qui pêchent présentement dans le nord-ouest Atlantique.

La convention proposée fournirait des mécanismes obligatoires pour le règlement des disputes. Par exemple, cela empêcherait un membre de l'organisation de s'allouer pour lui-même des quotas plus élevés.

«Des obligations internationales liant les parties sur le plan juridique sont requises pour faire en sorte que le contrôle de la pêche hauturière soit efficace», a déclaré le ministre fédéral des Pêches Ross Reid, qui a déposé la proposition de traité en compagnie du ministre des Affaires extérieures Perrin Beatty.

«Nous allons presser la conférence des Nations unies sur la pêche hauturière d'adopter la convention proposée.»

Les principes de cette version exigent:

- la reconnaissance des intérêts particuliers des nations, tel celui du Canada concernant les espèces migratrices à l'extérieur de la zone côtière de 200 milles.

- de la cohérence entre les mesures de conservation et de gestion à l'intérieur et celles à l'extérieur de la zone de 200 milles.

- que la pêche à l'extérieur des eaux territoriales n'ait pas d'impact négatif sur les ressources de la zone côtière.

Le traité sur la pêche hauturière et la loi actuelle de l'ONU sur la Convention de la mer assureraient à eux deux une meilleure réglementation internationale pour la conservation et la gestion de la pêche hauturière.

Le Canada soutient que la surpêche de certaines flottes étrangères a épuisé les stocks de poisson qui vont et viennent entre la côte atlantique et les eaux internationales.

Ainsi, des dizaines de milliers de pêcheurs canadiens et de travailleurs des usines de traitement du poisson ont perdu leur gagne-pain. La surpêche hauturière se pratique aussi sur d'autres océans de la planète, écrasant les usines de pêche locales.

L'Argentine, le Chili, l'Islande et la Nouvelle-Zélande parrainent également la convention préliminaire. Toutefois, d'autres participants à la conférence, incluant des pays de la Communauté européenne, ont laissé entendre que le processus de ratification du traité prendra trop de temps alors que le danger pour les stocks de poisson est imminent.

Reportages de Michel Pepin

Le maire de Gatineau poursuit Radio-Canada

GATINEAU (PC) — Les avocats du maire de Gatineau, Robert Labine, ont déposé, jeudi matin, en Cour supérieure de Hull, une poursuite en diffamation de 1 million$ contre la Société Radio-Canada et son journaliste Michel Pepin.

M. Labine réclame 200000$ en dommages moraux et 800000$ en dommages exemplaires prévus en vertu des chartes canadienne et québécoise des droits.

Le montant de la poursuite est moins élevé que prévu. Dans une mise en demeure envoyée au mois de mai à Radio-Canada, M. Labine réclamait 2,5 millions $.

Le maire Labine prétend que sa réputation a été entachée à la suite de la diffusion sur les ondes de Radio-Canada d'une série de reportages préparés par le journaliste Pepin. Présentée au début de l'année, les reportages mettaient en lumière les liens entre M. Labine et son ami Claude Bérard, homme d'affaires bien connu de Gatineau.

«Michel Pepin, à titre de journaliste de la Société Radio-Canada, a délibérément, de façon malicieuse, porté atteinte illicitement et intentionnellement à la réputation du demandeur (M. Labine)», écrit-on dans la poursuite.

Selon le document, le journaliste a présenté des informations fausses et biaisées laissant entendre que Claude Bérard aurait profité de ses liens d'affaires avec M. Labine pour faire de l'argent dans certaines transactions avec la ville de Gatineau, dont celle de l'échange des terrains du Club Price.

A la suite des reportages, la réputation de M. Labine aurait été «irrémédiablement compromise, non seulement dans l'Outaouais québécois mais également dans l'Outaouais ontarien et également au niveau provincial où il est également bien connu», prétend-on. Sa carrière politique aurait été en outre sérieusement hypothéquée, ajoute-t-on.

«(M. Labine a été) victime de plusieurs commentaires désobligeants, de farces de mauvais goût, d'attitudes hostile de certains citoyens et d'une perte de crédibilité dans l'exécution de ses fonctions...»

«(M. Labine) a subi beaucoup de stress, d'insomnie et de problèmes de santé en général qui ont nécessité son hospitalisation le 15 mars 1993», indique la poursuite.

TOURNEE — Le chef libéral Jean Chrétien a été chaleureusement accueilli, hier, par des militants de la petite ville de Glace Bay, en Nouvelle-Ecosse. M. Chrétien a effectué un arrêt à cet endroit à l'occasion d'une tournée pré-électorale en autobus des provinces maritimes.

(Photo PC)

Violence à la télé

Code décevant

OTTAWA (PC) — La deuxième tentative des radiodiffuseurs pour rédiger un code sur la violence à la télévision à la satisfaction du CRTC a échoué.

L'Association canadienne des radiodiffuseurs a soumis un code revu et corrigé au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes début juin, soit quatre mois après que le CRTC eut sévèrement critiqué une première proposition.

Mila Mulroney retourne son chèque

Le député Boudria rate un beau voyage

OTTAWA (PC) — Don Boudria vient de rater une belle chance de faire le tour du Canada.

Le député de Glengarry-Prescott-Russell aux Communes s'apprêtait en effet à effectuer une tournée pan-canadienne pour faire signer une pétition contestant l'achat des meubles de Mila Mulroney par la Commission de la capitale nationale (CCN) au coût de 150000$.

En annulant la transaction, jeudi, Mme Mulroney a tué dans l'oeuf un mouvement de protestation qui, selon M. Boudria, était rendu «hors de contrôle».

«Je suis heureux qu'elle ait pris cette décision mais je ne suis guère impressionné par le ton de sa lettre. Elle voudrait qu'on la prenne en pitié mais ça ne prend pas», a déclaré M. Boudria, lorsque joint par le journal Le Droit, hier matin.

Décès

FORTIN (Mme Joséphine Gaboury) — Est décédée au Foyer Delage, le 16 juillet 1993 à l'âge de 86 ans, Mme Joséphine Gaboury épouse de feu Henri Fortin, demeurant autrefois au 142, rue Gravel, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 18 juillet 1993 à 13h00 à la résidence Aubin, Inc., boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet 1993 à 11h00 en l'église Ste-Anne et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Elle était la mère de: feu Raymond, Roch (Thérèse Pedneault), Laurenda (feu Emilien Truchon), Huguette (feu Germain Lalancette), Yvon (Claudette Villeneuve), Micheline (André Ménard). Elle était la soeur de: feu Bernadette Gaboury (Cléophas Drouin), Armoza (Pamphile Boulanger), Thérèse (feu Fred Gauthier), Jeanne (Armand Lafetière). Mme Gaboury était la belle-soeur de: feu Adjutor (feu Simone St-Gelais), feu Nil (feu Laurette Gaudreault), Germaine (feu Alfred Gagnon), Georgette (feu Roland Morin), feu Fernande (feu Charles-Eugène Lessard), feu Aliette (feu Léonidas Langevin). Elle laisse également dans le deuil, de nombreux petits-enfants et arrière petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Résidence Funéraire Aubin Inc.

OTIS (M. Yves) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 16 juin 1993 à l'âge de 62 ans, M. Yves Otis époux de dame Ghislaine Gaudreault, demeurant au 1822 Avenue du Port, La Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas ex[illegible] Les funérailles auront lieu [illegible] di le 17 juillet 1993 à 15h00 en l'église St-Alexis et les cendres seront déposées au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Harry (Christine Roe), Nil (Claire Gagné) Lyn, Valette (Réal Duchaine), Marcel (Nathaly Boulianne), Yvon (Diane Simard); ses petits-enfants: Karene, Mathieu, Steve, Stéphanie, David et Marie-Eve. Il était le frère de: feu Marie-Rose (feu Raymond Cloutier), Carmen (Paul Lapointe), Marthe (feu Médéril Tremblay), Rita (feu Philippe Simard) Léo (Alphonsine Otis), Paula (feu Marcel Coulombe), Lili (feu Lévis Minier), feu Réjeanne (Doris Gagnon), feu Germain et Valette. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeur ainsi que plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse au Juvénat des Soeurs de la Présentatiion, 1171 rue Alexis Simard, Ville de la Baie. Direction des funérailles: Résidence Funéraire Aubin Inc.

TOUZIN (Mme Monique) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 16 juillet 1993 à l'âge de 50 ans et 6 mois, Mme Monique Touzin épouse de M. Régis Pelletier, demeurant au 1810 Powell, appartement 2, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc., du 2295 St-Jean-Baptiste à compter de samedi le 17 juillet 1993 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet 1993 à 10h30 en l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil, outre son époux Régis Pelletier, son fils Frédérick Pelletier; ses frères et soeurs: Gaétane (Pierre-Yves Pelletier), Yvon (Michèle Simard), Thérèse (André Bouchard), Paul-Henri (Madeleine Tremblay), Huguette (Jean-Marc Perron), Ghislain (Sylvie Gaudreault), Diane, Claire (Carol Arguin), Donald (France Rioux) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, parents et amis. Ceux qui le désirent pourront verser des dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

Messe anniversaire

BOLDUC (Mme Laurette Bilodeau) — La messe anniversaire de dame Luarette Bilodeau Bolduc épouse de feu M. Georges Bolduc, demeurant au 2341 Bourdeau à Jonquière, sera chantée samedi le 24 juillet 1993 à 16h00 en l'église St-Mathias. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

le QUOTIDIEN SPORTS

Tour de France

Fabio Roscioli gagne avec panache la douzième étape

MARSEILLE (Reuter) — L'Italien Fabio Roscioli s'est jeté à l'eau pour atteindre seul la Méditerranée au terme d'une chevauchée solitaire de 184 kilomètres et s'offrir à Marseille la 12e étape du Tour de France.

L'équipier modèle des Carrera a faussé compagnie au peloton sous l'oeil indifférent de Miguel Indurain, qui a terminé avec la meute pour conserver son habit de lumière sans effort inutile.

Roscioli, qui n'avait jusqu'alors aucune victoire à son palmarès, a vaincu la chaleur et la soif à travers la Provence pour s'imposer avec sept minutes d'avance sur un groupe de huit poursuivants.

Parmi eux, Massimo Ghirotto, vainqueur de deux étapes du Tour, s'est imposé au sprint pour la deuxième place devant l'Ukrainien Vladimir Poulnikov.

Roscioli, qui vit sur l'Adriatique, est arrivé au bord de la Grande Bleue avec un large sourire aux lèvres, heureux de décrocher enfin les honneurs après avoir failli manquer le Tour pour une douleur dorsale.

«C'était une étape difficile. Hier (jeudi), beaucoup de coureurs ont souffert. J'en ai profité mais je ne pensais pas creuser un tel avantage», a-t-il dit.

Le Transalpin a pris le temps de troquer ses binocles un tantinet professorales pour de clinquantes lunettes de star et de se signer avant de lever les bras pour la première fois en sept ans de carrière professionnelle, deux jours avant son 28e anniversaire.

Indurain, affairé à célébrer ses 29 ans, s'est contenté de contrôler la course du peloton, où figuraient ses dauphins, pour en terminer avec quelque 20 minutes de retard au terme d'un marathon sans grand relief de 287,5 km.

Armstrong au Texas

Dans les premières difficultés du jour, son ancien rival numéro un, Claudio Chiappucci, s'était illustré en passant la côte de Gattières derrière le Varois Richard Virenque.

Djamolidine Abdoujaparov venait de s'imposer aisément dans le premier sprint de bonification pour préserver son maillot vert.

Vingt-quatre hommes attaquaient alors après 70 km de course mais sans grande conviction. Roscioli en profitait pour attaquer seul en pleine zone de ravitaillement.

Avec un appétit de cigale, l'ancien gregario avalait les kilomètres pour porter son avance à 17' quand un groupe de neuf puis huit hommes, dont Massimo Ghirotto, Abdoujaparov, Olaf Ludwig et Laurent Jalabert, contre-attaquaient.

BELLE VICTOIRE — L'Italien Fabio Roscioli a gagné avec panache la douzième étape du Tour de France.

Surveillés par deux Carrera, les poursuivants manquaient pourtant de ressources et n'allaient pas parvenir à reprendre l'insolent Roscioli, qui filait vers l'exploit.

A côté d'Indurain, tranquille leader, Tony Rominger s'est fait un frayeur en chutant au sommet de la côte de Perrier, heurtant la roue arrière de son coéquipier Federico Echave, à quelques poignées de km de l'arrivée.

Mais le Suisse est finalement rentré sans dommage dans le peloton et conserve son rang de quatrième du général.

Lance Armstrong, vainqueur à Verdun, n'a de son côté pas résisté aux Alpes et son manager a préféré le faire rentrer hier au Texas. Le Français Yvon Ledanois a pour sa part jeté l'éponge après une cinquantaine de kilomètres.

L'Ontarien Steve Bauer a terminé 137e; il se retrouve au 102e rang au classement général avec un retard d'une heure, 14 minutes et 21 secondes sur Indurain.

Sorti de l'anonymat

Fabio Roscioli offre sa victoire à son épouse

MARSEILLE (Reuter) — Fabio Roscioli est sorti hier de l'anonymat du peloton en décrochant son premier grand succès après sept ans d'une exemplaire carrière de gregario.

Deux jours avant de fêter ses 28 ans, le courageux coureur transalpin a décidé d'attaquer à 184 km du but mais il n'y croyait pas lui-même.

«Je ne pensais pas y arriver. Je me suis un peu désuni à 50 km de la ligne. J'étais gêné par le vent et le revêtement et j'ai perdu trois, quatre minutes, a-t-il expliqué. Mais mes directeurs sportifs ont continué de m'encourager et j'ai commencé à y croire à 40 km de l'arrivée.»

Cette victoire, le très croyant Italien l'a dédiée à sa femme et à ses deux enfants. «C'est mon plus cadeau», a-t-il dit. Depuis ses débuts, Roscioli avait plusieurs fois cherché à sortir de son rôle d'équipier modèle.

Dans le Tour des Flandres, en 1990, par exemple, où il s'offrit 200 km de randonnée solitaire avant de craquer et de finir 38e. A force d'entêtement, il a réussi à s'offrir quelques places d'honneur comme une deuxième place au Grand Prix d'Harelbeke en 1990 ou une septième place au Tour des Pouilles en 1988. Un maigre palmarès que son triomphe à Marseille a finalement comblé.

Sans cette victoire, Roscioli aurait pourtant été tout aussi heureux.

«Je ne me suis jamais résigné à ne rien gagner, a-t-il souligné. Je suis un coureur pour l'équipe. Meme si je n'avais jamais rien gagné, j'aurais toujours pensé que le cyclisme était le bon métier, celui que je devais faire.»

Homme de l'ombre, Roscioli partage sa chambre depuis le Giro 1992 avec une star, Claudio Chiappucci. Les deux hommes s'entendent à merveille, dans les moments de gloire comme les passages à vide.

«Nous étions tristes après Serre-Chevalier (où Chiappucci a terminDe à plus de neuf minutes de Miguel Indurain). Mais ce n'est pas fini. Claudio peut encore attaquer dans les Pyrénées et je suis sûr qu'il le fera.»

Résultats de la 12e étape

Les résultats de la 12e étape du Tour de France — une épreuve de 286 kilomètres d'Isola 2000 à Marseille:

1. Fabio Roscioli, Italie, Carrera, sept heures 29 minutes 44 secondes; 2. Massimo Ghirotto, Italie, Mob, 7:14 derrière; 3. Vladimir Poulnikov, Ukraine, Carrera, même temps; 4. Valerio Tebaldi, Italie, Gatorade, 7:17; 5. Djamolidine Abdoujaparov, Ouzbekistan, Lampre, 7:34; 6. Laurent Jalabert, France, ONCE, 7:34; 7. Franco Ballerini, Italie, GB-MG, 7:36; 8. Olaf Ludwig, Allemagne, Telekom, 8:25; 9. Andrea Tafi, Italie, Carrera, 8:25; 10. Richard Virenque, France, Festina, 16:58.

11. Frédéric Moncassin, France, WordPerfect, 18:07; 12. Franck Pineau, France, Chazal, 18:07; 13. Laurent Madouas, France, Castorama, 18:07; 14. Jan Svorada, Slovaquie, Lampre, 20:35; 15. Johan Museeuw, Belgique, GB-MG, 20:35.

137. Steve Bauer, Fenwick, Ont., 22:13.

Molson Indy de Toronto

Le Canadien Paul Tracy sur la bonne voie d'un précédent

TORONTO— Le Torontois Paul Tracy, qui rêve de devenir le premier pilote canadien à remporter le Molson Indy de Toronto, a fait un tour de piste dans la bonne direction, hier, en s'emparant de la position de tête provisoire au terme des premiers essais officiels.

«Nous ne sommes que vendredi, a-t-il averti. Il y a encore beaucoup de travail à faire pour maintenir notre position. La compétition est extrêmement relevée.»

Tracy s'est même permis d'établir un record de parcours en effectuant un tour de piste en 58.437 secondes, soit une moyenne de 109.545 milles à l'heure.

Tracy battait ainsi l'ancien record de 59.057 secondes (108.505 m.-à-h.) qui appartenait à Bobby Rahal depuis l'an dernier.

Tracy ne fait qu'ajouter à sa liste d'exploits: à 24 ans, il a déjà remporté deux courses de Formule Indy et il est le plus jeune conducteur de l'histoire à avoir remporté 1million$ en bourses.

Le Suédois Stefan Johansson et le Brésilien Emerson Fittipaldi ont également brisé le record de Rahal. Johansson a réussi un chrono de 58.804 secondes (108.973 m.-à-h.) contre 58.975 secondes pour Fittipaldi (108.690 m.-à-h.), le coéquipier de Tracy chez Penske.

Le meilleur selon Fittipaldi

«C'est le meilleur, a déclaré Fittipaldi en parlant de Tracy. Il n'y a pas de comparaisons à faire entre lui et mes anciens coéquipiers d'écurie.

«Il est jeune et il est agressif. Nous échangeons toutes sortes d'informations. C'est important de bien s'entendre au sein d'une même équipe.»

Teo Fabi, d'Italie, s'est classé quatrième (59.361 secondes); Bobby Gordon, des Etats-Unis, cinquième (59.403); Rahal sixième (59.491); Andrea Montermini, d'Italie, septième (59.648); Mario Andretti, huitième (59.809); le Belge Bertrand Gachot neuvième (59.874); et le Torontois Scott Goodyear 10e (59.888).

Bourbonnais en tête

En Formule Atlantique, Claude Bourbonnais, de l'Ile Perrot, a réalisé le meilleur temps de la première séance de qualifications.

Il a devancé l'Ontarien David Empringham ainsi que son coéquipier Jacques Villeneuve.

La deuxième séance aura lieu ce matin alors que la course officielle sera présentée en après-midi.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Colorado	**000**	**100**	**001—2**	**6**	**1**
Chicago	**300**	**031**	**01x—8**	**10**	**0**

Leskanic (P,1-2), Shepherd (6), Ruffin (6), Holmes (8) et Owens; Guzman (G,8-7), Assenmacher (9) et Wilkins. **C**: Chi — Sandberg (6), May (9), Sosa (18).

Pittsburgh	**200**	**000**	**000—2**	**9**	**1**
Atlanta	**100**	**200**	**00x—3**	**4**	**1**

Cooke (P,5-5), Johnston (7) et Slaught; Maddux (G,9-8), McMichael (8), Wohlers (8), Stanton (VS,24) (9) et Berryhill. **C**: Atl — Nixon (1).

Floride	**000**	**000**	**000—0**	**8**	**3**
Cincinnati	**030**	**000**	**01x—4**	**10**	**1**

Rapp (P,0-2), Weathers (7), Klink (7), Carpenter (7) et Natal; Rijo (G,7-5), Dibble (9) et Oliver.

CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	57	33	.633	—
St.Louis	52	36	.591	4
Montréal	48	41	.539	8½
Chicago	43	45	.489	13
Pittsburgh	42	48	.467	15
Floride	37	52	.416	19½
NewYork	27	61	.307	29
Section Ouest				
SanFrancisco	60	30	.667	—
Atlanta	52	39	.571	8½
LosAngeles	47	41	.534	12
Houston	46	42	.523	13
Cincinnati	47	45	.511	14
SanDiego	34	56	.378	26
Colorado	33	56	.371	26½

Vendredi, 16 juillet
Colorado 2 Chicago 8
Floride 0 Cincinnati 4
Pittsburgh 2 Atlanta 3
Houston à St. Louis, 20h35.
Philadelphie à San Diego, 22h05.
Montréal à Los Angeles, 22h35.
New York à San Francisco, 22h35.

Samedi, 17 juillet
LANCEURS PRÉVUS
Houston (Williams 2-2) à St.Louis (Tewksbury 9-7), 13h:05.
Colorado (Reynoso 7-4) à Chicago (Harkey 6-3), 16h:05.
New York (Tanana 4-8) à San Francisco (Burkett 13-3), 16h:05.
Floride (Armstrong 6-9) à Cincinnati (Browning 6-4), 19h:05.
Pittsburgh (Wagner 4-6) à Atlanta (Smoltz 8-7), 19h:10.
Philadelphie (Mulholland 9-6) à San Diego (Benes 9-6), 22h:05.
Montréal (Hill 6-2) à Los Angeles (Gross 7-7), 22h:35.

Dimanche, 18 juillet
Pittsburgh à Atlanta, 13h10.
Houston à St. Louis, 14h15.
Floride à Cincinnati, 14h15.Colorado à Chicago, 14h20.
Montréal à Los Angeles, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
New York à San Francisco, 16h05.

Lundi, 19 juillet
Montréal à San Francisco, 16h05.
Colorado en Floride, 19h35.
Chicago à Cincinnati, 19h35.
Houston à Pittsburgh, 19h35.
St. Louis à Atlanta, 19h40.
New York à San Diego, 22h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.

Mardi, 20 juillet
Montréal à San Francisco, 16h05.
Colorado en Floride, 19h35.
Chicago à Cincinnati, 19h35.
Houston à Pittsburgh, 19h35.
St. Louis à Atlanta, 19h40.
New York à San Diego, 22h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
GalarragaCol	70	274	42	106	.387
MercedPit	83	269	51	97	.361
BondsSF	88	303	72	105	.347
KrukPhi	85	298	64	103	.346
JefferiesStL	84	331	55	113	.341
McGeeSF	77	275	31	93	.338
GwynnSD	76	303	35	101	.333
GraceChi	83	310	46	103	.332
GilkeyStL	69	279	53	91	.326
RoThompsonSF	72	277	50	90	.325

Points — Dykstra, Philadelphie, 86; Bonds, San Francisco, 72; Kruk, Philadelphie, 64; Biggio, Houston, 63; DLewis, San Francisco, 58; Coleman, New York, 57; Blauser, Atlanta, 56; JBell, Pittsburgh, 56.

Points produits — Bonds, San Francisco, 71; MaWilliams, San Francisco, 66; Galarraga, Colorado, 65; Daulton, Philadelphie, 65; Grace, Chicago, 60; Piazza, Los Angeles, 59; Bagwell, Houston, 58; Justice, Atlanta, 58.

Coups sûrs— Jefferies, St. Louis, 113; Larkin, Cincinnati, 110; Bagwell, Houston, 107; Galarraga, Colorado, 106; Butler, Los Angeles, 106; Bonds, San Francisco, 105; Dykstra, Philadelphie, 105.

Doubles — Bichette, Colorado, 26; Dykstra, Philadelphie, 26; Biggio, Houston, 25; Grace, Chicago, 24; Bonds, San Francisco, 24; Galarraga, Colorado, 24; Gilkey, St. Louis, 23; Caminiti, Houston, 23.

Triples — Coleman, New York, 7; Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; Finley, Houston, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5.

Circuits —Bonds, San Francisco, 24; MaWilliams, San Francisco, 22; Justice, Atlanta, 20; Gant, Atlanta, 20; Bonilla, New York, 20; Piazza, Los Angeles, 18; McGriff, San Diego, 18.

Buts volés — Coleman, New York, 38; DLewis, San Francisco, 30; Carr, Floride, 28; Jefferies, St. Louis, 28; DeShields, Montréal, 26; EDavis, Los Angeles, 25; Roberts, Cincinnati, 24; Nixon, Atlanta, 24.

Lanceurs (10 décisions) — Kile, Houston, 10-1, .909, 2.26; TGreene, Philadelphie, 11-2, .846, 3.51; Burkett, San Francisco, 13-3, .812, 3.28; Avery, Atlanta, 9-3, .750, 3.46; Glavine, Atlanta, 11-4, .733, 2.75; Osborne, St. Louis, 8-3, .727, 3.57; Swift, San Francisco, 12-5, .706, 2.77.

Retraits — Rijo, Cincinnati, 120; Smoltz, Atlanta, 119; GMaddux, Atlanta, 113; Benes, San Diego, 107; Harnisch, Houston, 106; TGreene, Philadelphie, 96; Candiotti, Los Angeles, 93.

Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 31; Myers, Chicago, 27; Harvey, Floride, 25; Beck, San Francisco, 24; Stanton, Atlanta, 23; MtWilliams, Philadelphie, 23; **Wetteland, Montréal, 20**.

LIGUE AMÉRICAINE

Chicago	**100**	**101**	**001—4**	**8**	**1**
Milwaukee	**002**	**100**	**000—3**	**5**	**0**

Alvarez, Schwarz (6), Radinsky (G,3-0) (8), Hernandez (VS,18) (9) et Karkovice; Eldred (P,10-9) et Nilsson. **C**: Chi — Burks (12).

KansasCity	**201**	**020**	**101—7**	**11**	**2**
Toronto	**000**	**020**	**010—3**	**7**	**0**

Haney (G,6-2), Montgomery (VS,26) (8) et Macfarlane; Morris (P,5-10), Eichhorn (8), Castillo (9) et Borders. **C**: KC — McRae (6), Joyner (11), Macfarlane (12).

Minnesota	**301**	**020**	**010—7**	**13**	**0**
Baltimore	**220**	**041**	**00x—9**	**11**	**0**

Deshaies (P,9-7), Trombley (5), Tsamis (7), Aguilera (8) et Harper; Mussina (G,11-4), Frohwirth (7), Olson (VS,25) (9) et Hoiles. **C**: Min — Hrbek (12), Winfield (14); Bal — Devereaux (6), Baines (6), Segui (6).

Oakland	**001**	**001**	**010—.3**	**.7**	**0**
NewYork	**020**	**241**	**01x—10**	**17**	**0**

Downs (P,2-4), Boever (5), Briscoe (6), Hillegas (8) et Hemond; Key (G,12-2), Habyan (8) et Nokes. **C**: Oak — R.Henderson (13), D.Henderson (11); NY — Tartabull (15), O'Neill (12).

CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy	Diff
Toronto	50	41	.549	—
Baltimore	49	41	.544	½
Detroit	48	41	.539	1
NewYork	49	42	.538	1
Boston	46	43	.517	3
Cleveland	41	49	.456	8½
Milwaukee	37	50	.425	11
Section Ouest				
Chicago	46	41	.529	—
Texas	45	42	.517	1
KansasCity	45	43	.511	1½
Californie	44	44	.500	2½
Seattle	45	45	.500	2½
Oakland	39	47	.453	6½
Minnesota	36	51	.414	10

Vendredi, 16 juillet
Kansas City 7 Toronto 3
Minnesota 7 Baltimore 9
Oakland 3 New York 10
Californie 2 Cleveland 1
Seattle 3 Boston 5
Chicago à Milwaukee, 20h05.
Detroit au Texas, 20h35.

Samedi, 17 juillet
LANCEURS PRÉVUS
Oakland (Witt 8-6) à New York (Abbott 5-8), 13h:05.
Kansas City (Appier 10-4) à Toronto (Stottlemyre 5-7), 13h:05.
Seattle (Bosio 3-4) à Boston (Darwin 8-7), 13h:05.
Californie (Springer 1-3) à Cleveland (Mutis 1-2), 13h:35.
Minnesota (Tapani 3-11) à Baltimore (Mussina 10-4), 19h:05.
Chicago (McDowell 13-6) à Milwaukee (Navarro 5-6), 20h:05.
Detroit (Gullickson 5-4) au Texas (Pavlik 5-4), 20h:35.

Dimanche, 18 juillet
Seattle à Boston, 13h05.
Californie à Cleveland, 13h35.
Kansas City à Toronto, 13h35.
Minnesota à Baltimore, 13h35.
Chicago à Milwaukee, 14h05.
Detroit au Texas, 20h05.
Oakland à New York, 20h05.

Lundi, 19 juillet
Minnesota à Detroit, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Seattle à New York, 19h30.
Kansas City à Baltimore, 19h35.
Californie à Boston, 19h35.
Toronto à Chicago, 20h05.
Milwaukee au Texas, 20h35.

Mardi, 20 juillet
Minnesota à Detroit, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Seattle à New York, 19h30.
Kansas City à Baltimore, 19h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud Tor	**88**	**307**	**60**	**122**	**.397**
O'NeillNY	79	287	39	94	.328
GonzalezTex	76	289	59	94	.325
HamiltonMil	69	277	43	89	.321
LoftonCle	84	331	62	105	.317
RHendersonOak	76	266	61	84	.316
natcherBos	80	298	47	94	.315
GriffeyJrSea	87	329	60	103	.313
McRaeKC	85	352	49	110	.312
HarperMin	80	285	28	89	.312

Points — —**Molitor, Toronto, 70; White, Toronto, 68; RAlomar, Toronto, 64**; Palmeiro, Texas, 63; Lofton, Cleveland, 62; Baerga, Cleveland,62; Phillips, Detroit, 61; RHenderson, Oakland, 61.

Points produits — Fielder, Detroit, 77; Belle, Cleveland, 75; Tettleton, Detroit, 73; **Olerud, Toronto, 71**; Thomas, Chicago, 68; GVaughn, Milwaukee, 68; Palmer, Texas, 65; **Carter, Toronto, 65**.

Coups sûrs — Olerud, Toronto, 122; McRae, Kansas City, 110;

Molitor, Toronto, 108; Lofton, Cleveland, 105; Baerga, Cleveland, 103; Griffey Jr, Seattle, 103; **RAlomar, Toronto, 102**; Palmeiro, Texas, 102.

Doubles — Olerud, Toronto, 37; White, Toronto, 26; TMartinez, Seattle, 22; Belle, Cleveland, 22; Griffey Jr, Seattle, 22; Puckett, Minnesota, 22; 7 à égalité à 21.

Triples — LJohnson, Chicago, 9; Hulse, Texas, 8; Lofton, Cleveland, 7; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 5; Baerga, Cleveland, 5; Cora, Chicago, 5.

Circuits — Belle, Cleveland, 24; Tettleton, Detroit, 24; Gonzalez, Texas, 23; Fielder, Detroit, 23; Griffey Jr, Seattle, 22; Palmer, Texas, 21; Thomas, Chicago, 20.

Buts volés — Curtis, Californie, 37; Lofton, Cleveland, 34;

RAlomar, Toronto, 29; RHenderson, Oakland, 28; Polonia, Californie, 26; LJohnson, Chicago, 25; Hulse, Texas, 20.

Lanceurs (10 décisions) — Key, New York, 11-2, .846, 2.31; Langston, Californie, 9-3, .750, 2.82; **Hentgen, Toronto, 11-4, .733, 3.54**; Fernandez, Chicago, 11-4, .733, 2.89; Wickman, New York, 8-3, .727, 4.63; Mussina, Baltimore, 10-4, .714, 4.10; Appier, Kansas City, 10-4, .714, 3.00.

Retraits — RJohnson, Seattle, 171; Langston, Californie, 114; Perez, New York, 109; Hanson, Seattle, 107; **Guzman, Toronto, 105**; Appier, Kansas City, 105; Finley, Californie, 104.

Victoires protégées — Montgomery, Kansas City, 25; Olson, Baltimore, 24; Aguilera, Minnesota, 23; **DWard, Toronto, 22**; Eckersley, Oakland, 21; Russell, Boston, 20; Farr, New York, 18; Henke, Texas, 18.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	24	7	.774	—
Trois-Rivières	22	9	.710	2
Drummondville	21	13	.618	4½
Ste-Foy	18	12	.600	5½
Jonquière	17	15	.531	7½
Charlesbourg	13	18	.419	12
Shawinigan	6	26	.187	18½
Lévis	5	25	.167	18½

Dimanche, 11 juillet
Shawinigan 2 Sherbrooke 7
Trois-Rivières 7 Jonquière 3
Lévis 2 Drummondville 7
Charlesbourg 1 Ste-Foy 13

Mardi, 13 juillet
Jonquière 7 Ste-Foy 4
Trois-Rivières 7 Shawinigan 1
Drummondville 9 Charlesbourg 3

Mercredi, 14 juillet
Trois-Rivières 6 Drummondville 3

Jeudi, 15 juillet
Charlesbourg 10 Lévis 2
Ste-Foy 5 Shawinigan 1

Samedi et dimanche
Pause du match des étoiles à Jonquière

Lundi, 19 juillet
Lévis à Trois-Rivières, 20h

Mardi, 20 juillet
Charlebourg à Jonquière, 20h
Sherbrooke à Lévis, 20h
Trois-Rivières à Ste-Foy, 20h

Baseball régional

JUNIOR

CLASSEMENT

	V	D	Moy	Diff
Pats(Arvida)	10	3	.769	-
Junior (Chic)	7	5	.583	2.5
JVL(Laterrière)	6	7	.462	4.0
Athlétiques (Lac St.J.E)	4	6	.400	4.5
Athlétiques (St-Honoré))	5	9	.357	5.5

Reprise des activités le 19 juillet

MIDGET

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Royal (Jonq)	11	2	.846	—
Sags (Chic)	8	3	.727	2
Athlétiques (LSJE)	9	6	.643	3
Voyageurs (Jonq)	6	7	.462	5
Saint-Honoré	5	9	.357	6.5
MVL Laterrière	1	11	.083	9.5

Jeudi, 15 juillet
Laterrière 0 Voyageurs (Jonq) 7
Lac-Saint-Jean Est 8 Saint-Honoré 4

Vendredi, 16 juillet
Lac-Saint-Jean Est vs Saint-Honoré

BANTAM

CLASSEMENT

Sags(Chicoutimi)	10	4	.714	2
Pirates(Jonq)	8	5	.615	3.5
Athlétiques (Alma)	6	6	.500	5
La Baie	4	10	.286	8
B.V.L(Laterrière)	2	12	.143	10
Saint-Honoré	1	11	.083	10

Du 12 au 18 juillet

PEE-WEE

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Sags (Chic)	12	2	.846	—
Orioles(Chic)	10	1	9090.5	—
Athlétiques (LSJE)	6	5	.545	4.5
Cardinaux (Jonq)	6	7	.450	5.5
Voyageurs (Jonq)	1	10	.090	9.5
Saint-Honoré	2	11	.153	9.5

Jeudi, 15 juillet
Lac-Saint-Jean Est vs Orioles (Chic)
Cards (Jonq) 7 Voyageurs (Jonq) 5

Lundi, 19 juillet
Cards (Jonq) vs Saint-Honoré

MOUSTIQUE

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Royal (Jonq)	14	1	.933	—
Voyageurs (Jonq)	11	4	.733	3
Sags (Chic)	5	10	.333	9
Athlétiques (St-Hon)	4	9	.308	9
Orioles (Chic)	3	11	.214	10.5

Mercredi, 14 juillet
Voyageurs (Jonq) 0 Royal (Jonq) 1

Jeudi, 15 juillet
Orioles (Chic) vs Saint-Honoré

En bref

L'Impact perd

MONTREAL (PC) - La série de victoires de l'Impact s'est arrêtée à sept, hier, alors qu'on ne s'y attendait pas. Les Strikers de Fort Lauderdale occupent le dernier rang de l'APSL, avec une fiche de 3-11, mais ils ont bien mérité leur victoire de 2-1 remportée au Centre Claude-Robillard devant 4180 spectateurs surpris et déçus.

Les joueurs d'Eddie Firmani avaient réussi à annuler à 1-1, grâce à un but de Mauro Biello à la 82e minute, mais Zico Doe a déjoué le gardien Pat Harrington pendant les dernières secondes du match. Les Montréalais n'ont jamais montré leur forme habituelle et ils ont raté une belle occasion de passer au deuxième rang du classement. Leurs attaques sérieuses ont été rares et il semblait que la dure victoire sur le Blizzard de Toronto, remportée deux jours plutôt, avaient demandé beaucoup d'énergies.

L'attaquant Adbel Sahrane a raté une chance en or pour l'Impact lors d'une échappée à la 78e minute, quelques minutes avant que les Strikers ne prennent les devants.

Eagleson démissionne

TORONTO (PC) — Alan Eagleson a démissionné du bureau de direction de Hockey Cnada même s'il pourrait être invité à réintégrer ses fonctions une fois complétée la vérification comptable de l'organisation.

«Seul le temps le dira», a déclaré, hier, le président de Hockey Canada, Ron Robinson. «Les directeurs décideront s'il pourra reprendre sa place.»

Depuis février, une firme indépendante vérifie la comptabilité de Hockey Canada à la suite de rumeurs voulant qu'Eagleson ait mal utilisé les fonds de l'organisme. Cette vérification devrait se terminer à la fin du mois d'août.

Eagleson, qui a déjà été l'homme le plus puissant sur la scène du hockey international, fait actuellement l'objet d'une enquête menée par la GRC, le FBI et le Département de la justice des Etats-Unis à la suite de ses activités comme directeur exécutif de l'Assocition des joueurs de la Ligue nationale de hockey. Eagleson a dirigé cette association pendant 25 ans depuis sa création en 1967.

Hockey Canada n'est pas directement mis en cause par les vérificateurs tant américains que canadiens. L'organisme est toutefois lié à l'enquête puisque Eagleson a été son principal négociateur sur la scène internationale pendant deux décennies.

Kristi Albers domine

NEW ROCHELLE, N.Y. (AP) — Kristi Albers, qui a enregistré il y a 10 semaines sa seule victoire en huit ans au circuit de la LPGA, a réalisé, hier, un parcours de 67, quatre coups sous la normale, pour prendre les devants à mi-chemin du tournoi JAL Big Appel doté de prix de 600 000$.

Albers présente un cumulatif de 139, un coup de mieux que Betsy King, qui a remporté ce tournoi à deux reprises, et la Japonaise Hiromi Kobayashi.

A 141, on retrouve Julie Larsen, qui devance par un coup un groupe comprenant JoAnne Carner, Danielle Ammaccapane, Karen Lunn et Tammie Green.

La Canadienne Barb Bunkowsky est à quatre coups de la meneuse à 143.

Rusedski manquait de souffle

APTOS, Californie (PC) — Etabli cinquième tête de série, le Québécois Greg Rusedski s'est incliné par 6-7 (4-7) et 4-6 devant l'Américain Kelly Jones en ronde quart-de-finale du Challenger d'Aptos en Californie.

Eratique au service et surtout à bout souffle après une tournée éreintante de plusieurs semaines en sol étranger, l'athlète de Pointe-Claire a donc vu sa série de sept matches consécutifs sans défaite être stoppée.

Occupant présentement le 108e échelon mondial, Rusedski sera de retour au Quéec la semaine prochaine afin d'y disputer le Challenger de Montebello.

Par la suite, il prendra part aux Internationaux de tennis Player's présentés au stade du parc Jarry à Montréal.

Jim Albus joue un 65

AURORA, Illinois (AP) — Jim Albus a ramené une carte de 65, sept coups sous la normale, pour prendre une avance de deux coups au terme de la première ronde de l'Omnium de golf sénior d'Aurora, en Illinois.

Albus, en quête de sa deuxième victoire sur le circuit cette saison, a encensé les mérites du nouveau -putter' dont il vient de faire l'acquisition: «Ca me va comme un gant, a-t-il dit.

Je l'ai utilisé pour la première fois jeudi. J'éprouvais énormément de difficulté avec mes roulés depuis un certain temps.»

Albus devance Chi Chi Rodriguez, George Archer et Bill McDonough, tous ex aequo à 67.

A 68, on retrouve Bob Charles, Al Geiberger, Dick Hendrickon, Dave Hill, Dick Lotz, J.C. Snead et DeWitt Weaver.

Sabatini: tendinite à l'épaule

MAHWAH, New Jersey (AP) — Une tendinite à l'épaule a contrait la joueuse argentine Gabriela Sabatini à renoncer à disputer le tournoi de tennis de Mahwah (New Jersey) où elle était tête de série numéro un.

L'organisateur du tournoi — qui débute lundi — a annoncé jeudi qu'elle se trouvait à Buenos Aires et se faisait soigner.

Il a ajouté que ses médecins lui avaient conseillé de ne pas jouer pendant trois semaines.

La direction des Expos bouge timidement

Bottenfield prend le chemin du Colorado

LOS ANGELES (PC) - Les Expos ont effectué une transaction, hier, mais il ne s'agit pas encore du gros échange que réclament les amateurs. Ils ont en effet cédé le droitier Ken Bottenfield aux Rockies du Colorado en retour du gaucher Butch Henry.

Bottenfield, qui a toujours été dans l'organisation des Expos depuis ses débuts professionnels en 1986, a représenté une forte déception cette année.

Après une campagne de 12-8 à Indianapolis l'an dernier et un séjour fructueux avec les Expos, on s'attendait à mieux. Mais irrégulier, parfois même tout simplement atroce, comme lors de son premier départ à Denver, Bottenfield a présenté une fiche de 2-5 avec une m.p.m de 4,12.

Il a été échangé contre un lanceur qui venait d'être cédé à la classe AAA et qui se rapportera au Lynx d'Ottawa.

Avec les Rockies, Henry avait conservé une fiche de 2-8 et une m.p.m de 6,59 en 20 matchs, dont 15 départs.

«Je ne sais pas quoi penser», a d'abord dit Bottenfield en apprenant la nouvelle à son arrivée au stade.

«Je sais qu'on avait parlé de m'échanger à San Diego l'an dernier mais que la transaction a achoppé à la dernière minute.

«Au Colorado, je retrouverai des gens que je connais. Le directeur général Bob Gebhard a déjà été mon patron et j'ai déjà travaillé sous les ordres de Larry Bearnarth. Je ne serais pas en pays étranger.»

Bottenfield savait qu'il n'avait plus sa place avec les Expos. Il a plafonné rapidement. Il savait aussi que les Expos comptent toujours sur de jeunes lanceurs prometteurs au sein de leur organisation.

«Les Expos comptent sur les Gabe White et Joey Eischen. De plus, ils luttent pour le championnat. Ils ne peuvent se permettre de me remettre la balle à tous les cinq jours.

«J'ai encore beaucoup à apprendre et ce sera peut-être plus facile pour moi de le faire avec une équipe comme les Rockies. Je n'ai rien à redire contre l'organisation des Expos.»

Débuts difficiles

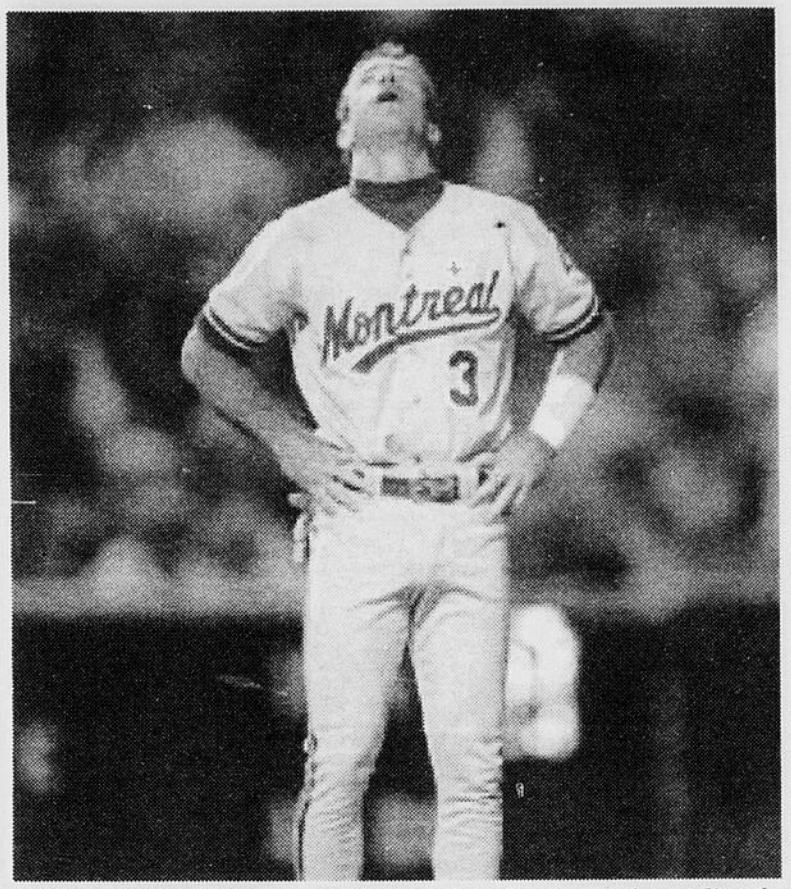
Felipe ALou reconnait que Bottenfield a connu un match difficile à son premier départ à Denver. Mais il prétend que ses problèmes avaient commencé bien avant.

«Il faut savoir que ses problèmes ont commencé quelques semaines avant la fin du camp. Ses tirs ont manqué de précision à ses deux derniers départs. Il est encore un jeune lanceur mais nous n'avions plus d'option. Ce n'était pas facile pour nous de garder un gars que nous ne pouvions faire lancer à tous les cinq jours. La situation n'était pas facile pour lui non plus.»

Alou a laissé entendre qu'il s'attendait à ce que Henry, 25 ans, se retrouve avec les Expos d'ici la fin de la saison.

«Il est un jeune gaucher et ce n'est pas facile pour les gauchers de bien faire au Colorado, a mentionné Alou. Je me souviens qu'il avait bien fait l'an dernier contre nous quand il était avec les Astros de Houston.»

Les Expos n'avaient donc que 24 joueurs hier. Mais ce vide sera comblé par Ken Hill, qui réintégrera la formation aujourd'hui.



MIKE LANSING DECU — Mike Lansing n'en revenait pas d'avoir été retiré sur trois prises avec deux hommes sur les sentiers. Tout cela s'est passé lors de la huitème manche de la partie que les Expos ont perdue, jeudi soir, contre les Dodgers au compte de 5-2.

Défaite de 5-2 jeudi soir en Californie

Les Expos paraissent très mal avec leur comédie d'erreurs

LOS ANGELES (PC) - En l'absence de Larry Walker, les Expos ont bien mal entamé la deuxième moitié du calendrier quand ils se sont inclinés 3-2 face aux Dodgers à Los Angeles.

Les Expos ont vu leur série de succès s'arrêter à cinq et ont perdu du même coup une bonne chance de se rapprocher des Phillies de Philadelphie, qui s'étaient inclinés 5-2 plutôt dans la journée face aux Padres de San Diego.

Ramon Martinez (8-4), qui avait battu les Expos au Stade olympique au début du mois, leur a joué le même tour hier. Il a bien espacé six coups sûrs et s'est bien débrouillé avec le coussin de deux points que ses coéquipiers lui ont donné dès la manche initiale.

Les Expos ont laissé filer une bonne chance en début de septième quad ils arraché trois coups sûrs à Ramon Martinez, mais ont laissé trois coureurs sur les buts. John VanderWal, qui frappait à la place de Dennis Martinez, a été retiré sur des prises en s'élançant sur un tir hors de la zone. Delino DeShields a ensuite frappé un inoffensif roulant.

Les Expos ont réduit l'écart en huitième, mais encore là, ils ont laissé les Dodgers s'en tirer à bon compte.

Lou Frazier a entrepris la manche avec un double, mais Pedro Martinez est venu à la rescousse de son frère Ramon.

Il a retiré sur des prises Grissom et Bolick avant que Darrin Fletcher ne claque un simple dans la droite pour produire le deuxième point. Après avoir accordé un autre simple à Moises Alou, il a fait mordre la poussière à Mike Lansing.

Dennis Martinez (10-6) a vu sa série personnelle de huit victoires prendre fin. En six manches de travail, il n'a permis que quatre simples, deux buts sur balles et trois points, mais sa feinte illégale en première manche lui a coûté cher. Par la suite, sa défensive, surtout Wil Cordero, l'a laissé tomber.

Le jeune joueur d'arrêt-court a connu un match atroce, commettant trois erreurs, dont deux en troisième manche qui ont coûté un point non-mérité à la fiche de Martinez.

Jim Gott est venu mettre fin au match pour protéger une 17e victoire. Il a retiré sur des prises les trois frappeurs à lui faire face en neuvième.

Sommaire

DODGERS 3
EXPOS 2

MONTREAL...	ab	p	cs	pp	LOS ANGELES..	ab	p	cs	pp
DeShld2b	5	0	1	0	Butlercc	1	2	1	0
Frazierc g	3	1	1	0	Offrmnac	3	1	1	0
Grssomcc	4	1	1	0	Snydercd	4	0	1	1
Bolick1b	4	0	1	0	Karros1b	4	0	0	0
DFlchrr	4	0	2	1	Piazzar	4	0	0	1
Spehrr	0	0	0	0	Gottl	0	0	0	0
Aloucd	4	0	1	1	EDaviscg	4	0	1	0
Lnsing3b	4	0	1	0	Wllach3b	3	0	0	0
Crderoac	4	0	1	0	JoReed2b	2	0	0	0
DeMtnzl	2	0	0	0	RMrtnzl	3	0	0	0
VndrWlfs	1	0	0	0	PJMtnzl	0	0	0	0
Scottl	0	0	0	0	CaHndzr	0	0	0	0
Barnesl	0	0	0	0					
Shawl	0	0	0	0					
Berryfs	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**28**	**3**	**4**	**2**

Montréal.... 000 100 010—2
Los Angeles... 20 100 000x—3

E—Cordero 3 (20). DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 8, Los Angeles 6. 2B—Frazier (6). BV—Frazier (14), Alou (14), Offerman (18), Snyder (4), EDavis (25). S—Offerman.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal.....						
DeMtnzP,10-6	6	4	3	2	2	2
Scott	1-3	0	0	0	2	1
Barnes	1-3	0	0	0	0	0
Shaw1	1-3	0	0	0	0	1
Los Angeles.....						
RMartinezG,8-4	7	7	2	2	1	1
PJMartinez	1	2	0	0	0	3
GottVP,17	1	0	0	0	0	3

RMartinez a lancé à un frappeur en 8e.
FI—DeMartinez.
Arbitres—Marbre, Crawford; 1er but, Hallion; 2e but, Quick; 3e but, Rippley.
Durée—3:07. Assistance—40,368.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
18.Alou,Moises	302	41	82	52	14	13	.272
5.Berry,Sean	112	16	29	23	6	5	.259
28.Bolick,Frank	175	23	42	24	4	0	.240
15.Colbrunn,Greg	153	15	39	23	4	4	.255
12.Cordero,Wilfrdo	283	38	67	25	5	9	.237
4.DeShields,Delino	317	46	92	14	2	26	.290
24.Fletcher,Darrin	177	10	47	27	3	0	.266
7.Frazier,Lou	109	20	35	8	1	14	.321
9.Grissom,Marquis	330	53	94	53	11	19	.285
19.Laker,Tim	84	3	16	7	0	2	.190
3.Lansing,Mike	280	37	76	26	3	13	.271
35.McIntosh,Tim	21	2	2	2	0	0	.095
2.Spehr,Tim	46	5	7	5	1	1	.152
25.Stairs,Matt	8	1	3	2	0	0	.375
23.VanderWal,John	120	18	31	19	3	4	.258
33.Walker,Larry	241	41	64	41	10	14	.265

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R.	MPM
22.Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
47.Barnes,Brian	2	4	3	72.0	37	34	38	4.63
46.Bottenfield,Kent	2	5	0	83.0	38	33	33	4.12
13.Fassero,Jeff	5	1	1	57.0	14	28	52	2.21
16.Gardiner,Mike	1	3	0	36.0	20	18	21	5.00
34.Heredia,Gil	1	2	0	18.1	14	3	11	6.88
44.Hill,Ken	6	2	0	99.2	29	40	45	2.62
38.Jones,Jimmy	4	1	0	39.2	28	9	21	6.36
32.Martinez,Dennis	10	6	1	130.2	48	36	74	3.31
43.Nabholz,Chris	5	5	0	70.1	39	44	49	4.99
50.Risley,Bill	0	0	0	3.0	2	2	2	6.00
27.Rojas,Mel	4	6	6	48.2	20	20	23	3.70
42.Rueter,Kirk	1	0	0	8.1	0	3	5	0.00
54.Scott,Tim	2	1	0	43.1	14	22	33	2.91
31.Shaw,Jeff	1	5	0	65.1	26	20	35	3.58
36.Valdez,Sergio	0	0	0	3.0	3	1	2	9.00
57.Wetteland,John	4	0	20	45.0	7	15	55	1.40
20.Young,Pete	1	0	0	4.1	2	0	3	4.19

En bref

Par MICHEL LAJEUNESSE

LOS ANGELES (PC) - Sans vouloir punir le jeune Portoricain, qui a commis trois erreurs, jeudi soir, Felipe Alou a donné hier congé à Wil Cordero.

C'est Mike Lansing qui a commencé le match à l'arrêt-court.

Pour ne pas le laisser en plan, Alou avait demandé à Cordero de se présenter tôt au stade pour faire du travail supplémentaire avec Jerry Manuel.

«Je n'allais certes pas le laisser sur le banc sans poser un geste positif, a dit Alou. Je voulais qu'il travaille à améliorer les jeux de base.»

Lansing, la révélation cette saison chez les Expos, peut se débrouiller fort bien à l'inter.

«Il ne faut pas oublier que nous avions remporté nos cinq derniers matches avec Lansing à l'inter, a dit le gérant. Mais je tenais à faitre jouer Cordero jeudi. Je voulais commencer la deuxième moitié de saison avec lui sur le terrain, pour lui faire comprendre que c'est lui notre joueur d'arrêt-court.

«Mais je veux également lui faire comprendre qu'il lui faut travailler constamment, qu'il lui faut jouer beaucoup mieux.»

Greg Colbrunn a visité le docteur Frank Joe hier et il a subi une scanographie des os. Il devrait connaitre les résultats des examens dans quelques jours seulement.

«J'ai déjà subi un tel examen et cela avait duré 12 heures, se souvient Alou. On craignait de trouver un cancer des os.

"Il m'avait fallu attendre 11 jours avant d'avoir les résultats. Mais dans le cas de Colbrunn, nous n'attendrons pas aussi longtemps.»

Jobe a réclamé cet examen parce qu'il ne trouve rien d'anormal à Colbrunn, qui se plaint toujours de douleurs.

«Les ligaments ne semblent pas endommagés et on ne trouve rien d'anormal aux tissus, a dit Alou.

"C'est pourquoi le docteur Jobe croit qu'il pourrait s'agir d'un problème d'os.

Si jamais Colbrunn doit être opéré ou qu'il doit s'absenter pour une longue période, les Expos n'auront sans doute d'autre choix que de rappeler Cliff Floyd de la classe AA.

En parlant de Floyd, il a obtenu jeudi deux coups sûrs en trois présences pour les Senators de Harrisburg dans une victoire de 7-4 contre Binghamton. Il a aussi produit un point. Sa moyenne s'établit maintenant à .316 avec 24 circuits et 90 points produits.

Avant le match, les dirigeants des Dodgers ont rendu hommage à Roy Campanella et Don Drysdale, deux membres du Temple de la Renommée, qui sont disparus au cours des dernières semaines.

Ce soir, dans le trosième match de la série, Ken Hill (6-2) sera opposé à Kevin Gross (7-7). Hill a remporté sa seule décision contre les Dodgers cette saison, les battant 7-4 le 29 avril.

Gross a par ailleurs toujours connu passablement de succès contre ses anciens coéquipers. Il a une fiche en carrière de 13-6 contre les Expos.

Avec une ronde de 63 à l'Omnium britannique

Nick Faldo fracasse le record du parcours

SANDWICH, Angleterre (AP) — Le champion en titre Nick Faldo a égalé le record du tournoi en plus de fracasser celui du parcours en ramenant une carte de 63, hier, et il s'est emparé seul du premier rang à l'Omnium de golf britannique.

Avec une ronde de sept coups sous la normale, malgré les bourrasques sur les links du Club Royal St. George's, Faldo affiche un total de 132, huit sous le par, au terme des deux premières rondes.

«J'ai connu une bonne journée, a-t-il déclaré. Le vent était vraiment un facteur sur le terrain et j'ai réussi à le contrer.»

RONDE RECORD POUR NICK FALDO —Nick Faldo a enregistré une ronde record de 63 et cette performance lui a permis de prendre le premier rang à l'Omnium britannique.

Il devance d'un coup l'Allemand Bernhard Langer et de deux coups Fred Couples et Corey Pavin, tous trois auteurs d'une ronde de 66; l'Australien Greg Norman a joué 68 et il se retrouve sur un pied d'égalité avec Couples et Pavin au troisième rang. L'Australien Peter Senior a quant à lui joué 69 pour 135.

Fuzzy Zoeller, grâce à un 70, et Larry Mize, avec un 69, sont ex aequo à 136.

John Daly, auteur d'un 66, affiche un total de 137, tout comme Ernie Els et Peter Baker. Mark Calcavecchia, comeneur au terme de la première ronde, a roulé 73 pour un total de 139, un coup sous la normale.

«Presque tous les gros noms sont dans la course, a poursuivi Faldo. Je suis convaincu que ce sera intéressant jusqu'à la fin.»

De son côté, Norman a tenu à louanger Faldo tout en précisant qu'il n'était pas infaillible. «Nous allons devoir nous en occuper, a-t-il dit. C'est le meilleur golfeur au monde présentement, mais la rançon des champions c'est de porter la médaille que tous les autres convoitent.»

Spectatrice coûteuse

Une spectatrice a peut-être privé Bernhard Langer de la position de tête. Le champion en titre du Tournoi des maîtres se dirigeait vers une ronde de 65 quand son deuxième coup au 18e trou a heurté une spectatrice à l'épaule. Toujours galant, Langer s'est assuré que la spectatrice n'était pas blessée avant de poursuivre son jeu.

Il a toutefois dû se contenter d'un bogey 5, pour une ronde de 66, ce qui lui a coûté l'égalité au premier rang.

«C'aurait été préférable si je n'avais pas atteint cette femme, a-t-il commenté. Ma balle serait tombée dans l'herbe tapée et j'aurais pu plus facilement atteindre le vert. Je me suis retrouvé dans l'herbe semi-haute et ça m'a occasionné certains problèmes.»

Approche parfaite

Faldo, grâce notamment à un coup d'approche parfait au 14e trou et à un roulé de 15 pieds au 18e, a égalé le record du tournoi qui avait été établi par Mark Hayes en 1977 puis égalé par Isao Aoki, en 1980, Greg Norman, en 1986, Paul Broadhurst, en 1990, et Jodie Mudd, en 1991.

Faldo a aussi amélioré d'un coup le record du parcours de 64 qui appartenait à l'Irlandais Christy O'Connor Jr. depuis 1985.

Cette poussée de Faldo sert d'avertissement aux autres golfeurs qui devront se méfier de celui qu'on considère comme le meilleur golfeur au monde depuis cinq ans.

Trois fois vainqueur du tournoi, Faldo n'a commis aucun bogey, hier, et ses coups de départ comme ses coups d'approche avaient la précision d'un métronome.

Les rares fois où il a pu manquer de précision, comme au 14e trou, il s'est racheté de magistrale façon.

Au 14e, un par 5, son coup de départ l'a forcé à jouer dans l'herbe haute et il devait réussir un coup de maître pour se rendre sur le vert en 4 pour sauver le par. Sans gêne, il a déposé la balle dans la coupe.

Nicklaus éliminé

A chaque année un groupe impressionnant de golfeurs de marque est éliminé dès le deuxième tour. L'an dernier, cette liste incluait Jack Nicklaus, Seve Ballesteros, Gary Player, Fred Couples, Tom Watson, Curtis Strange, Tom Weiskopf et Davis Love III. La 122e édition ne fait pas exception à la règle. Ballesteros, qui a entamé le tournoi avec un 68, a joué 73 pour se retrouver à 141, et il s'est tout juste qualifié.

Mais Nicklaus, après une ronde initiale de 69, n'a pu faire mieux que 75 pour un total de 144.

Nicklaus ainsi que Player, Watson, Jose Maria Olazabal, Sandy Lyle, Ben Crenshaw et Lanny Wadkins ne seront pas des deux dernières rondes.

L'avenir de la Formule un

La Fédération refuse de sanctionner Williams-Renault

PARIS (Reuter) — Un jour après avoir fait planer une ombre sur l'avenir de la Formule un, la Fédération internationale du sport automobile a lâché du lest vendredi en ne sanctionnant pas Williams-Renault pour utilisation de carburants non conformes.

La FISA, qui avait lâché une bombe en interdisant jeudi les dispositifs d'aide à la conduite, qui truffent les monoplaces modernes, à commencer par les Williams, se réunissait hier pour étudier un rapport technique concluant à la non conformité du carburant utilisé par plusieurs voitures lors de récents Grands Prix.

Williams, qui figurait au rang des accusés pour la deuxième fois en moins de 24 heures, risquait de se voir retirer des points précieux dans la course au titre si sa culpabilité était avérée.

Mais l'écurie britannique et son pilote vedette, Alain Prost, qui caracole en tête du championnat du monde, ne seront pas sanctionnés en raison de doutes sur l'exactitude des tests qui les menaçaient, a déclaré le président de la FISA, Max Mosley.

«Le bénéfice du doute doit toujours être accordé au compétiteur, a-t-il dit. Les résultats des Grands Prix de Saint-Marin, d'Espagne, de Monaco et du Canada ne seront donc pas modifiés.»

Accord improbable

La FISA, réunie à Paris en conseil mondial extraordinaire, avait donné raison jeudi aux commissaires qui avaient conclu, dans un rapport technique publié le mois dernier à l'issue du Grand Prix du Canada, à l'illégalité de la majorité des voitures engagées.

La suspension active et le système anti-patinage seront désormais interdits à bord, ce qui obligera les constructeurs à revoir entièrement la conception de leurs voitures.

«Le règlement sera dorénavant appliqué rigoureusement et les voitures non conformes ne seront pas autorisées à prendre le départ d'une épreuve», a déclaré Mosley.

Il a précisé que les écuries qui le désiraient avaient la possibilité de faire appel. En cas d'appel d'une ou plusieurs écuries, les mesures seraient suspendues dans l'attente de la décision du tribunal pour permettre le déroulement normal du prochain Grand Prix, le 24 juillet à Hockenheim, en Allemagne.

Mais Williams a d'ores et déjà menacé de bouder les Grands Prix d'Allemagne et de Hongrie si la suspension active était interdite à Paris.

Mosley a déclaré que la FISA pourrait revenir sur sa position si les écuries acceptaient à l'unanimité les règlements de la FISA pour 1994 qui prévoient d'interdire tous les dispositifs d'aide à la conduite.

«Dans cette éventualité, il faudrait changer la réglementation actuelle pour permettre aux voitures de terminer la saison», a-t-il précisé.

En vertu des accords de La Concorde, le préalable obligé à tout changement de la réglementation est un accord unanime entre les constructeurs, hypothèse hautement improbable en l'occurrence.

Si la plupart des écuries de tête, dont Williams et McLaren, sont favorables aux gadgets en tous genres qui font de la F1 une vitrine de la technologie de pointe, les petites écuries sont en revanche nettement moins enthousiastes. Tout cela coûte cher, réduit l'influence du pilote et enlève de l'intérêt à la course, font-elles valoir.

Les écuries se sont réunies à Silverstone pour rechercher un accord unanime sur la question. En vain.

Shell Canada, commanditaire principal de l'École Sport-Études, remettait récemment trois bourses d'excellence nationales Shell/Sport-Études et deux mentions de distinction aux athlètes-étudiants qui ont obtenu, pour l'année 1992-1993, un rendement scolaire de grande qualité tout en affichant une performance sportive digne de mention. Apparaissent sur cette photo dans l'ordre habituel: Barbara Müller (mention de distinction de 500 $), du Gégep Vanier, Michel Ferland (bourse d'excellence «Bronze» de 1000 $), du Cégep de Trois-Rivières, Nicolas Gill (bourse d'excellence «Or» de 2000 $), du Cégep Ahuntsic, Nathalie Giguère (bourse d'excellence «Argent» de 1500 $), du Cégep François-Xavier-Garneau et Daniela Villani (mention de distinction de 500 $), du Cégep André-Laurendeau.

COMMANDITAIRE
PRINCIPAL

Au tertre de départ

Circuit des professionnels du Québec

Bien plus qu'une simple compétition

LAVAL (PF).- Les choses ont bien changé dans le petit monde du golf professionnel québécois, en l'espace de même pas deux ans. En fait, depuis l'arrivée de Jean Trudeau comme directeur général, en décembre 1991, l'Association des golfeurs professionnels du Québec est passée, n'ayons pas peur des mots, de moribonde à...professionnelle.

D'ailleurs selon une étude menée par le quotidien montréalais La Presse, la semaine dernière, il est démontré que l'AGPQ offre à ses membres le meilleur circuit de golf au Canada, et le quatrième en importance en Amérique du Nord.

De quoi rendre fiers, à quelques exceptions près peut-être, tous les professionnels de clubs, y compris, bien sûr, les cinq membres du Saguenay-Lac-Saint-Jean: Michel De Sève (Lac-Saint-Jean), Jocelyn Harvey (Chicoutimi), Rémy Houde (Dolbeau), François Tremblay (Saint-Prime) et André Nols (Saguenay Arvida de Jonquière).

Pierre Fellice

Tout n'est pas parfait toutefois, et personne d'ailleurs n'a osé le prétendre jusqu'à maintenant. Ce qui faisait dire notamment au professionnel de Dolbeau, Rémy Houde, que tant et aussi longtemps que le circuit québécois ne serait pas réservé aux véritables professionnels de clubs, il s'y intéresserait plus ou moins.

Rémy Houde

«Le circuit est définitivement devenu trop fort, à cause notamment de la présence de professionnels itinérants. Les dix premiers boursiers de chacun des tournois devraient être de vrais professionnels de clubs, propriétaires de leur boutique, et non pas des professionnels itinérants, des adjoints ou des professionnels de champs de pratique (driving range)», expliquait d'abord Houde, au cours d'une entrevue.

Puis, dans le même souffle, il poursuivait: «Il y a quinze ou vingt professionnels, actuellement, qui participent à différents tournois en Floride au cours de l'hiver. Ainsi, lorsque débutent les tournois au Québec, ce n'est plus la même «game», alors que tu te retrouves au tertre de départ face à un adversaire qui a frappé plus de 100 000 balles, et que toi tu as disputé à peine deux 18 trous avant de débuter une série de compétitions.

«Il y a des pros au Québec qui ont délaissé la compétition, justement pour ces raisons, et ils n'y reviendront pas tant et aussi longtemps que la situation ne changera pas», affirme alors Houde.

Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, n'est définitivement pas d'accord avec les propos de son collègue dolbien.

«Le circuit n'a jamais été aussi bon au Québec, et la présence de quelques professionnels itinérants n'est pas étrangère à cette hausse de la qualité de jeu», lance De Sève.

«Si tu veux t'améliorer, tu dois compétitionner contre les meilleurs. Ce faisant, ça ne peut que te forcer à t'entraîner plus fort. Le golf, c'est notre travail. Si tu délaisses ta partie parce que tu dois affronter plus fort que toi, il y a quelque chose qui ne fonctionne pas quelque part.

«Et puis il ne faut pas oublier qu'en améliorant ton jeu, c'est l'image du professionnel qui s'améliore. Et en bout de ligne, ce sont tous les membres de ton club qui en profitent», pense le jeune professionnel.

André Nols

Plus de visibilité

Quant à Jocelyn Harvey, du club Chicoutimi, le fait que l'AGPQ ait donné deux options à ses membres, est susceptible d'attirer plus de professionnels en compétition.

«Auparavant, il nous fallait participer à tous les tournois, alors que maintenant nous avons l'option de nous inscrire au circuit complet, ou à deux tournois de notre choix.»

«Personnellement, j'ai opté pour la seconde solution, compte tenu qu'un tournoi signifie trois jours en dehors de la boutique. Ca devient difficile parfois.»

«Les structures actuelles du circuit permettent définitivement aux professionnels d'avoir une plus grande visibilité. Et force m'est d'admettre que personnellement, ça me permet de me retremper un peu dans le monde de la compétition», explique alors Harvey.

Finalement, André Nols (Club Saguenay Arvida) et François Tremblay (Saint-Prime) estiment que le circuit des professionnels du Québec dépasse largement l'aspect monétaire.

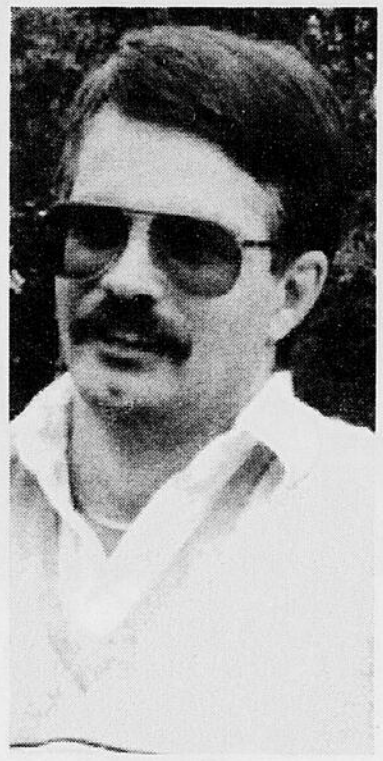
«Contrairement aux grands centres comme Montréal, les membres des clubs de la région s'identifient beaucoup plus à leur professionnel. Et le fait de participer au circuit québécois signifie plus de visibilité pour l'ensemble de la profession. C'est ce qui compte, selon moi, beaucoup plus que la question d'argent», souligne Nols.

Quant à François Tremblay, il compare les tournois du circuit à un colloque.

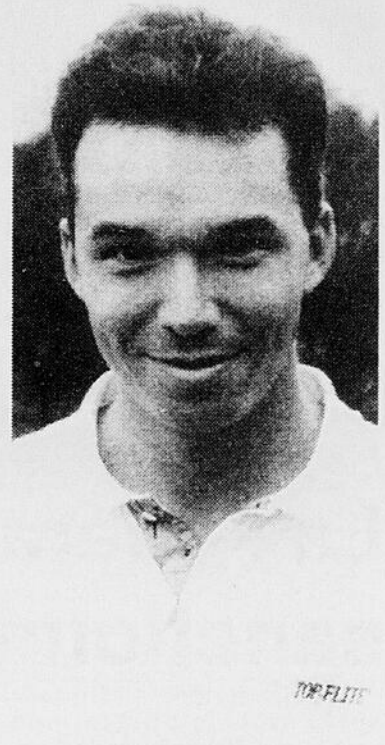
«Les professionnels en région n'ont pas nécessairement la chance de participer à différents colloques aux Etats-Unis. Comme plusieurs professionnels du circuit peuvent le faire, c'est à nous, à l'intérieur des compétitions provinciales, d'aller chercher la matière qui nous manque pour en faire bénéficier nos membres.»

«En fait, nos colloques à nous, c'est le terrain de golf. Alors pourquoi ne pas les exploiter au maximum», de conclure François Tremblay.

François Tremblay



Jocelyn Harvey



Michel De Sève

D'un vert à l'autre

Place aux visiteurs

Nous voilà rendu à cette période de l'année où l'affluence, dans les différents clubs de golf de la région, est probablement la plus imposante, bien que les tournois, sociaux ou autres, soient pratiquement inexistants, en semaine.

Le phénomème est on ne peut plus simple à expliquer: en cette période des vacances de la construction, qui débutent ce week-end, on préfère laisser la place aux visiteurs d'un ou quelques jours. C'est logique et surtout rentable pour la plupart des clubs de golf, de La Baie à Dolbeau.

Donc, au cours des deux prochaines semaines, si le golf vous intéresse, il vous sera possible d'aller faire quelques élans au club de votre choix...

Un western bien rempli

Le traditionnel tournoi du Festival western a lieu aujourd'hui, au club de Dolbeau. Et il faut vous dire que c'est rempli à craquer alors que 36 équipes sont au rendez-vous. La formule employée est celle du quatre balles-meilleure balle. Ca risque de «ruer dans les brancards»...

Tournoi régional masculin à La Baie

Pendant ce temps, l'Association régionale présente, demain, son quatrième tournoi masculin de la saison, au club Port-Alfred de La Baie. Il s'agira alors du premier d'une série de deux compétitions disputées selon la formule deux balles-meilleure balle. L'autre aura lieu le 8 août au club Chicoutimi...

Tournoi du pro à Saint- Gédéon

Aujourd'hui également, c'est le tournoi du professionnel Michel De Sève, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Ce tournoi, que le plus jeune professionnel de golf en province se plaît à qualifier de plus gros de l'année, devrait réunir quelque 175 golfeurs et golfeuses.

Il s'agit d'une épreuve individuelle par classe, réservée aux membres du club jeannois...

Omnium de la Maison de la presse

Reste que le plus couru des événements du week-end s'est mis en branle hier, au club Chicoutimi, alors qu'on présente la 9e édition de l'Omnium de la Maison de la presse, au profit de la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi. C'est la comédienne Louise Portal qui en assume la présidence d'honneur.

Sur ce, passez une excellente semaine, au club de votre choix...

Classique de golf à Bromont

De Sève joue bien, mais Talbot garde la tête

LAVAL (PC et RF) - Stéphane Talbot, du Royal Bromont, nous avait prévenus avant même que ne débute la compétition. «Mon but, c'est de gagner ce tournoi, et avec un compte de moins 10», avait-il alors claironné.

Il a tenu promesse en remportant les grands honneurs de la Classique Golf international, qui a pris fin hier, au club Saint-François de Laval.

Talbot a ajouté un compte de 67 à son 65 de la veille, pour un cumulatif de 132, dix coups sous la normale du parcours lavallois, un record pour une épreuve de 36 trous, sur le circuit québécois. Il a devancé par trois coups, Don Hachey (Beaconsfield), qui est revenu avec un excellent 65, hier, après son 70 de jeudi.

Le golfeur du Royal Bromont a empoché du même coup la bourse principale de 3750 $ des 21 000 $ à l'enjeu de l'épreuve, alors que Hachey a quitté avec 2000 $.

Rémi Bouchard (Le Mirage) a fait sien le troisième rang avec un compte de 136, un coup de priorité devant Marc Girouard (Venise), et deux de mieux que Jean-Louis Lamarre (Le Versant) et Eric Mercier (Laval-sur-le-Lac), égaux en cinquième place. Jean-Claude Leblanc (Le Versant), à 139, ainsi que Michel Lemay (Pinegrove), Martin Plante (Le Blainvillier) et Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) complètent la liste des dix meilleurs, avec un compte de 140.

Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a joué une ronde de 72 hier, pour un cumulatif de 144, soit «plus» 2. Cette performance lui permet de prendre la 32e position au classement général.

«Avec quatre birdies sur la première demie du parcours, et un cumulatif de moins dix, j'ai peut-être manqué un peu de concentration, sur le neuf de retour, en ce qui a trait à l'analyse de mes coups. Mais en réalité, je voulais surtout éliminer une pression qui est toujours présente dans une telle compétition», expliquait Stéphane Talbot, en savourant sa victoire.

Fait à noter, le golfeur du Royal Bromont n'a pas terminé plus loin que quatrième, au cours des six derniers tournois de l'Association des golfeurs professionnels du Québec.

«Ma confiance est là et je frappe bien la balle. D'ailleurs aujourd'hui (hier), j'étais toujours en bonne position, et mes approches aux verts étaient excellentes. Heureusement qu'il en est ainsi, car mon putting n'est pas encore à point», de conclure Talbot.

Don Hachey a pour sa part fort bien travaillé également, en cette deuxième journée de tournoi, alors que son excellent 65 lui a permis de retrancher trois coups à son retard de la veille.

«J'avais joué 66, lors de la ronde d'entraînement qui a précédé la classique. Je savais que je pouvais bien jouer.

«Le seul vert que j'ai manqué en coup réglementaire, c'est le 9e. Mon élan s'améliore régulièrement en devenant plus naturel. De cette façon, tu sais que tôt ou tard, tu connaîtras du succès.

«Je dois dire que je suis bien satisfait de mon tournoi et je pense que mon 65 d'aujourd'hui (hier) constitue ma meilleure ronde en tournoi», racontait le sympathique professionnel du club Beaconsfield.

Rappelons d'autre part que Luc Boisvert, de Joliette, a remporté la compétition franc-tireur Saint-François-Luxart, en plaçant sa balle à neuf pieds et 6 pouces de la coupe. Il a remporté ainsi une bourse de 500 $.

Le prochain tournoi du Circuit des golfeurs professionnels du Québec est prévu du 18 au 20 août, au club Saint-Georges-de-Beauce.

Scandale du soccer

Les positions se durcissent

VALENCIENNES (AP) — Le procureur de la République de Valenciennes, Eric de Montgolfier, a déclaré hier matin qu'il ne s'adresserait plus aux journalistes que par des communiqués qu'il se réserve de commenter «si nécessaire».

«Si certains croyaient abuser du droit de parole contre la procédure ou contre les magistrats, j'y répondrai. Il ne m'est pas demandé de me taire dans n'importe quelle circonstance et d'autres que moi peuvent exprimer ce qu'ils pensent si des magistrats sont attaqués indignement ou si le dossier est en péril», a-t-il souligné au cours d'une rencontre avec la presse.

M. de Montgolfier a évoqué l'entretien qu'il a eu, jeudi à Paris, avec le directeur de cabinet du ministre de la Justice: «Le garde des Sceaux après avoir rappelé, et ça n'est pas mince, aux magistrats de Valenciennes qu'ils avaient sa confiance, a demandé que je revienne à une méthode de communication plus habituelle».

«C'est vrai que je n'en ai pas l'habitude, il va falloir que je la prenne. Et vous aussi sans doute», a-t-il dit à l'adresse des journalistes. «Pour le bien de l'Etat, pour les jours qui viennent nous allons adopter une autre méthode. Je ferai des communiqués et, si c'est nécessaire, je commenterai ces communiqués mais à une cadence moins effrénée que celle à laquelle vous m'avez soumis ces derniers temps et à laquelle, je l'admets, je me suis prêté.

«Il y a un point important qui semble avoir échappé aux commentateurs, c'est que le garde des Sceaux a souligné qu'il était indispensable que toutes les parties du procès adoptent convenablement un certain mutisme. Il est vrai que je suis le seul à être placé sous l'autorité du garde des Sceaux et que les autres après tout n'en feront que ce qu'ils voudront.»

Rapido

L'or pour Sophie Simard

Sophie Simard, du club CNCI, a remporté trois premières places, hier, à la Finale provinciale AAA de natation groupe d'âge, à la piscine de l'école Wilbrod-Bhérer de Québec. Elle a remporté le 800 mètres-libre, le 200 mètres-papillon et le 400 mètres-libre chez les 13-14 ans.

Sébastien Ménard, du club Juvaqua d'Alma, a terminé deuxième dans le 100 mètres-libre 13-14 ans, alors que ses compatriotes Sylvain Pelletier (11-12 ans) et André Harvey (17 ans et plus) ont fini en sixième place dans le 200 mètres-papillon et le 100 mètres-libre respectivement.

Mélissa Nepton, du CNJO, s'est aussi signalée, en prenant le sixième échelon dans l'épreuve du 200 mètres-brasse 11-12 ans. Vingt-huit nageurs de la région participent à cette compétition qui se terminera dimanche.

Soccer à Shipshaw

Dans la Ligue de soccer mineur de Shipshaw, le Mistral a perdu face à Shipshaw II, 4-2, dans une partie de la catégorie bantam. Joris Houde, deux fois, Raphaël Lavoie et Martin Pedneault ont marqué pour les gagnants, la réplique venant des pieds de Dominic Tremblay et Dominic Goulet.

Coupe du Québec

Le second match de première ronde de la Coupe du Québec de soccer, opposant les représentants de Lachine à la formation senior étoile du Saguenay—Lac-Saint-Jean, aura lieu aujourd'hui, à 16 h, au terrain de Saint-Bruno.

Dans la première partie, le 26 juin, les deux équipes avaient fait match nul, 1-1, et le vainqueur sera déterminé au total des buts marqués. La sélection régionale est entraînée par Soussini Diarra.

Omnium de la Maison de la presse

Même sans soleil, Louise Portal rayonne

par Réal Fradette

CHICOUTIMI (RF) — Même si le soleil se faisait rare, hier matin, sur les allées du Club de golf de Chicoutimi, Louise Portal rayonnait de tous ses feux, quelques instants après avoir complété son second parcours... en carrière.

Pour le pointage, faudra repasser, mais pour l'atmosphère... Distribuant les salutations et les poignées de main à tous ceux et celles qu'elle rencontrait sur son chemin, la présidente d'honneur de la 9e édition de l'Omnium de golf de la Maison de la presse a aisément fait l'unanimité.

«Je suis très contente d'être ici. C'est très beau, n'est-ce pas? C'est la première fois que je viens au club de Chicoutimi. Je suis une maniaque de la nature, des roches et du sable et j'ai vu des coins absolument splendides.»

Lorsqu'informée sur le sujet de l'entrevue, Louise Portal n'a pu retenir un petit fou-rire, tout en mentionnant que ce ne serait pas bien long. Pourtant, la fille du docteur Lapointe aime bien pratiquer quelques activités sportives dans ses moments libres.

«Je n'aime pas tellement la performance. Je suis plutôt du style à chasser les papillons, si tu vois ce que je veux dire. A l'époque, je faisais de l'équitation et du ski de fond un peu mais maintenant, je me dirige surtout vers les sports doux, comme la marche, le yoga, la détente, la baignade, etc. Quant au golf, il n'est pas dit que je ne pourrais pas le pratiquer plus sérieusement plus tard.»

Adolescente, c'était la natation et le patinage artistique. «C'était mon rêve d'enfant de devenir championne en patinage et c'est comme cela que j'ai rencontré mon amoureux. C'est très romantique...», avoue-t-elle.

Question de pratique

En compagnie de Mano Capano, Clémence Tremblay et Louise Bergeron, ses compagnes de jeu pour l'occasion, Louise Portai s'est initiée au golf et à tous ses à-côtés.

«La première fois que j'ai joué, c'était il y a six ou sept ans, dans un tournoi avec une équipe de tournage. Aujourd'hui, je me suis trouvée bien. J'ai appris beaucoup de choses et je me suis rendue compte que c'est une question de pratique et de technique.»

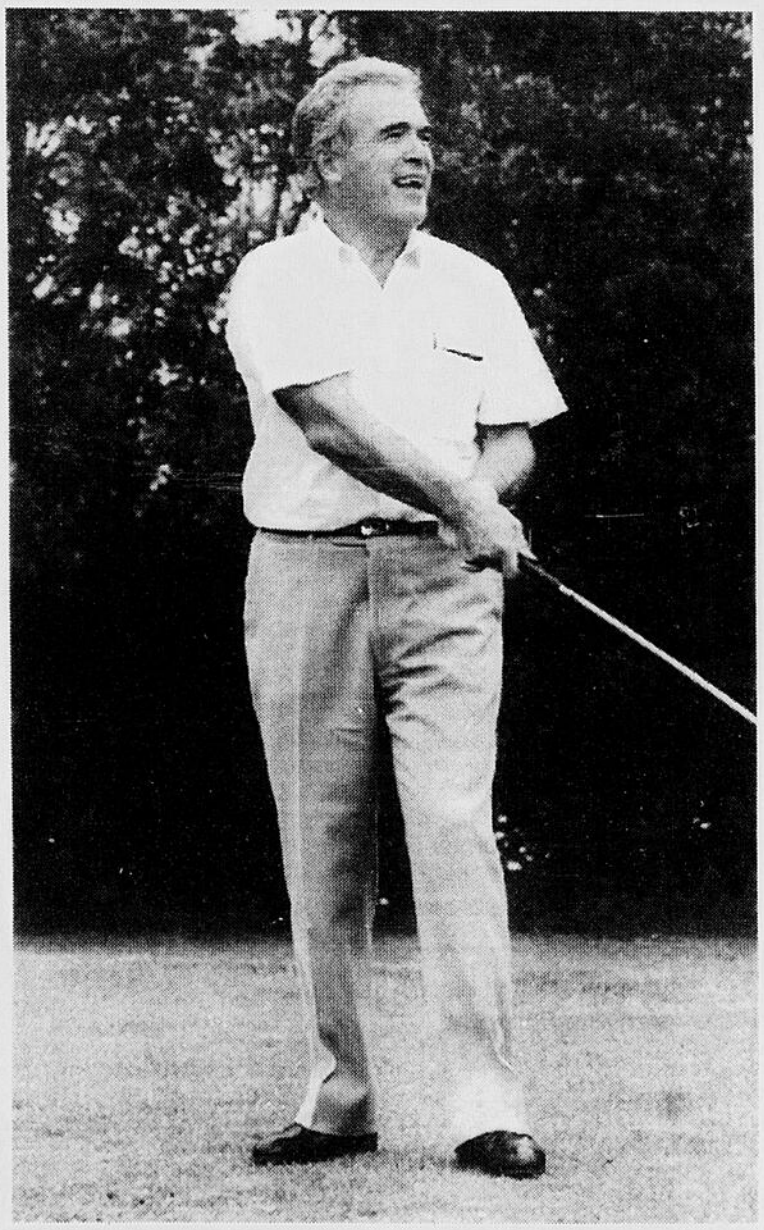
Arrivée très tôt — levée à 6 h 30, présence au club une heure plus tard —, l'artiste d'origine chicoutimienne a voulu se mettre dans l'atmosphère, même si elle portait ses bottes de cow-boy.

«En tant que présidente d'honneur, j'étais un peu nerveuse, chuchotte-t-elle presque. On veut toujours être à la hauteur... J'ai eu la chance de jouer avec des filles très bonnes et très plaisantes qui m'ont bien enseignée et qui m'ont équipée. Le golf, c'est beaucoup plus raffiné que le fait de frapper une petite balle blanche.»

Elle profitera de quelques jours de repos pour faire visiter la région à son amoureux — «je vais faire une bonne représentante» — avant de reprendre la route de la métropole, où l'attendra très bientôt le tournage des émissions de «Graffiti», cette série sur l'analphabétisme à Radio-Québec. Ensuite, elle préparera une tournée de son plus récent spectacle, «Le strip-tease dans l'âme», pour l'automne.

Un retour dans sa région natale? «Si l'on me fait signe, je viendrai.»

SOURIRE — Même si elle n'en était qu'à sa deuxième partie de golf à vie, Louise Portal a gardé son charmant sourire et sa bonne humeur. Elle est présidente d'honneur de la 9e édition de l'Omnium de golf de la Maison de la presse.
(Photo Rocket Lavoie)



MINISTRE — Le ministre des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, a disputé sa ronde de golf et participé ainsi à la Fondation de ma vie de l'Hôpital de Chicoutimi.
(Photo Rockat Lavoie)

Ronde de 71

Guy Baril prend une sérieuse option sur le titre du tournoi

par Réal Fradette

CHICOUTIMI (RF) — La neuvième édition de l'Omnium de golf de la Maison de la presse, dont les profits iront entièrement à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, a complété sa première journée entre les percées de soleil et les orages.

Cela n'a cependant pas empêché 316 joueurs des 456 inscrits d'arpenter les allées du Club de golf de Chicoutimi, à la recherche, pour bon nombre d'entre eux, de cette petite balle blanche.

Parmi les meilleures rondes enregistrées par les organisateurs de cet événement socio-sportif, il faut irrémédiablement mentionner l'excellente prestation de Guy Baril, de Jonquière, qui a ramené un pointage de 71, soit 37 coups dans la portion initiale et un exceptionnel 34 dans la section de retour.

Trois à 75

D'autres golfeurs ont également profité de l'occasion pour s'illustrer, avec des rondes identiques de 75, soit Gaston Tremblay, Roger Lefebvre et Serg Tremblay. Il faudra attendre en fin d'après-midi, aujourd'hui, pour savoir exactement qui remportera les honneurs dans les catégories à l'honneur.

Chez les femmes, la situation apparaît tout aussi intéressante, puisque Claire Cliche, l'épouse de l'ancien éditeur de la Maison de la presse, Denis Cliche, a joué une ronde de 84, deux coups de moins que Denise Turbide. Pendant ce temps, Louise Aubin ramenait une carte de 89. Là aussi, il faudra attendre avant de savoir qui s'adjugera des honneurs dans les classes en jeu.

Personnalités

De nombreuses personnalités régionales et provinciales prennent part à cette classique annuelle. Parmi eux, on notait la présence du ministre des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche et député provincial de Roberval, Gaston Blackburn, et l'ancien ministre de la Justice sous le gouvernement péquiste de René Lévesque, Marc-André Bédard.

Hier soir, une réception donnée à la salle du Club de golf de Chicoutimi a accueilli les participants et c'est avec chaleur qu'ils ont acclamé la présidente d'honneur, la comédienne et chanteuse originaire de Chicoutimi, Louise Portal.

Guy Carbonneau de la partie

Aujourd'hui, au tertre de départ, les gens pourront surveiller le capitaine du Canadien de Montréal, Guy Carbonneau, qui entamera sa ronde à 9 h 14, au trou no 1. Un peu plus tôt, soit à 8 h 34, Claude Quenneville et Pierre Duffault, annonceurs-vedettes à Radio-Canada, troqueront les micros pour les bâtons de golf.

Heureuse initiative

Initiative heureuse de la part des organisateurs de ce tournoi, qui ont distribué des fruits aux participants tout au long du parcours. Cela a été grandement apprécié.

Jean—Pierre Gagnon de retour

Jean-Pierre Gagnon, professeur à l'UQAC, est revenu enchanté de son périple en Europe. Reçu en grandes pompes par l'organisation de Berlin 2000, qui désire recevoir les Jeux olympiques, il a tout de même avoué s'avoir ennuyé du golf. Il fut d'ailleurs le premier à partir, hier matin, en compagnie d'Alain Lajoie, Jeannot Lévesque et François-Xavier Parent.

Claude Brindle donne l'exemple

Claude Brindle, responsable des joueurs de catégorie junior au sein de l'Association régionale de golf, peut donner l'exemple, comme en fait foi sa ronde de 78. Il paraît qu'il en était très content.

Championnat provincial de baseball junior élite

Jean Fortin espère pour tous les joueurs

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF) — «La victoire, ce sera de voir un de ces jeunes graduer un jour dans une organisation du baseball majeur.»

Le président de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec (LBJMEQ), Jean Fortin, espère beaucoup de cette importante fin de semaine, alors que ses meilleurs représentants disputeront une série deux de trois face aux étoiles de la Ligue de baseball Montréal junior, sur le terrain du stade Richard-Desmeules de Jonquière.

Ce championnat provincial des étoiles du baseball junior majeur promet énormément lorsqu'on scrute les listes des joueurs invités. Et, pour Fortin, la pression sera là, car il y a toujours une question de fierté en jeu.

«De plus, il y aura la présence de quelques dépisteurs (Atlanta, Los Angeles et possiblement Montréal). Le but de notre ligue, tout comme celle de Montréal, est de former un joueur capable de graduer dans le baseball professionnel. Lorsque cela se produit, c'est une victoire personnelle pour tous, car on remplit notre mission. Chacun a à retirer quelque chose de ces matches.»

Le premier affrontement débutera à 14 h, et sera suivi du second, à 19 h 30. Si une rencontre décisive s'avère nécessaire, elle sera jouée dimanche, à 14 h.

«On s'attend à des matches très serrés, comme à chaque année. Habituellement, ces parties donnent lieu à des duels de lanceurs et de très beaux jeux défensifs, avec des pointages de 3-2 ou 4-3. Les amateurs assisteront assurément à du baseball de grande qualité.»

Bérubé entraîneur-chef

Les Voyageurs de Jonquière ont trois représentants au sein de la formation de la LBJMEQ. D'abord, Donald Bérubé agira à titre d'entraîneur-chef, en remplacement de Richard Lacasse, des Bombardiers de Sherbrooke, retenu chez lui pour cause de mortalité.

Sur le terrain, Denis Laberge et Patrice Tremblay, auteurs de moyennes offensives respectives de .329 et .342, évolueront devant leurs partisans. La composition des alignement partants des deux clubs sera annoncée quelques instants après les pratiques de 11 h 30 pour les Montréalais et de 12 h 30 pour les Québécois.

«C'est une série importante, répète Fortin. Ce n'est pas une simple partie d'étoiles; il s'agit d'un championnat provincial, avec les 18 meilleurs éléments de chacune des ligues en question. Ces gars-là se connaissent pas mal tous parce qu'ils ont tous participé, à un moment ou à un autre, à un camp de perfectionnement ensemble. Ils voudront prouver qu'ils ne sont pas là pour leurs beaux yeux mais bien pour leurs qualités athlétiques.»

Bernard Héneault dirigera la formation de la Ligue de baseball Montréal junior.

Tournoi bantam

Les Orioles de Chicoutimi sortent l'artillerie lourde

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF) — Les frappeurs des Orioles de Chicoutimi se sont déchaînés, hier soir, dans l'un des six matches à l'affiche de la cinquième journée du Tournoi régional de baseball bantam de Jonquière.

Giani Scodeller a frappé la longue balle, Martin Côté a cogné un double et un triple pour produire trois points, tandis que Philippe Gagnon a réussi cinq coups sûrs en cinq apparitions pour conduire les Chicoutimiens à un gain de 17-5 sur les Pirates de Jonquière.

Dans les trois autres parties inscrites dans la classe A, les Voyageurs de Jonquière ont vaincu les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est, 9-3, grâce à trois coups sûrs et deux points porduits de Patrick Desbiens.

Plus tard, les Sags de Chicoutimi, menés par leur lanceur Maxime Lavoie, ont déclassé le B.V.L. de Laterrière, 9-1. Lavoie a de plus frappé deux fois en lieu sûr et fait avancer deux coureurs au marbre.

Enfin, les Athlétiques de Saint-Honoré ont participé à un festival offensif, une décision en leur faveur de 10-6 contre les Martinets de La Baie. Carl Larouche a bien joué, avec trois coups sûrs en quatre et trois points produits.

Dans la classe B, les As de Jonquière ont littéralement lessivé lles Rockies d'Alma, 14-1, au profit du lanceur Dominic Brassard, qui a aidé sa cause en cognant un circuit de trois points.

Les Bills de Chicoutimi, cantonnés dans la section BM, ont réalisé un carton de 8-0 sur les Coups de feu de Saint-Honoré. Jean-François Fillion a été le lanceur gagnant, réussissant pas moins de 12 retraits sur trois prises. Jean-François Potvin en a profité pour engraisser sa fiche de trois coups sûrs et trois points produits.

Aujourd'hui, avant-dernière journée de cette compétition, sept parties sont au programme, le tout débutant à 10 h, par l'affrontement entre les Rockies d'Alma et les Reds de Jonquière, dans la classe B.

Championnat junior

Par ailleurs, à Ville Lasalle, la formation étoile du Saguenay—Lac-Saint-Jean a signé sa première victoire du Championnat provincial de baseball junior, 10-2 contre l'Estrie. Alain Bérubé a mérité la victoire pour la troupe menée par Guy Hébert, alors que Pascal Boucher a bien fait à l'attaque, avec trois coups sûrs.

Jeudi soir, la région avait subi un cuisant revers de 14-2 au profit de l'Outaouais. Par suite de ce résultat, les joueurs ont tenu une réunion privée, ce qui a semblé porter fruit.

Aujourd'hui, Hébert enverra son équipe devant celle de la Mauricie, à 12 h 30. En cas de victoire, ils reprendront l'action à 19 h, contre Québec ou Montréal-Bourassa.

Hippodrome Saguenay de Jonquière

Le dossier n'avance plus

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF)— Le dossier sur l'avenir des installations de l'Hippodrome Saguenay de Jonquière continue d'avancer à pas de tortue.

Depuis le début de l'été, les nouveaux acquéreurs des infrastructures de courses attelées tentent par tous les moyens de trouver une solution définitive quant à l'exploitation des lieux.

En milieu de semaine, les frères Villeneuve, Robert et Jocelyn, ainsi que leurs associés, ont rencontré de nouveau des hommes d'affaires spécialisés dans ce domaine à Québec, mais il apparaît que rien de vraiment concret n'est ressorti de cette troisième réunion.

«La rencontre n'a rien donné», s'est contenté de confirmer Jocelyn Villeneuve lorsque joint, hier soir. «Pour l'instant, ce n'est pas tellement l'intérêt d'en parler publiquement car il n'y a rien de positif, ni de négatif à ajouter au dossier.»

Peu loquace, Villeneuve a néanmoins confirmé que des travaux de nettoyage étaient actuellement en cours sur les lieux de l'ancien Hippodrome Saguenay. Jusqu'à maintenant, le restaurant a été remodelé de façon convenable et d'autres travaux vont être entrepris au début de la semaine.

«Est-ce que ça va débloquer bientôt? C'est embêtant car je ne suis pas placé pour répondre à cette question à l'heure actuelle. D'ailleurs, je le répète, on n'a pas intérêt à sortir des choses pour le moment. Il serait préférable d'attendre encore un peu avant de confirmer ou infirmer des allégations.»

Récemment, il était question pour les actuels propriétaires, les frères Villeneuve et leurs associés, de louer les infrastructures aux investisseurs potentiels afin de garder la vocation première de ce centre. On a même mentionné le montant de un million$ dans ces tractations.

La première rencontre des Jonquiérois avec les gens de la Vieille capitale, dont on ne connaît toujours pas les noms, a eu lieu à la mi-juin.

La coupe Stanley va se pavaner dans la région au début d'août

par Réal Fradette

CHICOUTIMI (RF) — La coupe Stanley, emblême de la suprématie dans le monde du hockey nord-américain depuis 100 ans, effectuera une courte visite de trois jours au Saguenay—Lac-Saint-Jean, au début du mois d'août.

Selon une source généralement bien informée, le prestigieux trophée, dont les actuels locataires sont le Canadien de Montréal, passera par Chicoutimi, le vendredi 6 août, avant de se rendre dans le secteur d'Alma, le lendemain. Par la suite, ce court périple se terminera à Mistassini, le dimanche 8 août.

Il y a quelques semaines, une rumeur à l'effet que le fameux bol offert par Lord Stanley of Preston, en 1893, traverse le parc des Laurentides avait alimenté les discussions des amateurs. Cependant, la nouvelle avait été démentie.

D'après les informations obtenues par Le Quotidien, il appert que chacun de ces arrêts publics sera prétexte à l'organisation de célébrations, mais cela reste encore à confirmer. En tous cas, la présence de la coupe Stanley dans la région pourrait très bien s'accompagner par la visite de joueurs de l'actuelle et des anciennes éditions du Canadien, toujours selon l'informateur digne de foi.

Pour le rendez-vous almatois, il est fort probable que le trophée fasse un petit saut du côté de Saint-Gédéon, alors que se tiendra le traditionnel Omnium de golf Mario Tremblay.

Visite des Nordiques

Par ailleurs, les amateurs de hockey de la région auront l'embarras du choix, puisque l'organisation des Nordiques de Québec projette également de faire une petite visite de courtoisie à Chicoutimi, le lundi 9 août.

Rien ne confirme que la présence des Fleurdelysés coinciderait avec une quelconque annonce importante, sauf qu'on a pu savoir que certains gros noms de l'équipe, soit Mats Sundin et Owen Nolan, seraient sur place.

Indurain mène toujours page 32

Les Expos transigent page 34

Nick Faldo en avant page 35

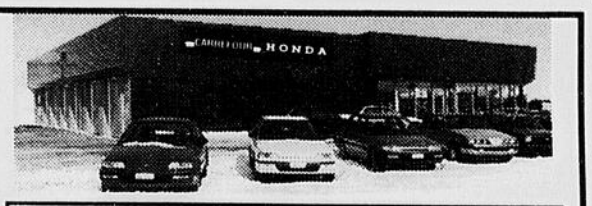
HONDA

Laurence Fortin, directeur des ventes

1992 PRÉLUDE démonstrateur

~~$27,550.00~~

21 425$



CARREFOUR HONDA

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA

668-6188

238133

GRANDE OUVERTURE

Intuitions

14 à 24

Nouvelle boutique mode pour dames tailles fortes

Jusqu'à

70 % de rabais

sur la marchandise de SAISON!

20 % de rabais

sur la nouvelle marchandise d'AUTOMNE

du lundi 12 juillet au dimanche 18 juillet

PLACE DU ROYAUME, Chicoutimi

690-1010

17092-m.d. 28